

حماية الرفاهية والإزدهار

تعزيز الثقة في قدرات المنطقة

علامة متميزة في توفير الحماية



التقرير السنوي ٢٠٠٧

المحتويات

٢	دليل الاتصال
٣	رؤيتنا ورسالتنا
٤	المؤشرات التشغيلية
٥	المؤشرات المالية
٦	مجلس الإدارة
٨	تقرير رئيس مجلس الإدارة
١٠	تقرير الإدارة
١٢	أعضاء الإدارة التنفيذية
١٥	مراجعة العمليات
٢٠	المراجعة المالية
٢٢	الحوكمة
٢٤	الهيكل التنظيمي
٢٥	البيانات المالية الموحدة



صاحب السمو الشيخ
خليفة بن سلمان آل خليفة
رئيس الوزراء الموقر



حضرة صاحب الجلالة الملك
حمد بن عيسى آل خليفة
ملك مملكة البحرين المفدى



صاحب السمو الشيخ
سلمان بن حمد آل خليفة
ولي العهد ونائب القائد الأعلى

(BNH) شركة البحرين الوطنية القابضة

تقدم شركة البحرين الوطنية القابضة التوجيهات الاستراتيجية والمساندة للشركات التابعة بالكامل لنا، وهي شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة (BNI) وشركة البحرين الوطنية للتأمين (BNI) وللمشاريع الأخرى الإقليمية المشتركة.

لقد قمنا بابتكار رؤى للعلامة الجديدة للشركة مدفوعين بأهدافنا المتمثلة في الاتحاد والبساطة والنمو. توضح الهوية الجديدة للشركة مقومات قوتنا كمؤسسة مالية بمستوى عالمي - نقود التميز في الأداء ونعزز من دورنا كوحدة مهمتها خلق الرؤى للمجموعة، وفي خلق وتحقيق فرص إضافية عبر دول مجلس التعاون الخليجي.

علامة BNI الجديدة

كان من نتيجة عملية ابتكار علامة جديدة ان حصلنا على علامة تدعى 'BNI' توحد خدماتنا في التجزئة والأعمال. هذه الأحرف الثلاثة تمثل العلامة الجديدة التي بها نقوم بتسويق خدمات ومنتجات التأمين العام والحياة والصحي، وبها أيضاً نقوم بتطوير خدمات الزبائن عن طريق إيجاد منفذ واحد للحصول على منتجاتنا الكثيرة، مما يعزز البساطة والكفاءة.

سوف نستمر في الريادة في البحرين من حيث منتجات وخدمات التأمين، داعمين ذلك بشبكة متنامية من الفروع. يكمن هدفنا في استمرارية قدرتنا على توفير منتجات وخدمات ذات نوعية عالية، مما يزيد في رضى الزبون ويشجع على استمرارية التعامل معنا.

المقر الرئيسي

ص. ب. ٨٤٣ الطابق الثامن،
برج شركة البحرين الوطنية القابضة،
منطقة السيف التجارية، مملكة البحرين
هاتف: ١٧ ٥٨٧٣٠٠
فاكس: ١٧ ٥٨٣٠٩٩
البريد الإلكتروني: bnh@bnhgroup.com
الإنترنت: www.bnhgroup.com

الشركات التابعة

شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب (مقفلة)
شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة
ش.م.ب (مقفلة)

شركة زميلة

الشركة المتحدة للتأمين ش.م.ب (مقفلة)
بيت التمويل الوطني ش.م.ب (مقفلة)
معهد الخليج لدراسات التأمين ش.م.ب (مقفلة)
شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني
مستشفى الكندي التخصصي

الإدراج

سوق البحرين للأوراق المالية

الاكتواريون

ميرسر زينل للاستشارات
مستشارون اكتواريون - ماليزيا

البنوك

البنك الأهلي المتحد
بنك اتش اس بي سي البحرين
بنك البحرين الوطني
بنك البحرين والكويت
أيه بي ان إمرو بنك، الإمارات العربية المتحدة
ستاندرد تشارترد بنك

مدققو الحسابات ومسجلو الأسهم للمجموعة

كي بي أم جي، ص. ب. ٧١٠، مملكة البحرين

المكاتب الفرعية

منطقة السيف

برج شركة البحرين الوطنية القابضة
منطقة السيف
هاتف: ١٧ ٥٨٧٣٠٠
فاكس: ١٧ ٥٨٣٠٩٩

المنامة

الطابق الأرضي، سيتي سنتر ٢٠٣ شارع
الحكومة - المنامة
هاتف: ١٧ ٥٠١٢٧٧
فاكس: ١٧ ٢١٦٤٦٤

سند

مجمع أسواق سند، شارع الاستقلال
طريق ٤٥٧١، مجمع ٧٤٥
هاتف: ١٧ ٦٢٧٠٥٠
فاكس: ١٧ ٦٢٣٧٧١

المحرق

محل ١٢٣٢، طريق ١٥٣٥، مجمع ٢١٥
هاتف: ١٧ ٣٥١٩٩٩
فاكس: ١٧ ٣٣٦٦٨١

البديع

مجمع نجيب، محل رقم ١٠٦ و ١٠٨، مبنى
رقم ٢، شارع سار، مجمع ٥١٥
هاتف: ١٧ ٧٩٧٨٨٨
فاكس: ١٧ ٧٩٧٨٧٨

مدينة حمد

محل رقم ٢٥٥، طريق ٣٠٥، مجمع ١٢٠٣
هاتف: ١٧ ٤١٨١٠٠
فاكس: ١٧ ٤١٣٢٢٧

سترة

مبنى رقم ٩٤٦، طريق رقم ١١٥،
مجمع ٦٠١ سترة
هاتف: ١٧ ٤٥٧٨٠٠
فاكس: ١٧ ٧٣٥٨٠١

جامعة البحرين

حرم الجامعة بالصخير - مجمع المطاعم
هاتف: ١٧ ٤٤٩٠٠٠
فاكس: ١٧ ٤٤٨٩١٩

رؤيتنا

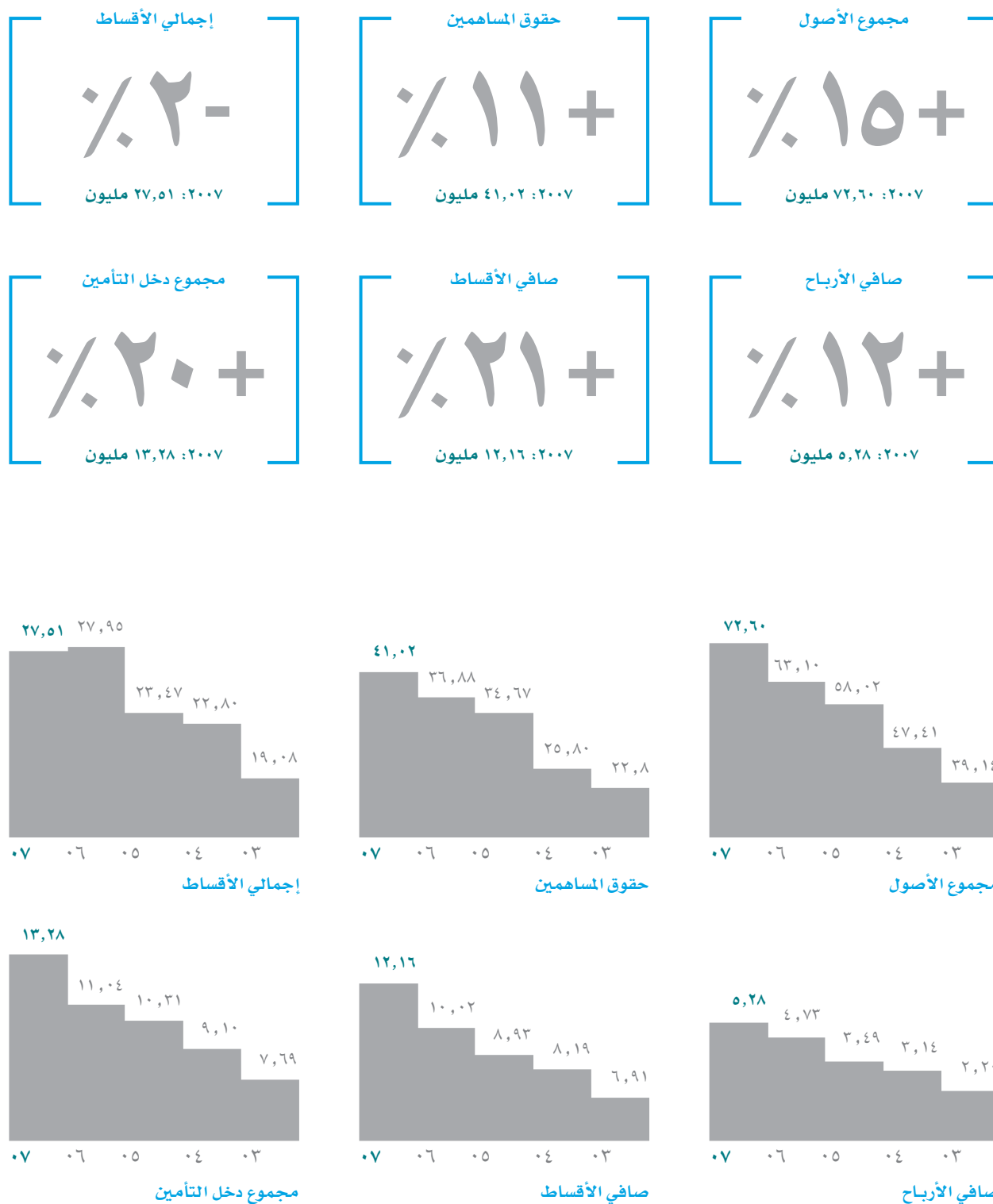
حماية الرفاهية والإزدهار

رسالتنا

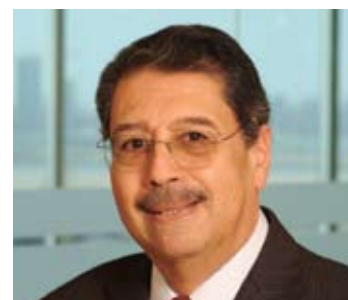
أن نواصل البناء على قاعدتنا الراسخة من خدمات التأمين وقيمنا المشتركة حتى نصبح المزود المفضل للخدمات التأمينية والمالية في المنطقة والقوة الدافعة للتفوق. سوف يلهم عملنا الثقة في قدرات المنطقة ويغير طرق التعامل مع التخطيط المالي والضمان على المدى الطويل. سوف نكون علامة للتميز في توفير الحماية، نعزز الرخاء والإزدهار ونواصل البناء على إرثنا القائم على الريادة والإهتمام.

- تزامناً مع مناسبة مرور عشرة أعوام على تأسيس المجموعة، أثبت العام ٢٠٠٧ أنه كان من أكثر الأعوام نجاحاً للمجموعة، حيث برزت فيه على وجه الخصوص نتائج مالية قياسية وتطوير استراتيجي مهم.
- حافظت شركة البحرين الوطنية للتأمين وهي شركة تابعة للمجموعة على تصنيفها الائتماني (BBB+) (جيد) لإئتمان الطرف الآخر والمتانة المالية لشركة تأمين على المدى الطويل من ستاندرد أند بورز (S&P) مع منظور مستقبلي مستقر.
- اشتملت المبادرات الإستراتيجية على نجاح الطرح العام الأول لأسهم شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني في المملكة العربية السعودية، والنتائج الممتازة التي حققها بيت التمويل الوطني - البحرين في عامه الأول.
- المنتجات الجديدة والخدمات المطورة الرائدة المؤمل إطلاقها وتقديمها في عام ٢٠٠٨، تتضمن بطاقة إئتمان ذات علامة مشتركة مع البنك الأهلي المتحد، وتسهيلات في معاملات التأمين عن طريق الاتصال الإلكتروني المباشر.
- في مبادرة تعتبر الأولى لشركة تأمين وطنية، قامت البحرين الوطنية القابضة بإبتكار إجراءات رسمية للتعامل مع شكاوى الزبائن وتطوير خدمات الزبائن، عبر إنشاء وحدة رضا الزبائن والتنسيق القانوني.
- كما قامت المؤسسة بتكوين لجنة تطوير الموارد البشرية هدفها تلمس الاحتياجات الفردية وفرص تطوير الموظفين ليحصلوا على المهارات والخبرة والمؤهلات التأمينية المتخصصة.
- ساهمت البحرين الوطنية القابضة في تأسيس معهد الخليج للتأمين بهدف توفير برامج تطوير مهني معترف بها ومعتمدة دولياً، وتمهيد الطريق للحصول على مؤهلات مهنية في التأمين والخدمات المالية ضمن منطقة دول مجلس التعاون الخليجي.

المؤشرات المالية



* جميع المبالغ بالملليون دينار بحريني



١



٤



٣



٢



٧



٦



٥



٩



٨

تحركات الأسهم

من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

اسم المساهم	١ يناير ٢٠٠٧	٢٠٠٧/١٢/٣١	التغيير
علي حسين يتييم	٤١١,٨٤٤	٣٤١,٨٤٤	(٧٠,٠٠٠)
عبد الرحمن محمد جمعة	٥٤٢,٨٥٩	٥٥٢,٨٥٩	١٠,٠٠٠
عبد الحسين خليل دواني	١,٢٤٤,٩٠٧	١,٢٤٤,٩٠٧	٠
محمد جابر زباري	٣٩٧,١٢٣	٣٩٧,١٢٣	٠
جهاد يوسف عبدالله أمين	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٠
أحمد بن علي العالي	١٥١,٧٦٦	١٥١,٧٦٦	٠
علي راشد الأمين	١,١٠٣,٣٤٧	١,٠٥٣,٣٤٧	(٥٠,٠٠٠)
علي حسن محمود	٥٠٥,٦٠١	٥٠٥,٦٠١	٠
نزار محمد الساعي	٠	١١٢,٩٥٧	١١٢,٩٥٧
المؤسسة العامة للتأمين في العراق	١٤,٨٧٣,٧٨٠	٠	(١٤,٨٧٣,٧٨٠)
الشركة الوطنية للتأمين، العراق	٠	٧,٤٣٦,٨٩٠	٧,٤٣٦,٨٩٠
محمود الصوفي	٣٩,٠٤٦	٧٤,٠٤٦	٣٥,٠٠٠

نبذة عن مجلس الإدارة

١. علي حسين يتييم رئيس مجلس الإدارة (بحريني)	٤. عبدالرحمن محمد جمعة عضو مجلس الإدارة (بحريني)	٧. عبدالحسين خليل دواني عضو مجلس الإدارة (بحريني)
رئيس لجنة الاستثمار عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ نائب رئيس مجلس إدارة مجموعة شركات يتييم عضو مجلس إدارة وعضو اللجنة التنفيذية لبنك البحرين الوطني عضو مجلس إدارة شركة البحرين للسياحة	رئيس لجنة التدقيق عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ عضو مجلس الإدارة المنتدب لمجموعة شركات يونيكو عضو مجلس الإدارة المنتدب لشركة برودنت سوليوشنز ذ.م.م. عضو مجلس الإدارة المنتدب ونائب رئيس مجلس الإدارة لشركة سلتكس ويفنج ميللرز عضو مجلس الإدارة المنتدب لمؤسسة عبدالرحمن بن محمد جمعة واولاده ذ.م.م. عضو مجلس إدارة وعضو لجنة التدقيق في مدرسة بيان البحرين	عضو لجنة الإستثمار عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ رئيس مجلس إدارة شركة انترديرز عضو مجلس إدارة وشريك في مجموعة «يونيتاك»
٢. محمد جابر زباري عضو مجلس الإدارة (بحريني)	٥. جهاد يوسف عبدالله أمين عضو مجلس الإدارة (بحريني)	٨. أحمد بن علي العالي عضو مجلس الإدارة (بحريني)
عضو لجنة الاستثمار عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ رئيس مجلس إدارة شركة انترديرز عضو مجلس إدارة وشريك في مجموعة «يونيتاك»	٣. علي راشد الأمين عضو مجلس الإدارة (بحريني)	نائب رئيس لجنة التدقيق عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ عضو مجلس إدارة مجموعة شركات حاجي حسن عضو مجلس إدارة شركة البحرين للخرسانة المسيوكة عضو مجلس إدارة شركة البحرين للمواد السائبة عضو مجلس إدارة شركة البحرين للأسمنت
٣. علي راشد الأمين عضو مجلس الإدارة (بحريني)	٦. علي حسن محمود عضو مجلس الإدارة (بحريني)	٩. نزار محمد الساعي عضو مجلس الإدارة (بحريني)
عضو مجلس إدارة الشركة منذ سنة ١٩٩٩ رئيس مجلس إدارة شركة علي راشد الأمين ش.م.ب. (مقتلة) البحرين رئيس مجلس إدارة شركة راماكازا للتجارة ذ.م.م.، البحرين رئيس مجلس إدارة شركة راماكازا للتجارة ذ.م.م.، قطر رئيس مجلس إدارة شركة أي و بي للخدمات اللوجستية ذ.م.م. البحرين رئيس مجلس إدارة روابي الأمين للتوزيع المحدودة، المملكة العربية السعودية رئيس مجلس إدارة شركة علي راشد الأمين للصناعات، البحرين رئيس مجلس إدارة شركة علي راشد الأمين للصناعات، قطر رئيس مجلس الأوصياء لصندوق علي راشد الأمين الخيري	١٠. صادق فاضل علوي الخفجي (العراق الوطنية)	رئيس مجلس إدارة ومدير عام الشركة الوطنية للتأمين، العراق عضو مجلس إدارة جمعية الشركات التأمين العراقية، العراق عضو مجلس إدارة الشركة

الللحان

لجنة التدقيق

وهي منبثقة عن مجلس الإدارة هدفها منح المزيد من الضمانات حول نوعية وصدقية المعلومات التي يستخدمها مجلس الإدارة وتستخدم كذلك في البيانات المالية التي تنشرها الشركة.

تتكون لجنة التدقيق من الأعضاء:

عبد الرحمن محمد جمعة
أحمد بن علي العالي
على حسن محمود

عقدت اللجنة ٤ اجتماعات خلال ٢٠٠٧

لجنة الاستثمار

وهي منبثقة عن مجلس الإدارة وهدفها وضع سياسات استثمارية عامة لفريق الاستثمار، ومراجعة الاستثمارات بشكل دوري.

تتكون لجنة الاستثمارات من الأعضاء:

رئيساً	علي حسين يتييم
نائباً للرئيس	عبدالحسين خليل دواني
عضواً	محمد جابر زباري
عضواً	جهاد يوسف أمين
عضواً	نزار محمد السامعي

عقدت لجنة الاستثمارات ٤ اجتماعات خلال ٢٠٠٧

٢٠٠٧: أكثر الأعوام الناجحة لشركة البحرين الوطنية القابضة



قاسم محمد يوسف فخرو
رئيس مجلس الإدارة (حتى ديسمبر ٢٠٠٧)



علي حسين يتييم
رئيس مجلس الإدارة

يطيب لي نيابة عن مجلس الإدارة أن أقدم لكم التقرير المالي لشركة البحرين الوطنية القابضة عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وهو التاريخ الذي يصادف مرور عشرة أعوام على تأسيس المجموعة. كما يسرني أن أعلن أن عام ٢٠٠٧ كان من أكثر الأعوام الناجحة حتى الآن، حيث تم تحقيق نتائج مالية قياسية وتطوير استراتيجي كبير وإنجاز أعمال ممتازة مع تطوير إداري مستمر.

ساهمت جميع أنشطة المجموعة في النتائج المالية الرائعة مع زيادة في صافي الأرباح قدرها ١١,١٪ على ما تحقق في ٢٠٠٦. ونتيجة للزيادة غير المتوقعة التي طرأت على المطالبات خاصة تلك التي تسبب فيها إعصار «غونو» الذي ضرب سلطنة عمان في ٢٠٠٧ انخفضت الأرباح الفنية عما كانت عليه في ٢٠٠٦ بمقدار ٢,٢٪. وبالرغم من استمرار حدة التقلبات في أسواق المال العالمية فقد ارتفع الدخل من الاستثمار بنسبة ٣١,٩٪ إلى ٤,٤٩ مليون دينار بحريني مقارنة بمبلغ ٢,٤٧ مليون دينار بحريني في السنة السابقة. ارتفعت حقوق المساهمين بنسبة ١١,٢٪ لتصل إلى ٤١ مليون دينار بحريني بينما زاد العائد على السهم إلى ٤٨,١٢ فلساً في مقابل ٤٣,٩٩ فلساً في ٢٠٠٦. وعليه فإن مجلس الإدارة يوصي بتوزيع أرباح نقدية قيمتها ٢,١٩ مليون دينار بحريني (٨٦,١ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦) ما يساوي ٢٠ فلساً للسهم (١٧ فلساً في ٢٠٠٦) عن سنة ٢٠٠٧.

من الجدير ذكره أن الشركة لم يكن لها تورط مباشر في أزمة الرهن العقاري التي كان للكثير من المؤسسات المالية الكبيرة الوطنية والدولية تعرض مباشر فيها وخسرت لذلك مبالغ مالية ضخمة.

توضح هذه النتائج الممتازة بشكل رئيسي نجاح جهود المجموعة في تحقيق توازن أقرب بين الإيرادات من الاكتتاب والإيرادات من الاستثمار، وقدرة المجموعة في الحفاظ على حصتها المسيطرة في السوق وذلك على الرغم من المنافسة الشديدة المتزايدة من الشركات الوطنية والإقليمية المتواجدة حالياً على الساحة وتلك الدولية الجديدة.

ساندت الزيادة في رأسمال البحرين الوطنية القابضة والتي تمت في ٢٠٠٦ عبر طرح حق أولوية الاكتتاب للمساهمين الحاليين المجموعة في تطبيقها الناجح لإستراتيجيتها خلال ٢٠٠٧ في التوسع الجغرافي وفي تطوير المنتجات.

وقد تم في ٢٠٠٧ إدراج شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني في سوق الأوراق المالية السعودي بعد تجاوز الطلب على الطرح العام الأولي للشركة التي تأسست كمشروع مشترك في شهر أكتوبر ٢٠٠٦ مع شركاء محليين في المملكة العربية السعودية وتتخذ من مدينة الرياض مقراً لها. ومنذ ذلك الحين أخذت أعمال هذه

الشركة في النمو بافتتاح فروع لها في الدمام وجدة. كما قام بيت التمويل الوطني وهي شركة توفر التمويل للأفراد والشركات لشراء السيارات الخاصة والتجارية والثقيلة ومعدات البناء والآلات والأجهزة بتحقيق أداء قوي خلال سنته المالية الكاملة الأولى.

كان وراء جميع هذه الأعمال والإنجازات الإستراتيجية عدد من المبادرات التنظيمية الهامة خلال ٢٠٠٧ هدفت إلى تطوير بناء القدرات المؤسسية. وقد قامت البحرين الوطنية القابضة بتقوية إطار سياساتها في الحوكمة، والالتزام بالتطبيق وإدارة المخاطر.

وكمؤسسة مالية رائدة تتخذ من مملكة البحرين قاعدة لها، فإن البحرين الوطنية القابضة ملتزمة بالمساهمة في الرفاهية الاجتماعية والمالية للبحرين. ولذلك واصلت المجموعة خلال العام ٢٠٠٧ تطبيق برنامجها الشامل حول مسؤوليتها الاجتماعية، إذ يقوم هذا البرنامج بتقديم المساندة المالية للمؤسسات الخيرية والمجتمعية والتعليمية والطبية والثقافية والرياضية، إضافة إلى رعاية العديد من الأنشطة والفعاليات التي تهدف إلى تحسين وضع البحرين كمركز رائد في المنطقة للخدمات المالية، وكخيار أمثل للاستثمار الأجنبي.

أود أن أشير هنا إلى نجاح المجموعة في إنشاء معهد الخليج للتأمين بالاشتراك مع مؤسسات محلية وعالمية رائدة ذات علاقة بالتأمين. هذا المعهد يهدف إلى أن يكون سباًفاً إلى تطوير المهارات التأمينية على أعلى المستويات ومنح مؤهلات ذات مصداقية عالمية في جميع أرجاء دول مجلس التعاون الخليجي، وقد تم الإطلاق الرسمي لأعماله أثناء انعقاد مؤتمر الاتحاد العام العربي للتأمين في البحرين خلال شهر فبراير ٢٠٠٨.

أما بالنسبة للمستقبل، فإن البحرين الوطنية القابضة ملتزمة بالسعي لتحقيق تطلعاتها الرائدة في دعم نمو وتطور صناعة التأمين في المنطقة. ولقد شهد سوق التأمين في البحرين والذي تنطلق منه المجموعة كقاعدة لها، نمواً في السنوات القليلة الماضية أضعافاً كثيرة. ومنذ قيام مصرف البحرين المركزي بتطبيق قواعد التأمين في العام ٢٠٠٥ قامت العديد من شركات التأمين وإعادة التأمين العالمية في مجالي التأمين التقليدي والتكافلي، بنقل

مراكزها التي تتابع أعمالها في الشرق الأوسط إلى مملكة البحرين.

إضافة إلى ذلك فقد قام مصرف البحرين المركزي في ٢٠٠٧ بمنح أول ترخيص لشركة تأمين تابعة، وألغى شرط متطلبات رأس المال عن الفروع الموجودة في البحرين التابعة لشركات التأمين الأجنبية. من جهة أخرى فقد تم في المملكة العربية السعودية إدخال إصلاحات في مجالي التأمين على السيارات والتأمين الصحي، مما سيوفر إمكانيات نمو هائلة في قطاع التأمين.

بنهاية العام ٢٠٠٧ قام رئيس مجلس إدارة شركة البحرين الوطنية القابضة، السيد قاسم محمد فخرو بالاستقالة من مجلس الإدارة بعد تعيينه رئيساً لمجلس إدارة مصرف البحرين المركزي، وإنني أصالة عن نفسي ونيابة عن الجميع في المجموعة نهئى السيد قاسم على هذا التشريف الخاص الذي حظي به، وأشكره على مساهماته غير المحدودة في بناء مكانة وسمعة المجموعة خلال مدة رئاسته.

أود بالأصالة عن نفسي ونيابة عن زملائي أعضاء مجلس الإدارة أن أرفع خالص الشكر والتقدير إلى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين، وإلى صاحب السمو الشيخ خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد الأمين لقيادتهم الحكيمة وتشجيعهم المتواصل لقطاع الأعمال في المملكة. كما أشكر جميع وزارات الدولة وهيئاتها، وعلى الأخص مصرف البحرين المركزي وسوق البحرين للأوراق المالية، ووزارة المالية ووزارة الصناعة والتجارة على دعمهم وتوجيهاتهم لسوق التأمين في المملكة.

كما أنتهز الفرصة لأعبر عن شكري وتقديري للمساهمين والعملاء وشركاء العمل لثقتهم المستمرة في الشركة. كما أود أيضاً أن أبدى تقديري الخالص لفريقي الإدارة وموظفي الشركة الذين بجهودهم وعملهم المتفاني ساهموا في تحقيق عام آخر من النجاح لشركة البحرين الوطنية القابضة.

علي حسين يتييم
رئيس مجلس الإدارة

أساس قوي لمستقبل مشرق



محمود الصوفي
الرئيس التنفيذي

تخطت شركة البحرين الوطنية القابضة في ٢٠٠٧ منعطفاً هاماً في تاريخها بالاحتفال بمرور عشرة أعوام على تأسيسها في ١٩٩٨. إذ تم إنشاء هذه الشركة عن طريق دمج شركة البحرين للتأمين والشركة الوطنية للتأمين، واللتان كانتا أكبر شركتين من ثلاث شركات في مملكة البحرين. غير أن جذورنا تمتد في التاريخ لحوالي أربعين سنة عندما بدأت شركة البحرين للتأمين أعمالها في سنة ١٩٦٩. ومنذ ذلك الوقت بدأنا بتطوير خبرتنا الخاصة وفهمنا للسوق الإقليمية للتأمين.

نظرة شاملة من الرئيس التنفيذي

من الجدير ذكره أن البحرين الوطنية القابضة قامت على مر السنوات بتوزيع أرباح دون انقطاع ووفرت الدعم المتواصل لحاملي أسهمها منذ بدء أعمالها واستثماراتها، بينما ظل سعر تلك الأسهم يفوق مؤشر سوق البحرين للأوراق المالية منذ إدراج الشركة في السوق في العام ١٩٩٩، وأن المساهمون الأوائل شاهدوا استثماراتهم تتضاعف أكثر من أربع مرات في خلال السنوات الأربعين الماضية.

اكتسبت البحرين الوطنية القابضة على مر السنين سمعة عالية لتطويرها أفكاراً جديدة، وأصبحت رائدة في كثير من مجالات قطاع التأمين في البحرين، إضافة إلى ترسيخها معايير جديدة للتنوعية والخدمة المقدمة. من ذلك تأسيس شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة في ٢٠٠٠ - وهي الشركة الأولى والوحيدة في البحرين المتخصصة في التأمين الصحي والحياة، التوجه إلى افتتاح مكاتب فرعية ومنها ما يعمل على مدار أيام الأسبوع، وتطوير التأمين عبر البنوك. كما أن الشركة حافظت بنجاح على تصنيفها الائتماني بدرجة BBB+ (جيد) لائتمان الطرف الآخر والمتانة المالية لشركة تأمين على المدى الطويل مع منظور مستقبلي مستقر من ستاندرد أند بورز (S&P) في العام ٢٠٠٥.

استمر هذا التراث القوي من التجديد والأداء المالي في ٢٠٠٧ مما أدى إلى تسجيل نتائج مالية قياسية، واستحداث قسم معني بمتابعة شكاوي وتظلمات الزبائن بشكل رسمي في شركة تأمين وطنية، واستكمال الخطط لإطلاق بطاقة ائتمانية مع البنك الأهلي، والشروع في تقديم الخدمات التأمينية إلكترونياً عن طريق شبكة الإنترنت في بداية ٢٠٠٨. كما قمنا في خلال العام ٢٠٠٧ رسمياً بإطلاق استراتيجية جديدة لعلامة الشركة، تتكون من علامة BNH للشركة القابضة وعلامة bni التسويقية، والتي تحتضن جميع المنتجات والخدمات التي تقدمها الشركتان التابعتان للمجموعة: البحرين الوطنية للتأمين والبحرين الوطنية للتأمين على الحياة.

بعد أن قمنا في عام ٢٠٠٦ بإنشاء قسم خاص للتأمين على السيارات ومنتجات التأمينات الشخصية، أعدنا هيكله أقسام التأمين الصحي والتأمين على الحياة والتأمينات العامة في ٢٠٠٧. يرأس هذه الأقسام مدراء عامون ذوي خبرة عالمية مما أخضع الأقسام إلى تحسينات إضافية وأعادت تركيز برامجها ومحافظ منتجاتها. تشتمل الإنجازات الإضافية التي تحققت في خلال السنة على إطلاق منتجات وخدمات مبتكرة جديدة وتوسيع شبكة الفروع في البحرين وتعزيز تواجد المجموعة في المنطقة وإضافة استثمارات إستراتيجية جديدة، وتقوية الخدمات المشتركة خاصة الموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات التي توفرهما الشركة القابضة. توجد تفاصيل أكثر عن هذه الإنجازات في القسم الخاص بمراجعة العمليات ضمن هذا التقرير.

حققت جميع الأنشطة التشغيلية في المجموعة نتائج ممتازة، مع مساهمة متساوية في قيمة الأسهم والإيرادات من أعمال التأمين الرئيسية والأنشطة الاستثمارية. يعتبر هذا الإنجاز كبيراً إذا ما أخذنا في الاعتبار التقلبات المستمرة في الأسواق المالية العالمية، والطبيعة التنافسية المتزايدة في أسواق التأمين ضمن المنطقة، والانخفاض المستمر في أسعار التأمين. إن النمو الكبير في أداء الأقساط ونمو الأرباح المتحققة منها ليس فقط نتيجة لسياسة الاكتتاب وإدارة المطالبات الحكيمة، بل أيضاً نتيجة لقدرة المجموعة على تحقيق زيادة في الأقساط المحتفظ بها وذلك حسب ما تم التخطيط له، وهو الأمر الذي سوف يبقى ركيزة أساسية في سياستنا الخاصة بإدارة المخاطر. مزيد من التفاصيل حول الأداء المالي للمجموعة ترد في قسم المراجعة المالية من هذا التقرير.

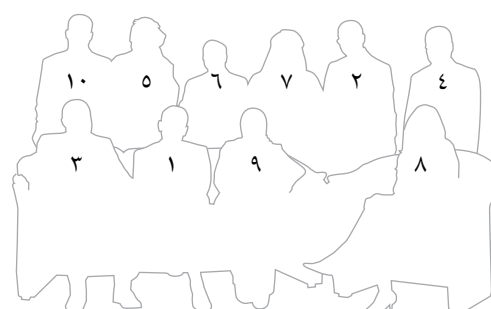
إتبعنا المجموعة سياسة تهدف إلى التواجد والعمل قريباً من الزبائن والشركاء والمنافسين بهدف توسيع وتطوير صناعة التأمين في المنطقة. وقد قمنا في هذا الخصوص منذ بضعة أعوام بأخذ زمام المبادرة في التحدث إلى الهيئات التشريعية وشركات التأمين الأخرى والمؤسسات العالمية حول فكرتنا في

تأسيس معهد تدريب متخصص يوفر أعلى معايير التعليم والمؤهلات المهنية للعاملين في قطاع التأمين عبر المنطقة كلها. ويسرني أن أعلن أن هذه المبادرة الرائدة قد أثمرت في ٢٠٠٧ عن إنشاء معهد الخليج للتأمين، والذي تم افتتاحه رسمياً خلال مؤتمر الاتحاد العام العربي للتأمين الذي أقيم في البحرين أواخر فبراير ٢٠٠٨.

ختاماً، أود أن أعبر عن شكري وتقديري إلى مجلس الإدارة الموقر على دعمهم الراسخ وتوجيهاتهم، وإلى زبائننا على مساندتهم المستمرة وثقتهم. وأود على وجه الخصوص أن أقدم الشاء إلى إدارة وموظفي المجموعة على تقانيهم وجهودهم المستمرة. لا شك أن الإسهامات الفردية والجماعية لكافة الموظفين في خلال السنة كانت عاملاً أساسياً في تحقيق المجموعة للنتائج القياسية والأداء المتميز في ٢٠٠٧.

محمود الصوفي
الرئيس التنفيذي

أعضاء الإدارة التنفيذية



نبذة عن أعضاء الإدارة التنفيذية

خلالها وظائف فنية وإدارية ضمن قطاع التأمين المباشر وإعادة التأمين. يمتلك خبرة واسعة في مجال التأمين الصحي في بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان الشرقية. قام بإلقاء محاضرات في العديد من المؤتمرات الاقليمية والدولية. كان ضمن طلبة معهد البحرين لتدريب المصرفيين في سنة ١٩٩٣ وحاصل على بكالوريوس إدارة أعمال (مع مرتبة الشرف) وماجستير إدارة أعمال بإمتياز.

٨. مشحان خوشابي

مساعد المدير العام
شركة البحرين الوطنية للتأمين
حسابات كبار العملاء والتأمينات الخاصة

إنضمت للعمل في شركة البحرين الوطنية للتأمين في أبريل ٢٠٠٥. تحمل درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال ودبلوما من المعهد القانوني للتأمين بالملكة المتحدة. حضرت العديد من الدورات الدراسية والندوات في التأمين والإدارة. تمتلك خبرة في التأمين وإعادة التأمين تمتد لأكثر من ٢٠ عاماً. الوظائف التي تولتها سابقاً تشمل: مكتب في مخاطر الممتلكات والطاقة في الشركة العربية للتأمين وإعادة التأمين (أريج)، ومدير التأمين في شركة طيران الخليج، ومحاضر في معهد البحرين لتدريب المصرفيين.

٩. ابتسام الجودر

مساعد المدير العام
شركة البحرين الوطنية للتأمين
قسم تأمين السيارات والتأمينات الشخصية

تعمل في الشركة منذ ١٩٨٢ ولها خبرة تربو على ٢٥ عاماً. حاصلة على الدبلوما والدبلوما المتقدمة في التأمين من معهد البحرين لتدريب المصرفيين. حضرت العديد من الدورات الفنية والإدارية في خلال مدة خدمتها.

١٠. جوناثان جيه. أبيللا

مساعد المدير العام
السيارات والتأمينات الشخصية

إنضم لفريق العمل في شركة البحرين الوطنية للتأمين في أكتوبر ٢٠٠٦ وهو زميل معهد التأمين القانوني إضافة إلى كونه زميلاً في معهد مالطا للإدارة. كما يحمل دبلوماً في دراسات التأمين التطبيقية من المركز الدولي للتدريب في مالطا، وله خبرة ١٦ عاماً تركز عمله خلالها في المطالبات والإكتتاب والوساطة في مجال التأمينات الشخصية.

٤. جوزف م. ريزو

المدير العام
شركة البحرين الوطنية للتأمين
التأمينات العامة

إنضم إلى الشركة في سبتمبر ٢٠٠٧ وهو زميل معهد التأمين القانوني ومؤمن قانوني مع خبرة عملية في التأمين وإعادة التأمين تولي سابقاً منصب المدير العام ومن بعد ذلك رئيس العمليات في شركة ميدل سي للتأمين في مالطا. السيد ريزو ترأس عدداً من الشركات و الشركات الزميلة، وكان رئيساً لمجلس إدارة شركة معاينة وتسوية خسائر تعمل في إقليم البحر المتوسط وكان من القائمين على مشاريع التوسع الخارجي.

٥. محمد كاظم

مساعد المدير العام
شركة البحرين الوطنية القابضة
الشؤون القانونية وضابط الإلتزام

يعمل بالشركة منذ ١٩٧٨ وهو حاصل على شهادة البكالوريوس في القانون. حضر العديد من الدورات في التأمين والإدارة وتطوير الموظفين والقيادة. شغل حتى سنة ٢٠٠٢ منصب مساعد المدير العام في شركة البحرين الوطنية للتأمين - قسم السيارات. ترأس لجنة السيارات التابعة لجمعية البحرين للتأمين وهي اللجنة التي كان يتولى فيها مسؤولية السكرتارية قبل أن يصبح رئيساً لها. عضو مجلس إدارة بجمعية التأمين البحرينية للشؤون القانونية وشؤون الجمعية حتى ٢٠٠٧.

٦. س. أ. غوبالكريشنان

رئيس الشؤون المالية والاستثمار
شركة البحرين الوطنية القابضة

التحق بالعمل في الشركة في سنة ٢٠٠٣. السيد غوبالكريشنان زميل في المعهد القانوني للمحاسبين في الهند وحاصل على شهادة البكالوريوس في التجارة. له خبرة في التدقيق والشؤون المالية وإدارة الاستثمار لا تقل عن ٢٢ عاماً. المناصب السابقة: مدير الشؤون المالية في مجموعة شركات الشيراوي بالإمارات العربية المتحدة، وكان في السابق مدير الحسابات في عدد من الشركات في البحرين والهند.

٧. فتح الله إبراهيم

مساعد المدير العام
شركة البحرين الوطنية للحياة

إنضم لفريق العمل في الشركة في شهر مارس ٢٠٠٦ بعد أن كان يعمل في الشركة العربية للتأمين وإعادة التأمين (أريج) منذ ١٩٩٣ تقلد

١. محمود الصوفي

الرئيس التنفيذي
شركة البحرين الوطنية القابضة

إلتحق بالشركة عام ٢٠٠٢. حاصل على الشهادة الوطنية العليا والدبلوما الجامعية في الهندسة من جامعة نوتنغهام في المملكة المتحدة. حضر العديد من الدورات التخصصية، في أي.إم.دي. جنيف، والمعهد القانوني للتسويق بالملكة المتحدة، ومركز التدريب التابع للشركة السويسرية للتأمين، ومنندى دافوس حول الاقتصاد العالمي. يتمتع بخبرة ٣٢ عاماً منها ١٧ عاماً كمدير عام في الشركة البحرينية السعودية للتسويق، بالكو وبلكسكو، وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة ماسي الدولية. وكذلك عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لبيت التمويل الوطني، وأيضاً عضو مجلس إدارة شركة الدرع الوطني للتأمين التعاوني في السعودية ومعهد الخليج للدراسات التأمينية.

٢. عبدالله خميس عبدالله السويدي

المدير العام
شركة البحرين الوطنية للتأمين
التأمين على المركبات والتأمينات الشخصية

إنضم إلى الشركة في عام ٢٠٠٣. تخرج من جامعة الكويت وحضر العديد من الدورات والندوات بما في ذلك برنامج التطوير المتسارع للمدراء التنفيذيين الذي عقد في جامعة لندن للأعمال. حاصل على الدبلوما والدبلوما المتقدمة في التأمين ودورات أخرى متعلقة بإدارة التأمين. يحمل خبرة عملية تصل إلى ٢٩ عاماً عمل خلالها في مؤسسات مختلفة. كان آخر منصب تولاه قبل إنضمامه إلى الشركة هو مساعد المدير العام في شركة البحرين لسحب الألييوم.

٣. باتريك بايرن

المدير العام
شركة البحرين الوطنية للحياة

إنضم إلى الشركة في يناير ٢٠٠٦. عمل كرئيس للخدمات الأكتوارية في المجموعة العربية للتأمين وإعادة التأمين (أريج) في البحرين. كما تولي مناصب إدارية وأكتوارية عالياً في شركات تأمين وإعادة تأمين دولية في سوق لويذر وفي الشركات التي تعمل في سوق لندن، مثل شركة سانت بول ترافيلز وهي شركة تأمين أمريكية، وشركة إل.سي.بي. وشركة واتسون ويات.

الريادة

اكتسبت البحرين الوطنية القابضة سمعة عالية لتطويرها أفكاراً جديدة ولقيادتها، وأصبحت رائدة في كثير من مجالات قطاع التأمين في البحرين، إضافة إلى ترسيخها معايير جديدة للجودة والخدمة المقدمة.

واستمراراً لهذا النهج قامت الشركة خلال ٢٠٠٧ باستكمال الخطط الخاصة بتقديم بطاقة إئتمان ذات علامة مشتركة مع البنك الأهلي المتحد، وإطلاق الخدمة الإلكترونية المباشرة لتسهيل المعاملات في عام ٢٠٠٨. تعد هاتان المبادرتان الأولى من نوعهما لشركة تأمين وطنية.

عمليات التأمين

التأمينات الشخصية

بعد إنشائها في ٢٠٠٦ كوحدة متخصصة في تأمين السيارات والمنازل والسفر وخدم المنازل، استمرت وحدة التأمينات الشخصية خلال ٢٠٠٧ في بناء فريق العمل، من خلال التوظيف الخارجي وملئ الشواغر الرئيسية داخلياً عن طريق الترقيات. وتماشياً مع تركيز الوحدة على رضا الزبائن فقد قامت بتوسعة وحدة خدمات الزبائن التابعة لها، وأنشأت وحدة متخصصة للمطالبات لمساعدة الزبائن وإطلاعهم على آخر المستجدات حول مرحلة إصلاح سياراتهم في الورش المعتمدة.

تم توقيع إتفاقيتي تسويق في خلال السنة بهدف تحسين قنوات التوزيع والتوصيل وذلك بالعمل مع شركاء للبيع المتبادل للمنتجات، وتوفير محل واحد مع خدمة مضافة للزبائن. وبموجب إتفاقية مع بيت التمويل الوطني فسوف يتواجد ممثل للبحرين الوطنية للتأمين في مكاتب بيت التمويل الوطني الواقعة على شارع عذاري بصفة دائمة، وبالمقابل سوف يكون لبيت التمويل الوطني مكتباً ضمن فرع البحرين الوطنية للتأمين في سند. كما تمكن الإتفاقية مع شركة نونو للصرافة من توزيع منتجات البحرين الوطنية للتأمين من خلال بعض فروع نونو للصرافة، بينما تقوم نونو للصرافة بتوفير خدمة ويسترن يونيون لتحويل الأموال من خلال عدد من فروع البحرين الوطنية للتأمين، يقع الأول في حرم جامعة البحرين بمنطقة الصخير.

كما قامت هذه الوحدة في منتصف العام بإطلاق وثيقة أسفار - وهي وثيقة تأمين سفر محسنة - تمنح تغطية فائقة بكلفة معقولة، تشمل الخدمات العلاجية الطارئة التي تقدمها مؤسسة ONE Assist. شهد هذا المنتج في خلال الأشهر الستة الأولى من طرحه إقبلاً كبيراً ومبيعات جيدة. كما تم استكمال الخطط الخاصة بطرح بطاقة إئتمانية ذات علامة مشتركة مع البنك الأهلي المتحد في بداية ٢٠٠٨، وإطلاق خدمة حلول التأمين الإلكتروني عن طريق الإنترنت، علماً بأن هذين المنتجين هما الأول من نوعهما بالنسبة لشركة تأمين وطنية في البحرين، في حين تم تعيين فريق عمل لتحديد أفضل الحلول لمعالجة متطلبات إدارة المستندات في القسم.

وعلى الرغم من المنافسة من الشركات الحالية وتلك الجديدة في السوق، فإن القسم قد حقق أداءً قوياً في ٢٠٠٧ حيث زاد إجمالي أقساط التأمينات الشخصية بنسبة ٧٠٪ والتأمين على السيارات بنسبة ٨٪.

التأمين الصحي والتأمين على الحياة

قام قسم التأمين الصحي والتأمين على الحياة في المجموعة خلال ٢٠٠٧ بالإنهاء من عملية إعادة هيكلة ناجحة كانت تهدف إلى تحسين نوعية الخبرات التخصصية الداخلية، وتوسيع محفظة المنتجات وقاعدة العملاء، وزيادة الاستفادة من الإتفاقات مع شركات إعادة التأمين وتحقيق نمو في إجمالي الأقساط (بما في ذلك برامج التوفير) بنسبة ٤٥٪. هذه الانجازات تحققت بفضل زيادة رأسمال المدفوع لشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة - شركة فرعية مملوكة بالكامل للبحرين الوطنية القابضة - إلى ٥ مليون دينار خلال العام.

تم إعادة النظر في ٢٠٠٧ في أنشطة التأمين على الحياة وذلك بالتركيز على تطوير محفظة التأمين على الحياة طويل الأجل لتدعيم سوق الرهن العقاري المتنامي في البحرين. تم اللجوء في هذا الخصوص إلى تطوير الخبرات الاكتتابية في التأمين على الحياة مع شركاءنا الدوليين في إعادة التأمين. إضافة إلى ذلك فقد استطعنا تقليل المدة المطلوبة لتقديم تسعيرة نهائية للزبون في الحالات غير الإعتيادية التي تستدعي إجراء الفحوصات الطبية حيث أن بإمكاننا الآن الرد في خلال ٤٨ ساعة على معظم الاستفسارات غير الإعتيادية. استفادت البحرين الوطنية للتأمين على الحياة من الفريق الاكتواري الداخلي، وهي تعد مقدرة استثنائية لشركة تأمين وطنية.

النجاحات التي تحققت خلال ٢٠٠٧ تشمل نمواً كبيراً في برامج التأمين الجماعي على الحياة للزبائن من فئة الشركات ونمواً في أعمال التأمين على الحياة الخاص بالأفراد وبالذات ما يتعلق منه بالقروض العقارية. كما قام القسم أيضاً بتوسعة قنوات التوزيع مركزاً في ذلك على البنوك التجارية حيث قامت bni بتوفير التدريب لموظفيها فيما يخص ترتيب وثائق التأمين على الحياة. توفر الشركة الآن التأمين على الحياة لأغلب البنوك التجارية في البحرين التي تقدم قروضاً عقارية للزبائن.

كان النموذج السابق لأعمال المجموعة في التأمين الصحي والحياة مربحاً غير أنه كان يعاد تأمينه بشكل كبير وقد نجح القسم في خلال السنتين الماضيتين في زيادة قدرته الاحتياطية وبالتالي تحقيق أرباح أكبر.

حظيت أنشطة التأمين الصحي في القسم بعام من النجاح في ٢٠٠٧، وذلك بزيادة قدرها ١٤٠٪ في إجمالي الأقساط عنها في السنة السابقة. تمكنت المجموعة في خلال الأعوام القليلة الماضية من أن تكون المزود المفضل للتأمين الصحي بالنسبة للعملاء من الشركات، وفي تحسين سمعتها مع مزودي الخدمة الصحية، والتميز بنوعية موظفيها.

تتميز البحرين الوطنية للتأمين على الحياة بأنها الشركة الوطنية الوحيدة التي لديها فريق من الأطباء والممرضين يعمل في داخلها، ويوفر هذا الفريق خدمات متخصصة في مجالات مثل التشخيص وتسوية المطالبات، إضافة إلى إدارة العلاقات مع شبكة مزودي الخدمة للمجموعة. مكن هذا التميز القسم المتخصص في التأمين الصحي من تطوير هيكل الأسعار الخاص بالشركة عوضاً عن الإنقياد خلف أسعار السوق، وبناء احتفاظ كامل للأعمال المكتتية محلياً. تتكون محفظة الشركة من برامج محلية ودولية ومنتجات مفصلة خصيصاً لتناسب الاحتياجات المحددة للزبائن. قامت الشركة بتكوين علاقة عمل لصيقة مع شركة انترجلوبل Interglobal وهي شركة تأمين صحي مقرها المملكة المتحدة وهي تمثل شريكاً ومعيداً للتأمين بالنسبة للتغطيات الدولية.

التأمينات العامة

قامت المجموعة في ٢٠٠٧ بإعادة هيكلة قسم التأمينات العامة عن طريق تشكيل أربع فرق متميزة تركز على الاكتتاب، إعادة التأمين، تطوير الأعمال (بما في ذلك العلاقة مع الزبائن الحاليين وإنتاج أعمال جديدة)، والمطالبات (بما في ذلك إدارة المخاطر). إعادة الهيكلة هذه مكنت القسم من الاستعداد للتحديات المتمثلة في زيادة التنافس، وانخفاض الأسعار بسبب زيادة استيعاب السوق، والتوجه لتأمين الأعمال التجارية عبر وسطاء بدلاً عن التعامل مباشرة مع شركات التأمين.

وقام القسم خلال العام باتخاذ خطوات من شأنها تحسين التوازن في محافظه التأمينية، سواء فيما يتعلق بحجم المخاطر أو جغرافية المخاطر. زادت نتيجة لذلك الأعمال التجارية التي تتكون من المؤسسات الصغيرة إلى المتوسطة بنسبة ١٢٪، بينما ارتفعت الأعمال خارج البحرين بنسبة ١١٪. تم امتصاص آثار المطالبات التي نشأت عن الإعصار غونو الذي ضرب سلطنة عمان في ٢٠٠٧ بنجاح ضمن الشريحة المحتفظ بها وبرنامج إعادة التأمين الخاص بالبحرين الوطنية للتأمين.

كما واصل القسم خلال العام باستغلال الطاقة الاستيعابية الكبيرة لاتفاقيات إعادة التأمين وتلمست وسائل الاحتفاظ بأعمال أكثر ضمن هذه الطاقة الاستيعابية. سوف يتحسن الأداء في هذا الجانب حيث أن الاستمرار في عملية إعادة توازن المحفظة سوف ينتج نسبة أكبر من المخاطر الصغيرة إلى المتوسطة، بعكس الأخطار الكبيرة التي تحتاج إلى إعادة تأمين النسبة الأكبر منها في سوق إعادة التأمين الاختيارية. واصلت أعمال التأمين البحرين والطائرات تساقوها، مع تحسن العائد على إجمالي الأقساط المكتتية بما يصل إلى ٢٠٪ في ٢٠٠٧.

أعمال الاستثمار

كان للانضباط في المحافظ الاستثمارية المتناسقة للمجموعة وإستراتيجية الاستثمار المتنوعة الفضل في إنجاح التقليل من تأثير التقلبات المستمرة في الأسواق المالية العالمية في ٢٠٠٧. ارتفع نتيجة لذلك المدخل من الاستثمار بنسبة ٨٢٪ في خلال العام.

الاستثمارات الإستراتيجية

شركة البحرين الوطنية القابضة هي مساهم رئيسي في بيت التمويل الوطني الذي يقدم التمويل للأفراد والمؤسسات في البحرين لشراء السيارات الخاصة والتجارية والثقيلة. تمكن بيت التمويل الوطني في سنته الكاملة الأولى من تحقيق النجاح في ٢٠٠٧، حيث استطاع توسيع رقعة قاعدة عملاء وعلاقاته وحصته من السوق. كما تم توسيع نطاق منتجاته ليشمل مجال معدات وأجهزة البناء بهدف مواجهة الطلب المتزايد من المقاولين بسبب تعاظم سوق التطوير العقاري. إضافة إلى ذلك فقد تم القيام بدراسات جدوى في المجالات الممكن تطويرها مستقبلاً، بما في ذلك تمويل بعض الممتلكات العقارية المنتقاة، والتوسع الجغرافي في دول مجلس التعاون الخليجي.

قامت البحرين الوطنية القابضة في ٢٠٠٧ بالعمل مع شركاء سعوديين في تأسيس شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني في المملكة العربية السعودية. وقد تم إدراج هذه الشركة في سوق الأوراق المالية السعودي بعد تجاوز الطلب على الطرح العام الأولي بمقدار ٥، ٤ مرات، تلا ذلك افتتاح فرعين للشركة: الأول في مدينة الدمام والآخر في مدينة جدة، مما وسع من نطاق أنشطة المكتب الرئيسي للشركة في مدينة الرياض لتشمل جميع أنحاء المملكة. عند الأخذ بعين الاعتبار الإصلاحات المالية التي حدثت في المملكة العربية السعودية، فإن هذا المشروع المشترك قد ظهر في وقته للاستفادة من الاحتمالات المتنامية لصناعة التأمين في المملكة.

كما قامت البحرين الوطنية القابضة في ٢٠٠٧ بالاستحواذ على نسبة ٢٥٪ من رأسمال مستشفى الكندي التخصصي في مملكة البحرين. سوف يوفر هذا المستشفى الجديد أعلى معايير العناية والعلاج الطبي للمواطنين، ويأتي هذا الاستثمار كجزء من الأهداف الإستراتيجية للمجموعة في تنويع استثماراتها.

النزاهة

تلتزم البحرين الوطنية القابضة بتطبيق المعايير المقررة دولياً والممارسات الأفضل عالمياً، والتمسك بأعلى مستويات السلوك العام والمهني والشخصي.

استمرت البحرين الوطنية القابضة في خلال ٢٠٠٧ في تقوية إطار الحوكمة الداخلية وتطبيق الأنظمة وإدارة المخاطر، والتي زادت بسبب تطبيق نظام جديد لإدارة مخاطر الأعمال (ERM). كما قامت المجموعة بتطوير مجموعة قوانين أخلاقية شاملة تحكم سلوك وطريقة عمل جميع أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والموظفين.

العناية والإهتمام

يشير إنشاء وحدة رضا الزبائن والتنسيق القانوني في خلال ٢٠٠٧ - وهي الأولى من نوعها في شركة تأمين وطنية - إلى تأكيد الاهتمام الذي توليه المجموعة بزبائنهم.

تمثل الوحدة نقطة التلقي الأولى لشكاوى الزبائن. هذه الوحدة التي يعمل بها موظفون ذوي خبرة قانونية ويتمتعون بمهارات خدمة الزبائن مصممة لتعزيز صورة المجموعة كونها عادلة، تتحرى مصلحة الزبون، وتهتم بالجودة، وتبحث بصدق عن حلول سريعة وودية لأي خلاف قد ينشأ.

التواجد في السوق

قامت البحرين الوطنية القابضة بالتوسع من حيث تواجدها في سوق البحرين ليصل عدد فروعها الموجودة في مواقع يسهل الوصول إليها إلى سبعة فروع في ٢٠٠٧ وذلك بعد افتتاح فرع جديد في منطقة ستر الصناعية. سوف يكون هذا الفرع هو المركز الرئيسي لإدارة وتسوية مطالبات تأمين السيارات، إضافة إلى توفير تأمين السيارات ومنتجات وخدمة التأمينات الشخصية الأخرى. يدل التوسع المستمر في شبكة الفروع على التزام المجموعة بتوفير درجات أعلى من الراحة للزبائن، وفي ذات الوقت الاستمرار في تنمية محفظتها من منتجات التأمينات الشخصية التي يشتريها الأفراد، منها السيارات، محتويات المنازل، السفر والتأمين على خدم المنازل.

خدمات الزبائن

تضع البحرين الوطنية القابضة خدمة الزبائن على قمة أولوياتها. لذا قامت المجموعة في ٢٠٠٧ بتشكيل إجراءات رسمية جديدة للتعامل مع شكاوى الزبائن عن طريق إنشاء وحدة رضا الزبائن والتنسيق القانوني، وهي الأولى من نوعها بين شركات التأمين الوطنية. يقوم على إدارة هذه الوحدة موظفون ذوي خبرة قانونية ومهارات خدمة الزبائن، كما أن لديها عنوانها الإلكتروني الخاص (customercomplaints@bnhgroup.com) وهاتف خاص مع جهاز فاكس.

سوف تكون هذه الوحدة النقطة الأولى لتلقي شكاوى الزبائن، وتعزز صورة المجموعة كونها عادلة، تتحرى مصلحة الزبون ومؤسسة تحركها النوعية، وتبحث بصدق عن حلول سريعة وودية لأي خلاف قد ينشأ. وحتى يكون الزبون واعياً بحقوقه، فإن جميع المنتجات من تأمين السيارات والتأمينات الشخصية توضح إجراءات الشكاوى وتشجع الزبون على الاتصال بالبحرين الوطنية القابضة في حال وجود شكوى، أو التقدم بأفكار أو مقترحات ذات علاقة بالمنتجات والخدمات.

الموارد البشرية

تطور أداء البحرين الوطنية للتأمين خلال ٢٠٠٧ فيما يتعلق بسياساتها لبناء قدرات موارد بشرية ذات مستوى عالمي. في هذا الصدد تم زيادة أفراد فريق الموارد البشرية وتحديث سياسات وإجراءات الموارد البشرية. تم تعيين مجموعة هاي للقيام بتقييم الوظائف وطرح نظام نقطة الوظيفة والذي سوف يعمل به في ٢٠٠٨. وفي سياق التزام المجموعة لأن تصبح «شركة تعليم وتدريب» فقد تم تأسيس لجنة تطوير الموارد البشرية لتكون رأس حربة في التدريب المحدد وتطوير الفرص للموظفين للحصول على المهارات التأمينية المتخصصة، والمعرفة والمؤهلات، والتي عبرها يتم التطوير الوظيفي في البحرين الوطنية القابضة.

أكمل برنامج تطوير التنفيذيين في المجموعة مرحلته الأولى في خلال ٢٠٠٧، حيث التحق جميع التنفيذيين ببرامج تطويرية مفصلة حسب الاحتياجات الفردية في مؤسسات دولية رائدة. ينضوي تحت هذا البرنامج الأعمال العامة، المهارات المهنية والقيادية، إضافة إلى مجالات تخصصية مثل تطوير الاستراتيجيات.

كما استمرت المجموعة في توفير نطاق شامل من برامج التدريب لجميع المستويات من الموظفين، مع دورات نظرية تغطي جوانب رئيسية مثل التأمين، تكنولوجيا المعلومات، التسويق، خدمات الزبائن، الاتصالات، والتطبيق، إضافة إلى التدريب العملي في الخارج لدى شركات إعادة التأمين. تأكيداً على التزامها بتوفير فرص وظيفية واعدة، فقد وصلت نسبة المواطنين في المجموعة في نهاية ٢٠٠٧ إلى ٨٢٪.

تكنولوجيا المعلومات

تنظر المجموعة إلى تبني آخر ما توصلت إليه تكنولوجيا المعلومات والاتصالات (ICT) على أنه أمر جد حاسم في دعم أنشطتها الحالية وفي توجيهاتها الإستراتيجية المستقبلية. لذا قامت البحرين الوطنية القابضة في ٢٠٠٧ بمراجعة وتعديل إستراتيجيتها الخاصة بتكنولوجيا المعلومات وطورت خطة ثلاثية لمواجهة المتطلبات المتغيرة في الأقسام التي أعيدت هيكلتها مؤخراً.

تم تركيب نظام جديد لعمليات الاستثمار يوفر معالجات آلية محسنة لإدخال البيانات وإدارة المحافظ مما يطور من عملية صنع القرار والإبلاغ. تم البدء في إدخال تحسينات رئيسية على أنواع التأمين غير الحياة، مع مقارنة مرحلية تمتد عبر ٢٠٠٧ و٢٠٠٨، مصممة لتحسين الوصول إلى المعلومات من خلال قنوات التوزيع الحالية والمستهدفة. نظراً للنمو الذي بدأ مؤخراً في محافظ التأمين الصحي والحياة، فقد بدأ في مشاريع لدراسة التطبيقات الحالية وتحديد نظم جديدة لاحتواء المتطلبات المستقبلية.

من الإنجازات الرئيسية التي تحققت في خلال العام كان تأسيس مكتب مساعدة داخلي لتكنولوجيا المعلومات. يمكّن النظام قسم تكنولوجيا المعلومات من التعرف على وإصلاح جميع الأمور المتعلقة بالنظام بطريقة أكثر تنظيمياً ورقابة.

العمليات المالية

إجمالي الأقساط

لقد كان للمنافسة المحتدة في السوق محلياً وإقليمياً من قبل شركات التأمين القائمة وتلك التي دخلت حديثاً إلى السوق أثر كبير على سوق التأمين بشكل عام في البحرين وهذا أدى بالتالي إلى انخفاض أسعار التأمين بشكل كبير. ولذلك فقد انخفض إجمالي الأقساط للمجموعة في ٢٠٠٧ بنسبة بسيطة قدرها ٢٪ إلى ٢٧,٥ مليون دينار بحريني، في مقابل ٢٧,٩٥ مليون دينار بحريني للسنة السابقة. انخفض إجمالي الأقساط المكتتبة من التأمينات العامة (باستثناء السيارات ولكن شاملاً للتأمين الصحي) إلى ١٦,٨ مليون دينار بحريني (١٧,٢٨ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦) في حين ارتفعت الأقساط المكتتبة في التأمين على الحياة إلى ١,٨٢ مليون دينار بحريني (١,٧ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦). وارتفعت أقساط التأمين على السيارات إلى ٩,٥١ مليون دينار بحريني (٨,٩٧ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦).

في العام ٢٠٠٧ شكلت التأمينات الشخصية التي تتألف من تأمين الحياة والسيارات والتأمين الصحي ما نسبته ٤٥٪ من إجمالي الأقساط (٤١٪ في ٢٠٠٦). من ناحية أخرى فإن أنواع التأمين التجارية والصناعية مثل الحريق والحوادث والبحري إضافة إلى تأمين الحياة الجماعي والتأمين الصحي كانت هي المسيطرة حيث شكلت ٥٥٪ من إجمالي الأقساط (٥٩٪ في ٢٠٠٦).

صافي الأقساط وإيرادات التأمين

على الرغم من الظروف الغير مواتية التي سادت سوق التأمين في عام ٢٠٠٧ فقد تمكنت الشركة ونتيجة لإتباعها سياسة حصيفة ومتأنية من رفع نسبة احتفاظها بالأقساط التأمينية ليتناسب مع القدرة المالية الكبيرة للشركة، وبالتالي فقد ارتفع مجموع صافي الأقساط المكتسبة للمجموعة في ٢٠٠٧ بنسبة ٢١٪ إلى ١٢,١٦ مليون دينار بحريني (١٠,٠٢ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦). ارتفعت إيرادات التأمين والتي تشتمل على صافي الدخل من العمليات إضافة إلى صافي الأقساط بنسبة ٢٠٪ إلى ١٣,٢٨ مليون دينار بحريني (١١,٠٤ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦).

المطالبات

كان إجمالي المطالبات المتحققة للمجموعة في ٢٠٠٧ مبلغ ٨,٠٦ مليون دينار بحريني، أي بزيادة ٥١٪ عن السنة السابقة. وهذا الارتفاع الكبير يعزى بالدرجة الرئيسية إلى الخسائر الناجمة عن إعصار غونو الذي ضرب سلطنة عمان أواخر العام الماضي، يضاف إلى ذلك الارتفاع المستمر في عدد حوادث السيارات مع الزيادة المطردة في كلفة قطع الغيار وأجور الإصلاح، ومطالبات الطرف الثالث. هذا وقد بلغ المؤشر النسبي لإجمالي المطالبات قياساً إلى الأقساط الإجمالي ما مقداره ٦٢٪ (٥٣٪ في ٢٠٠٦).

ربح عمليات الاكتتاب

نظراً للإنخفاض الذي شاب أقساط التأمين في السوق البحريني بشكل عام وارتفاع المطالبات فقد انخفض إجمالي أرباح عمليات الاكتتاب من جميع العمليات التأمينية في ٢٠٠٧ بنسبة ٣٤٪ إلى ٢,٠١ مليون دينار بحريني (٣,٠٥ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦).

عمليات الاستثمار

كان للانضباط في المحافظ الاستثمارية المتناسقة للمجموعة وإستراتيجية الاستثمار المتنوعة الفضل في إنجاح التقليل من تأثير التقلبات المستمرة في الأسواق المالية العالمية في ٢٠٠٧. مقارنة بالسنة السابقة، كان إجمالي الإيراد من الاستثمار أعلى بنسبة ٨٢٪ إلى ٤,٥ مليون دينار بحريني (٢,٤٧ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦). وهذا يشمل العائد المتحقق من صفقة بيع جزء من حصة الشركة في الشركة المتحدة للتأمين (UIC) والذي يقدر بمبلغ ٠,٨ مليون دينار بحريني. وإذا ما تم استثناء العائد المتحقق من صفقة بيع بعض أسهم الشركة المتحدة للتأمين فإن إيراد الإستثمار سيبقى مرتفعاً بما مقداره ٤٨٪ عما كان عليه الحال في ٢٠٠٦. وبينما يظل أداء محفظة المجموعة للاستثمار المتنوع والمتوازن مستقر في سوق يتسم بعدم الوثوق، فإن التقلبات المستمرة في الأسواق المالية العالمية وأسعار أصناف الأصول العريضة تبقى سبباً للقلق.

الجدير بالذكر أن المجموعة لم يكن لها تعرض مباشر لما نتج عن أزمة الرهن العقاري التي أثرت على العديد من البنوك والشركات الإستثمارية محلياً وعالمياً وهو ما نتج عنه خسائر كبيرة لتلك الشركات.

صافي الأرباح

إرتفع صافي أرباح المجموعة في ٢٠٠٧ بعد طرح المصروفات الإدارية والمالية بنسبة ١٢٪ إلى ٥,٢٩ مليون دينار بحريني (٤,٧٣ مليون دينار بحريني في ٢٠٠٦). ارتفعت ربحية السهم بنسبة ٩٪ إلى ٤٨,١٢ فلساً ٤٣,٩٩ فلساً في ٢٠٠٦ بينما أصبح السعر الدفترى للسهم في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ٣٧٣,٩٣ فلساً مقارنة بـ ٣٣٦,٠٧ فلس في نهاية السنة السابقة.

الامتياز

ساهمت البحرين الوطنية القابضة في مبادرة إقليمية كبيرة لإنشاء معهد الخليج للتأمين. يهدف هذا المعهد الذي أسس في شهر يونيو ٢٠٠٧ إلى توفير برامج تطوير مهني معترف بها ومعتمدة دولياً، وتمهيد الطريق للحصول على مؤهلات مهنية في التأمين والخدمات المالية ضمن منطقة دول مجلس التعاون الخليجي.

المساهمين المؤسسين للمعهد هم عدد من شركات التأمين الرائدة إقليمياً ودولياً، بينما ينضوي تحت قائمة الشركاء الإستراتيجيين للمعهد معهد التأمين القانوني (CII) بالملكة المتحدة، معهد الأوراق المالية والاستثمار (SII) بالملكة المتحدة، والمعهد الأمريكي للتأمين (AICPCU).

الحوكمة هي نظام يتم بموجبه توجيه الأعمال والتحكم فيها. تحدد هيكلية الحوكمة توزيع الحقوق والمسؤوليات بين الأجزاء المختلفة في المؤسسة، مثل مجلس الإدارة، والمدراء، وحاملي الأسهم وأصحاب المصلحة الآخرون. يشرح النظام قواعد وإجراءات إصدار القرارات التي تخص الشركة، والتي من خلالها يتم أيضاً وضع هيكل يحدد أهداف الشركة والوسائل التي عن طريقها يمكن تحقيق تلك الأهداف ومراقبة الأداء.

إننا ملتزمون إضافة إلى تطبيق القواعد والتشريعات التي تصدر عن مصرف البحرين المركزي بتطوير وتطبيق الممارسة الأفضل للحوكمة في جميع مجالات أنشطتنا ومسؤولياتنا.

مسؤولية الالتزام بالتطبيق

تقع مسؤولية المجموعة بالالتزام بتطبيق التشريعات والإجراءات التي يصدرها مصرف البحرين المركزي على عاتق مساعد المدير العام للشؤون القانونية والموظفين والتدريب، الذي تتضمن مسؤولياته أيضاً العمل كسكرتير لمجلس إدارة الشركة. تم في ٢٠٠٦ إنشاء وحدة الشؤون القانونية والالتزام بالتطبيق تقع عليها مسؤولية جميع الأمور المتعلقة بالتطبيق.

الشفافية والكفاءة

تهدف الشركة من وراء تطوير عملية الحوكمة وفي ظل المبادئ المسيرة لأعمالها إلى أقصى توسع ممكن في مدى الشفافية والكفاءة لكامل العمليات من أجل منفعة أصحاب المصلحة في المجموعة خاصة في مجالات تعاملات الأشخاص المطلعين، ومكافحة غسيل الأموال، وأمن المعلومات، والإدارة السليمة للأصول المالية.

السياسات والإجراءات

نحن مستمرين على نهج مراجعة وتحديث السياسات والإجراءات الأساسية التي تطل مجال العمليات الحساسة في شركات التأمين التابعة لنا، وفي جميع نواحي أنشطة المجموعة. وقد قمنا عند اللزوم ضمن هذه المراجعات المنتظمة بإدخال تعديلات وتحديث على تلك السياسات والإجراءات.

تأمين مسؤولية أعضاء الإدارة العليا

قامت المجموعة بالتأمين على مسؤولية أعضاء الإدارة العليا. يتم قياس مدى ملاءمة التغطية الممنوحة بموجب التأمين بحجم الأصول والنمو المستقبلي المتوقع للمجموعة. لم يتم في خلال السنوات الخمس الماضية تقديم أي مطالبة في هذا الشأن.

مكافحة غسيل الأموال

تماشياً مع التشريعات الصادرة من مصرف البحرين المركزي قامت المجموعة بوضع سياسات وإجراءات قيد التنفيذ من شأنها التعامل مع جميع النواحي المتعلقة بأنشطة مكافحة غسيل الأموال. قمنا خلال ٢٠٠٦ بإعداد دليل السياسات والإجراءات حول مكافحة غسيل الأموال وتقديمه لمصرف البحرين المركزي. يتم مراجعة السياسات والإجراءات والتوجيهات الداخلية بشكل سنوي للتأكد من استمرارية الالتزام بالتطبيق.

قامت المجموعة بتقديم تقرير المدقق الخارجي عن سنة ٢٠٠٦ وذلك حسب متطلبات مصرف البحرين المركزي.

تعاملات الأشخاص المطلعين

تقوم لجنة التدقيق المسؤولة مباشرة أمام مجلس الإدارة بمراقبة الالتزام بتطبيق آخر التشريعات الخاصة بتعاملات الأشخاص المطلعين التي يصدرها بنك البحرين المركزي.

قامت المجموعة بتقديم تقرير المدقق الداخلي عن سنة ٢٠٠٧ وذلك حسب متطلبات مصرف البحرين المركزي.

قواعد السلوك

قامت المجموعة بتطوير قواعد أخلاقيات العمل التي تحكم سلوكيات وممارسات العمل لدى أعضاء مجلس الإدارة والإدارة والموظفين.

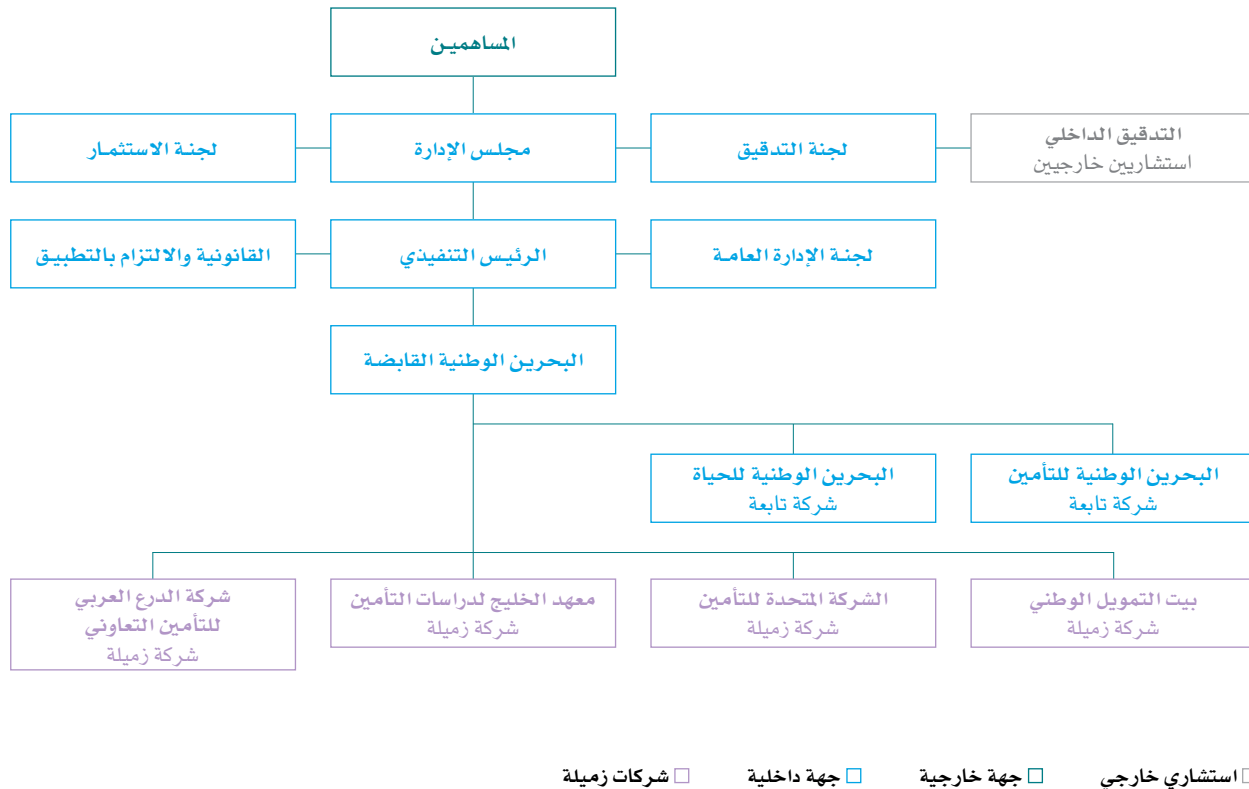
الغرامات

لم تدفع المجموعة أي غرامات خلال السنة لمصرف البحرين المركزي.

التواصل

تلتزم المجموعة بالتواصل الفعال مع جميع أصحاب المصلحة فيها - الداخليين والخارجيين - في الوقت المناسب وبشكل يتسم بالشفافية والمهنية العالية. تشمل قنوات الاتصال الرئيسية للمجموعة على التقرير السنوي، والتقارير المرحلية عن البيانات المالية الموحدة، الكراسيات الإعلامية عن الشركة، موقع الشركة الإلكتروني على شبكة المعلومات، الرسائل الاخبارية، التصريحات الصحفية، والاعلانات في وسائل الإعلام المحلية والاقليمية.

هيكلية الحوكمة

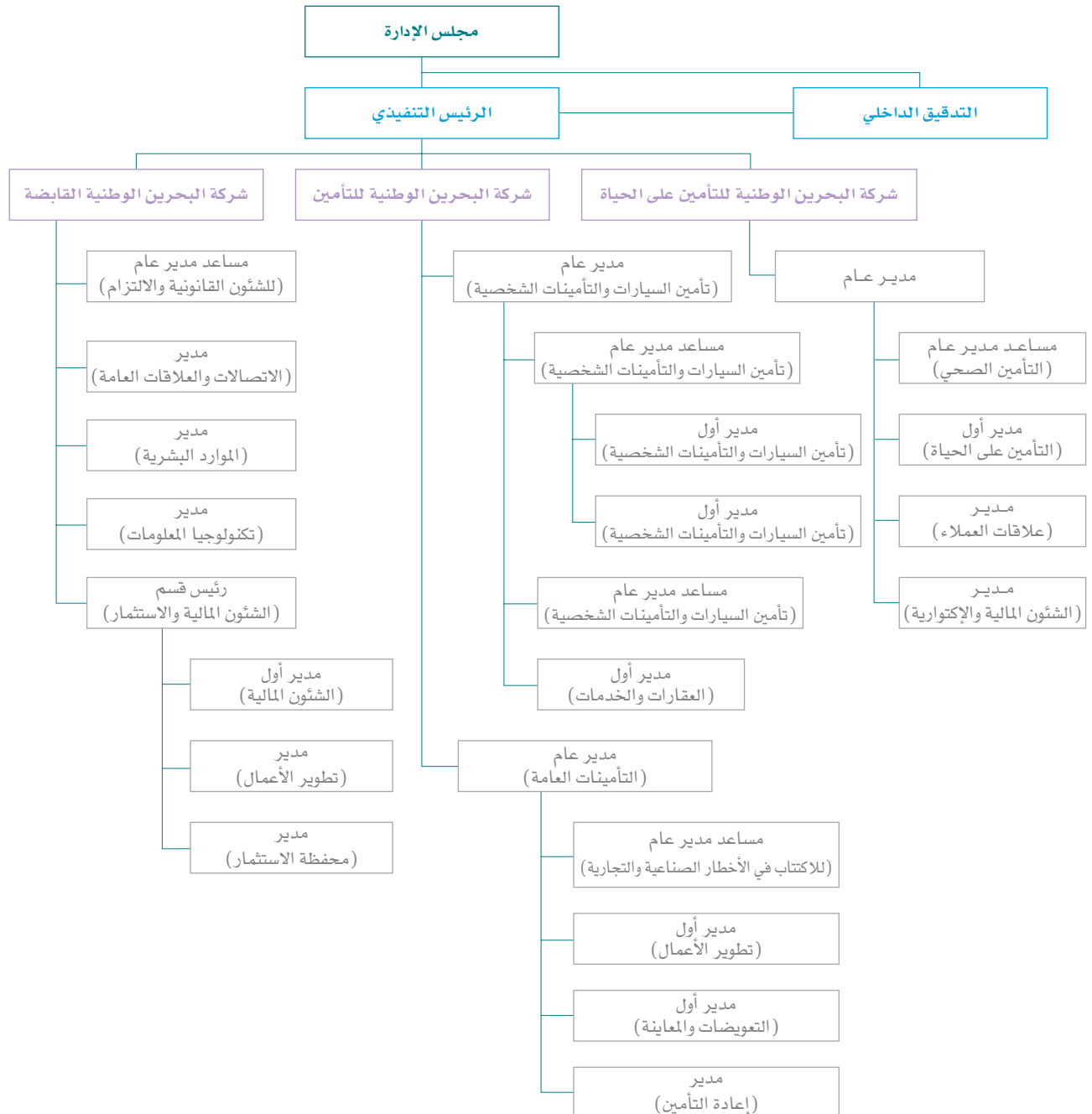


استراتيجيات وممارسات إدارة المخاطر

تماشياً مع التطورات الجارية في سياسات الحوكمة فإن المجموعة تقوم بما يسمى «المنظر الشمولي للمحفظة» على مكونات المخاطر، لتشمل أنشطتنا التأمينية، والاستثمارية والإدارية، ونغطي العوامل الداخلية والخارجية. فمنا بوضع الأنظمة وأدوات التحكم من أجل القياس والإدارة والتقليل من المخاطر الحالية وتلك المحتملة. تعتمد الشركة ثقافة متجذرة وعلى جميع المستويات فيها حول إدارة المخاطر. تم توحيد معالجة وتنظيم عمليات الاكتتاب والمطالبات مع التدقيق المنتظم على تطبيقها. توجد حدود صلاحيات واضحة لا لبس فيها في معالجة المطالبات وحدود الاكتتاب والممارسات العملية، وهي على مستوى المقاييس العالمية التي تطبقها شركات إعادة التأمين العالمية التي تتعامل مع المجموعة.

أما المخاطر المرتبطة بالاستثمار فهي محسوبة وموثقة. تقوم لجنة الاستثمار وفريق الاستثمار بالمراقبة الدائبة لهذه المخاطر وتتخذ الخطوات الاستباقية للتحكم فيها أو التقليل من تأثيرها، حسب ما يلائم الطرف. إن السياسة الاستثمارية للمجموعة تتميز بالتنوع ومصممة بحيث توفر مردود ثابت ومستمر من الاستثمارات.

يتم التقليل من تأثير مخاطر الرقابة الداخلية عن طريق وضع أنظمة رقابة داخلية وإخضاعها للاختبار بشكل دوري. يقوم المدقق الداخلي للمجموعة بإبلاغ لجنة التدقيق عن جميع الأمور المتعلقة بالرقابة الداخلية. ومن شأن التدقيق الداخلي الذي يقوم به مستشار تدقيق خارجي أن يضمن أن السياسات والإجراءات موثقة ومطبقة. لم يتم في خلال ٢٠٠٧ الإبلاغ عن أية مخالفات ذات شأن للسياسات والإجراءات.



البيانات المالية الموحدة

المحتويات

٢٦	تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين
٢٧	الميزانية العمومية الموحدة
٢٨	بيان الدخل الموحد
٢٩	بيان نتائج أقسام التأمين العامة
٣٠	بيان التغيرات في حقوق الملكية
٣١	بيان التدفقات النقدية الموحد
٣٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧



كي بي أم جي فخرو
التدقيق

الدور الخامس، مبنى الغرفة التجارية
ص.ب: ٧١٠، المنامة، مملكة البحرين

س.ت: ٦٢٢٠
هاتف: ٨٠٧ ٢٢٤ ١٧ ٩٧٣
فاكس: ٤٤٣ ٢٢٧ ١٧ ٩٧٣
الإنترنت: www.kpmg.com.bh

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول الأمور القانونية والتنظيمية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، برأينا، أن الشركة تمسك سجلات محاسبية منتظمة وإن البيانات المالية تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. وأنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٧ أو أنظمة التأمين المذكورة في المجلد الثالث من دليل قواعد التأمين الصادر عن مصرف البحرين المركزي أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

المنامة - مملكة البحرين

٢٠ فبراير ٢٠٠٨

كي بي أم جي فخرو، شركة تضامن مهنية مسجلة وفقاً لقوانين البحرين.
عضو في كي بي أم جي الدولية المسجلة في سويسرا.



لقد دققنا البيانات المالية الموحدة لشركة البحرين الوطنية القابضة (ش.م.ب) ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص السياسات المحاسبية الهامة والايضاحات الأخرى.

مسؤولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن أعضاء مجلس الإدارة مسؤولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسؤولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وإجراء تقديرات محاسبية معقولة في ظل الأوضاع القائمة.

مسؤولية المدققين

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديرنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية.

الميزانية العمومية الموحدة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	ايضاح	
الموجودات			
١٤,٩٣١,١٦٠	١١,٢٢٥,٦٣٠		النقد وما في حكمه
١٢٥,٠٠٠	١٢٥,٠٠٠	٨	الودائع القانونية
			حسابات مدينة
٢,٠١٣,٦٣١	٢,١٩٦,٢١٩	١٣,٩	حملة الوثائق
٢,٦٨٠,٦٩٦	٢,٧١٣,٧٠٥	١٣,١٠	شركات التأمين وشركات إعادة التأمين
٢٠٥,٢٥٦	٤٥٩,١٤٠	١١	أخرى
٦,٩٤٨,١٩١	١٠,٠٥٠,٦٠٠	١٣,١٢	مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد من معيدي التأمين
٦,٧٨٩,٦٦١	٥,١٣٩,٣٢٢	٢٣	حصة معيدي التأمين من الأقساط غير المكتسبة
٢٨٨,٦٦٧	-	١٤	موجودات محتفظ بها للبيع
			استثمارات
١٢,٥١٦,١٤٣	١٤,٥٤٦,٥٦٦	٣٠,١٥	أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١١,٨١٨,٧٠٩	١٣,٦٢١,٨٧٤	٣٠,١٥	أوراق مالية متوفرة للبيع
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٣	٣٠,١٥	أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	١٨	شركات زميلة
١,٩٠٩,٦٢١	١,٨٢١,٥٣٢	١٩	عقارات استثمارية
٤,٣٤٣,٠٢٤	٤,١٢٦,٨٨٥	٢٠	العقارات والمعدات
٦٩,٨٨٧,٩٩١	٧٧,٧٤١,٦٧١		مجموع الموجودات
المطلوبات			
١,٦٦٥,٥٨٦	-	٢١	قروض بنكية
			الاحتياطيات التأمينية
١١,٩٠٦,٠٤٢	١٧,٠١٧,١٢٧	٢٢	مطالبات تحت التسوية - اجمالي
١٢,١٧٩,١٦٣	١٠,٩٦٧,٥٣٥	٢٣	أقساط غير مكتسبة - اجمالي
٣١١,٩٤٠	٢١٣,٢٩٧	٢٣	عمولات غير مكتسبة
٢,٥٤٣,٣٥٩	٣,٢٧٨,١٠١	٢٤	الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة
			دائثون ومطلوبات مستحقة
١٦٣,٥٠٣	١٦٣,٤٤٢		حملة الوثائق - مطالبات
١,٩٨٢,٥٥٣	٢,٧٦٠,٩٨٣		شركات التأمين وشركات إعادة التأمين
٢,٠٧٠,٩٣٧	٢,١٠٨,٧٧٣	٢٥	أخرى
١٨٣,٢٧٦	٢٠٨,٨٠٨	٢٦	مخصص مكافأة نهاية الخدمة
٣٣,٠٠٦,٣٥٩	٣٦,٧١٨,٠٦٦		مجموع المطلوبات
٣٦,٨٨١,٦٣٢	٤١,٠٢٣,٦٠٥		مجموع صافي الموجودات
حقوق الملكية (صفحة ٣٠)			
١١,٣٥٠,٠٠٠	١١,٣٥٠,٠٠٠	٥	رأس المال
(٦٩٩,٩٥٧)	(٧٥٧,٨١٧)	٥	أسهم مستردة
٣,٨٣٠,٠٠٠	٤,٣٥٨,٠٠٠	٦	الاحتياطي القانوني
٤,٢٢٠	٤,٢٢٠	٦	احتياطي رأسمالي
٣,٩٦٠,٨٩٥	٣,٩٦٠,٨٩٥	٦	علاوة إصدار
٩,٤٨٥,٠٠٠	١١,٤٨٥,٠٠٠	٦	الاحتياطي العام
٥,١٥٣,٣١٠	٦,٠٨٩,٨٩٦	٦	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٣,٧٩٨,١٦٤	٤,٥٣٣,٤١١	٧	أرباح مستبقة
٣٦,٨٨١,٦٣٢	٤١,٠٢٣,٦٠٥		مجموع حقوق الملكية

محمود الصوفي
الرئيس التنفيذي

أحمد بن علي العالي
نائب رئيس مجلس الإدارة

علي حسين يتييم
رئيس مجلس الإدارة

اعتمدت البيانات المالية التي تشتمل على الصفحات من ٢٧ إلى ٦٢ من قبل مجلس الإدارة في ٢٠ فبراير ٢٠٠٨.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٠٠٦			٢٠٠٧			
المجموع	التأمين على الحياة	التأمينات العامة	المجموع	التأمين على الحياة	التأمينات العامة	
٢٧,٩٥٢,٣٨٦	١,٦٩٧,١٢٣	٢٦,٢٥٥,٢٦٣	٢٧,٥٠٨,٨٧٦	١,٨١٩,٥١٦	٢٥,٦٨٩,٣٦٠	اجمالي الأقساط (إيضاح ٢٧)
(١٧,٠٠٣,٣٢٠)	(١,١١١,٥٩٢)	(١٥,٨٩١,٧٢٨)	(١٤,٩٠٧,٧٤١)	(٩٢٣,٨٦٩)	(١٣,٩٨٣,٨٧٢)	حصة شركات اعادة التأمين
١٠,٩٤٩,٠٦٦	٥٨٥,٥٣١	١٠,٣٦٣,٥٣٥	١٢,٦٠١,١٣٥	٨٩٥,٦٤٧	١١,٧٠٥,٤٨٨	الأقساط المحتفظ بها
(٢,٦٤٢,٣٨٥)	-	(٢,٦٤٢,٣٨٥)	١,٢١١,٦٢٨	-	١,٢١١,٦٢٨	تسوية الأقساط غير المكتسبة - الإجمالي
١,٧١٤,٩٤٥	-	١,٧١٤,٩٤٥	(١,٦٥٠,٣٣٩)	-	(١,٦٥٠,٣٣٩)	تسوية الأقساط غير المكتسبة - معيدي التأمين
١٠,٠٢١,٦٢٦	٥٨٥,٥٣١	٩,٤٣٦,٠٩٥	١٢,١٦٢,٤٢٤	٨٩٥,٦٤٧	١١,٢٦٦,٧٧٧	صافي الأقساط المكتسبة
(١١,٠٥٠,٧٠٤)	(٥١٩,٧٢٠)	(١٠,٥٣٠,٩٨٤)	(١٣,٠٥٦,٨٣٢)	(٥٤٠,٥٥٥)	(١٢,٥١٦,٢٧٧)	اجمالي المطالبات المدفوعة
٦,١٥٩,٢١٤	٢٢٩,٨٧٥	٥,٩٢٩,٣٣٩	٧,٠٠٥,٧٣٣	٢٩٧,٩٣٩	٦,٧٠٧,٧٩٤	المطالبات المستردة من معيدي التأمين
(٢,١٦٢,٨٩٠)	(٣٩٧,٨٥٧)	(١,٧٦٥,٠٣٣)	(٥,١١١,٠٨٤)	٢٧٣,٨٧٤	(٥,٣٨٤,٩٥٨)	تسوية المطالبات تحت التسوية - اجمالي
١,٧٠٢,٥٠٢	٣٢٧,٥٣٥	١,٣٧٤,٩٦٧	٣,١٠٢,٤٠٨	(٢٣١,١٤٢)	٣,٣٣٣,٥٥٠	تسوية المطالبات تحت التسوية - معيدي التأمين
(٥,٣٥١,٨٧٨)	(٣٦٠,١٦٧)	(٤,٩٩١,٧١١)	(٨,٠٥٩,٧٧٥)	(١٩٩,٨٨٤)	(٧,٨٥٩,٨٩١)	صافي المطالبات المحققة
(٢,٦٨٠,٠٠٢)	(٢٣٨,١١٠)	(٢,٤٤١,٨٩٢)	(٣,٠٣٢,٦٣٩)	(٢٨٦,٥٧٩)	(٢,٧٤٦,٠٦٠)	مصرفات الأقسام (إيضاح ٢٩)
١,٠٢٠,٥٢٧	١٢,٧٥٤	١,٠٠٧,٧٧٣	١,١١٦,٥٦٩	(٤٣,٤٥٣)	١,١٦٠,٠٢٢	صافي ايراد العمولات
٣٧,٥١٠	٣٧,٥١٠	-	(١٨٠,٣٩٤)	(١٨٠,٣٩٤)	-	المحول من/ (إلى) الاحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة
٣,٠٤٧,٧٨٣	٣٧,٥١٨	٣,٠١٠,٢٦٥	٢,٠٠٦,١٨٥	١٨٥,٣٣٧	١,٨٢٠,٨٤٨	ربح السنة من أعمال التأمين
٢,٤٧١,٩١٩			٤,٤٩٥,٢٥٤			صافي ايراد الاستثمارات (إيضاح ٢٨)
-			(٢٨٩,٢٢٧)			المحول من/ (إلى) الاحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة
(٧٩١,٥٦٥)			(٩٣٣,٣٣٨)			مصرفات التمويل ومصرفات عمومية (إيضاح ٢٩)
٤,٧٢٨,١٣٧			٥,٢٧٨,٨٧٤			صافي ربح السنة
٤٣,٩٩ فلس			٤٨,١٢ فلس			العائد على السهم (لكل ١٠٠ فلس)

محمود الصوفي
الرئيس التنفيذي

أحمد بن علي العالي
نائب رئيس مجلس الإدارة

علي حسين يتييم
رئيس مجلس الإدارة

اعتمدت البيانات المالية التي تشمل على الصفحات من ٢٧ إلى ٦٢ من قبل مجلس الإدارة في ٢٠ فبراير ٢٠٠٨.

بيان نتائج أقسام التأمين العامة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢٠٠٧	الحريق	الحوادث العامة	الهندسة	البحري والجوي	السيارات	الصحي	المجموع
اجمالي الاقساط	٦,٥٢٢,٩١٣	٢,٥٨٠,٨٧٠	٣,٠٨٠,١٣٢	١,٨٢٦,٨٤١	٩,٥٠٧,٩٧٣	٢,١٧٠,٦٣٠	٢٥,٦٨٩,٣٦٠
صافي الاقساط المكتسبة	٤٣٥,٦٠٠	٣١٣,١٩٤	٢١٤,١١٩	١٦٨,٥٢٢	٨,٨٥٣,٤٩٩	١,٢٨١,٨٤٣	١١,٢٦٦,٧٧٧
صافي المطالبات المحققة	(٥٤٠,٧٧٧)	(٢٨٧,٠٦٧)	(٩٩,٢٥٠)	(٩٣,٧٤٩)	(٥,٧٦٥,٠١٣)	(١,٠٧٤,٠٣٥)	(٧,٨٥٩,٨٩١)
مصرفوات الأقسام	(٤٤٧,٤١٢)	(١٨٠,٥٥١)	(٣١٩,٧١٢)	(٢٣٩,٢٨٢)	(١,٢٩٨,٦٤٣)	(٢٦٠,٤٦٠)	(٢,٧٤٦,٠٦٠)
صافي ايراد العمولات	٥٧١,٢٩٤	٢٠٢,٠٥٥	٣٣٥,٧٤٧	٢٧٥,٨٥٤	(٣٠٥,٣٠٤)	٨٠,٣٧٦	١,١٦٠,٠٢٢
ربح السنة من أعمال التأمين	١٨,٧٠٥	٤٧,٦٣١	١٣٠,٩٠٤	١١١,٣٤٥	١,٤٨٤,٥٣٩	٢٧,٧٢٤	١,٨٢٠,٨٤٨
صافي المحتفظ به (%)	٦,٧	١٢,١	٧,٠	٩,٢	٩٣,١	٥٩,١	٤٣,٩
نسبة الخسارة (%)	١٢٤,١	٩١,٧	٤٦,٤	٥٥,٦	٦٥,١	٨٣,٨	٦٩,٨
الموجودات الموزعة على الأقسام	٤,٩٠٩,٧٣٤	٦٧٣,٣٧٠	٢,٧٠٦,٠٩٩	٣٤٣,٨٤٨	١,٩١٠,١٥٥	-	١٠,٥٤٣,٢٠٦
المطلوبات الموزعة على الأقسام	٦,٨٧١,٢١٤	١,٣٢٣,٦١٩	٣,٩٣٦,٧٨٨	٦٩٢,٣٩٨	١١,٠٢٨,٧٥٠	٨٢٢,١٦٣	٢٤,٦٧٤,٩٣٢

هناك موجودات بقيمة ٣,٦٣٣,٨٨٢ دينار بحريني ومطلوبات بقيمة ٣,٥٥٦,٩٥٣ دينار بحريني متعلقة بأعمال التأمين على الحياة.
بلغت الموجودات والمطلوبات غير الموزعة على أقسام التأمينات العامة ٥٨,٢٤٤,٣٠٣ دينار بحريني و ٨,٤٨٦,١٨١ دينار بحريني على التوالي.

٢٠٠٦	الحريق	الحوادث العامة	الهندسة	البحري والجوي	السيارات	الصحي	المجموع
اجمالي الاقساط	٦,٧٣٤,٨١٧	٣,٣٨٨,٩٤٧	٤,١٩٠,٢٨٠	٢,٠٥٩,١٤٩	٨,٩٧١,٨٨٨	٩١٠,١٨٢	٢٦,٢٥٥,٢٦٣
صافي الاقساط المكتسبة	٤٤٢,٧٧٤	٢٨٦,٨٥٨	٢٠٨,٣٥٦	١٩٧,٨٦٠	٧,٨٣٩,٣٩٧	٤٦٠,٨٥٠	٩,٤٣٦,٠٩٥
صافي المطالبات المحققة	(٢٢٢,٣٩٦)	(٤٠٨,١٤١)	(١٥٧,٧٠٤)	(٥٥,٨٥٦)	(٤,٨٥٢,٠٣٢)	(٣٢٧,٢٧٢)	(٤,٩٩١,٧١١)
مصرفوات الأقسام	(٤٤٦,٣١٨)	(١٣٦,٢٢٩)	(٢٦٩,٢٨٦)	(٢٥٣,٥٢١)	(١,١٥٥,٣٧٩)	(١٨١,١٥٩)	(٢,٤٤١,٨٩٢)
صافي ايراد العمولات	٥٧٢,٦٢٥	٢٠٤,٠٤٠	٢٩٣,٨٦٠	١٧٨,٨٦٣	(٢٨٣,٢٦٢)	٤١,٦٤٧	١,٠٠٧,٧٧٣
ربح السنة من أعمال التأمين	٢٤٦,٦٨٥	٧٦٢,٨١٠	٣٩٠,٦٣٤	٦٧,٣٤٦	١,٥٤٨,٧٢٤	(٥,٩٣٤)	٣,٠١٠,٢٦٥
صافي المحتفظ به (%)	٦,٦	٨,٥	٥,٠	٩,٦	٨٧,٤	٥٠,٦	٣٥,٩
نسبة الخسارة (%)	٧٢,٨	(١٤٢,٣)	(٧٥,٧)	٢٨,٢	٦١,٩	٧١,٠	٥٢,٩
الموجودات الموزعة على الأقسام	٤,٠٣٥,٢٥٩	٧٠٦,٧٦٤	١,٤٨٨,١٣٧	٣٧٣,٣٣٢	١,٣٣٥,٣٨٥	٤٢,٠٩٦	٧,٩٨٠,٩٧٣
المطلوبات الموزعة على الأقسام	٥,٨٣٤,٣٥٨	١,١٤١,٣٢٩	٢,٦٥٠,٨٩٨	٦٩٤,٢٨٩	٩,١٢٤,٤٥٤	٥٠٠,٦١٥	١٩,٩٤٥,٩٤٣

هناك موجودات بقيمة ٣,٦٥٨,٧٣٧ دينار بحريني ومطلوبات بقيمة ٣,٠٧٨,٠٠٤ دينار بحريني متعلقة بأعمال التأمين على الحياة.
بلغت الموجودات والمطلوبات غير الموزعة على أقسام التأمينات العامة ٥٨,٢٤٥,٢٨١ دينار بحريني و ٩,٩٨٢,٤١٢ دينار بحريني على التوالي.

توزيع الأعمال على الأقسام

الحريق	البحري والجوي	المسؤولية والالتزامات
الحريق والسرقة والأخطار الطبيعية بما فيها توقف الأعمال والتأمين المنزلي	أقسام السفن الشحن البحري الطيران التزامات اصلاح السفن	مسؤولية الطرف الثالث (ماعدات السيارات) المتوجات وأرباب العمل بما فيها تعويض العمال والمسؤولية المهنية وأعضاء مجلس الإدارة والمراقبين
الحوادث العامة	الهندسة	السيارات
الحوادث العامة والتمريض والأموال وضمانات الأمانة والسفر والخدم	المقاولين: كل مخاطر التشييد والمنشآت والآلات وإنكماش المخزون وتعطل الآلات والمعدات الإلكترونية	السيارات (تأمين شامل وطرف ثالث)
صحي		
تأمين المجموعات والأفراد		

تشتمل البيانات المالية على الصفحات من ٢٧ إلى ٦٢.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٠٠٧	رأس المال	أسهم مستردة	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأسمالي	علاوة الأسهم	الاحتياطي العام	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقة	المجموع
الرصيد في ١ يناير	١١,٣٥٠,٠٠٠	(٦٩٩,٩٥٧)	٣,٨٣٠,٠٠٠	٤,٢٢٠	٣,٩٦٠,٨٩٥	٩,٤٨٥,٠٠٠	٥,١٥٣,٣١٠	٣,٧٩٨,١٦٤	٣٦,٨٨١,٦٣٢
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	١,١٧٧,٤٦٠	-	١,١٧٧,٤٦٠
محول إلى بيان الدخل من بيع استثمارات متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	(٢٤٠,٨٧٤)	-	(٢٤٠,٨٧٤)
إجمالي الإيرادات والمصروفات المحولة إلى حقوق الملكية مباشرة	-	-	-	-	-	-	٩٣٦,٥٨٦	-	٩٣٦,٥٨٦
صافي ارباح السنة	-	-	-	-	-	-	-	٥,٢٧٨,٨٧٤	٥,٢٧٨,٨٧٤
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة للسنة	-	-	-	-	-	-	٩٣٦,٥٨٦	٥,٢٧٨,٨٧٤	٦,٢١٥,٤٦٠
شراء أسهم خزينة	-	(٥٧,٨٦٠)	-	-	-	-	-	-	(٥٧,٨٦٠)
أرباح موزعة (٢٠٠٦)	-	-	-	-	-	-	-	(١,٨٦٥,٦٢٧)	(١,٨٦٥,٦٢٧)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(١٠٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠)
مساهمات إلى صندوق الأعمال الخيرية معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)
محول إلى الاحتياطي (راجع إيضاح ٧)	-	-	٥٢٨,٠٠٠	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠	-	(٢,٥٢٨,٠٠٠)	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر	١١,٣٥٠,٠٠٠	(٧٥٧,٨١٧)	٤,٣٥٨,٠٠٠	٤,٢٢٠	٣,٩٦٠,٨٩٥	١١,٤٨٥,٠٠٠	٦,٠٨٩,٨٩٦	٤,٥٣٣,٤١١	٤١,٠٢٣,٦٠٥

٢٠٠٦	رأس المال	أسهم مستردة	الاحتياطي القانوني	احتياطي رأسمالي	علاوة الأسهم	الاحتياطي العام	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقة	المجموع
الرصيد في ١ يناير	١١,٣٥٠,٠٠٠	(٦٨١,٩١٥)	٣,٣٥٧,٠٠٠	٤,٢٢٠	٣,٩٦٠,٨٩٥	٨,٣٨٥,٠٠٠	٥,٨٨٣,٠٦٩	٢,٤١٢,٥٦٥	٣٤,٦٧٠,٨٣٤
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	(٥٠٣,٩٢٥)	-	(٥٠٣,٩٢٥)
محول إلى بيان الدخل من بيع استثمارات متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	(٢٢٥,٨٣٤)	-	(٢٢٥,٨٣٤)
إجمالي الإيرادات والمصروفات المحولة إلى حقوق الملكية مباشرة	-	-	-	-	-	-	(٧٢٩,٧٥٩)	-	(٧٢٩,٧٥٩)
صافي ارباح السنة	-	-	-	-	-	-	-	٤,٧٢٨,١٣٧	٤,٧٢٨,١٣٧
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة للسنة	-	-	-	-	-	-	(٧٢٩,٧٥٩)	٤,٧٢٨,١٣٧	٣,٩٩٨,٣٧٨
شراء أسهم خزينة	-	(١٨,٠٤٢)	-	-	-	-	-	-	(١٨,٠٤٢)
أرباح موزعة (٢٠٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	(١,٦١٩,٥٣٨)	(١,٦١٩,٥٣٨)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة معلنة لسنة (٢٠٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	(١٠٠,٠٠٠)	(١٠٠,٠٠٠)
مساهمات إلى صندوق الأعمال الخيرية معلنة لسنة (٢٠٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	(٥٠,٠٠٠)	(٥٠,٠٠٠)
محول إلى الاحتياطي (راجع إيضاح ٧)	-	-	٤٧٣,٠٠٠	-	-	١,١٠٠,٠٠٠	-	(١,٥٧٣,٠٠٠)	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر	١١,٣٥٠,٠٠٠	(٦٩٩,٩٥٧)	٣,٨٣٠,٠٠٠	٤,٢٢٠	٣,٩٦٠,٨٩٥	٩,٤٨٥,٠٠٠	٥,١٥٣,٣١٠	٣,٧٩٨,١٦٤	٣٦,٨٨١,٦٣٢

تشتمل البيانات المالية على الصفحات من ٢٧ إلى ٦٢.

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
نشاط العمليات		
أعمال التأمين		
٢٧,٣١٥,٧٠٣	٢٧,٢٦٢,٢٤١	اقتساط مستلمة بعد طرح التكاليف المتعلقة بها
٤٧٨,٠٥٩	٣٦٥,٢٤٤	اشتراكات مستلمة من حملة الوثائق
(١٧,٣٢٠,٧٩٨)	(١٢,٧١١,١٧٦)	مدفوعات إلى شركات التأمين وشركات إعادة التأمين
(١٠,٩٥٧,٢٣٦)	(١٣,٠٥٧,١٨٣)	مطالبات مدفوعة إلى حملة الوثائق
٥,٧٥٣,٩٢٧	٦,٥٧٢,٥١٣	مطالبات مستردة من معيدي التأمين ومن مخلفات الأضرار
٥,٢٦٩,٦٥٥	٨,٤٣١,٦٣٩	التدفقات النقدية من أعمال التأمين
أعمال الاستثمار		
٧٨٤,٧٧٧	٧٦٥,٥٦٣	تدفقات نقدية من أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٣٨٦,٩٤٦	٣,٣٤١,١٨٣	أرباح فوائد مستلمة
(٢,٥٢٥,٣٦٦)	(٤,٣٠٢,٦٢٨)	عائد البيع
(٣٥٣,٦٤٣)	(١٩٥,٨٨٢)	مدفوعات لشراء أوراق مالية
(٣,١٧٩,٠٧٩)	(٣,٩٩٨,٢٤٦)	التدفقات النقدية من أعمال الاستثمار
١,٧٣٦,٩٣٣	٤,٢٣٧,٥١١	مصرفوات مدفوعة عامة وإدارية
التدفقات النقدية من نشاط العمليات		
نشاط الاستثمار		
٥٨٨,١٧٢	٥٦٨,٨١٦	أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق ومتوفرة للبيع
١,٨٧٢,٥٣٥	٢,٤٢٧,٨٨٠	أرباح وفوائد مستلمة
(١,٢٤٣,٦٢٥)	(٣,٢٧٠,٨٥٣)	العائد من بيع وتصفية أوراق مالية
(٤٤٠,٠٠٠)	(٤,٩٦٣,٥٦٠)	مدفوعات شراء أوراق مالية
-	١,٢٣٧,٥٠٠	المساهمة في شركات زميلة
٣١٨,٧٥٠	١٢٠,٠٠٠	عوائد بيع حصة في شركة زميلة
(١,١٨٩,٨٥٧)	(١٣٣,٨٩٦)	أرباح مستلمة من شركة زميلة
(٩٤,٠٢٥)	(٤,٠١٤,١١٣)	مصرفوات رأسمالية على عقارات ومعدات
التدفقات النقدية من نشاط الاستثمار		
نشاط التمويل		
(٦٠٠,١٨٤)	(١,٦٦٥,٥٨٦)	أقساط قروض بنكية مدفوعة
(١٨,٠٤٢)	(٥٧,٨٦٠)	شراء أسهم مستردة
(١,٤٤٣,٦٩٣)	(٢,٠٦٧,٩٢٠)	أرباح مدفوعة إلى المساهمين
(٩٠,٠٠٠)	(٩٤,٥٠٠)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
(٤٦,٦٨٤)	(٤٣,٠٦٢)	تبرعات مدفوعة
(٢,١٩٨,٦٠٣)	(٣,٩٢٨,٩٢٨)	التدفقات النقدية من نشاط التمويل
مجموع صافي التدفقات النقدية خلال السنة		
(٥٥٥,٦٩٥)	(٣,٧٠٥,٥٣٠)	النقد وما في حكمه في ١ يناير
١٥,٤٨٦,٨٥٥	١٤,٩٣١,١٦٠	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر
١٤,٩٣١,١٦٠	١١,٢٢٥,٦٣٠	
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر		
٩٠٢,٧٧٤	٩٩٦,٣٠٠	النقد والبنوك
١٤,٠٢٨,٣٨٦	١٠,٢٢٩,٣٣٠	ودائع قصيرة الأجل
١٤,٩٣١,١٦٠	١١,٢٢٥,٦٣٠	المجموع كما في الميزانية العمومية

تشتمل البيانات المالية على الصفحات من ٢٧ إلى ٦٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

١. النشأة والنشاط

تأسست شركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب (الشركة والمجموعة) في سنة ١٩٩٨ كشركة مساهمة بحرينية بموجب براءة من حضرة صاحب السمو أمير مملكة البحرين لمزاولة جميع أنواع أعمال الاستثمار. تم إدراج الشركة في سوق البحرين للأوراق المالية في ٣ يناير ١٩٩٩.

٢. الشركات التابعة

اسم الشركة التابعة	تاريخ التأسيس	نسبة الملكية	رأس المال المدفوع
شركة البحرين الوطنية للتأمين ش.م.ب (مقفلة)	٣٠ ديسمبر ١٩٩٨	١٠٠٪	٦,٥٠٠,٠٠٠
شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة ش.م.ب (مقفلة)	٤ أكتوبر ٢٠٠٠	١٠٠٪	٥,٠٠٠,٠٠٠

تم زيادة رأس المال المدفوع لشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة خلال السنة من ٢,٣٥٥,٥٠٠ دينار بحريني إلى ٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني وذلك بإصدار أسهم حق الأولوية بمبلغ ١٠٠ فلس لكل المساهمين الحاليين.

٣. الشركات الزميلة

تملك المجموعة ٢٠٪ (٢٠٠٦: ٢٥٪) من أسهم رأسمال شركة التأمين المتحدة ش.م.ب (مقفلة)، وهي شركة مساهمة بحرينية مقفلة توفر خدمات التأمين على السيارات بشكل رئيسي (راجع إيضاح ١٤ و ١٨). كما تمتلك المجموعة ٢٥,٩٪ (٢٠٠٦: ٢٥,٩٪) من أسهم حق التصويت لبيت التمويل الوطني ش.م.ب (مقفلة) والتي تعمل في مجال تمويل السيارات والأفراد (راجع إيضاح ١٨).

استحوذت المجموعة على نسبة ١٥٪ في عام ٢٠٠٧ من أسهم حق التصويت لشركة الدرغ العربي للتأمين التعاوني والتي مقرها المملكة العربية السعودية، وهي مسجلة في المملكة العربية السعودية كشركة مساهمة تضامنية والتي تعمل في مجال التأمين للأفراد والشركات. تم معالجة الاستثمار في شركة الدرغ العربي للتأمين التعاوني كشركة زميلة وذلك بسبب التأثير المهم من قبل المجموعة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية وذلك عبر التمثيل في مجلس الإدارة واللجان التنفيذية.

استحوذت المجموعة في عام ٢٠٠٧ على ١٨٪ من أسهم حق التصويت لمعهد الخليج للتأمين ش.م.ب (مقفلة) وهي شركة مساهمة بحرينية (مقفلة) تعمل في مجال التدريب وبشكل رئيسي في ميدان التأمين (راجع إيضاح ١٨). تم معالجة الاستثمار في معهد الخليج للتأمين كشركة زميلة وذلك بسبب التأثير المهم من قبل الشركة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية وذلك عبر التمثيل في مجلس الإدارة واللجان التنفيذية.

٤. السياسات المحاسبية الهامة

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون البحرين التجاري لسنة ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦.

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) - الأدوات المالية: الإفصاحات والمعايير المحاسبي الدولي رقم (١) - عرض البيانات المالية - إفصاحات رأس المال والمعايير الدولي لإعداد التقارير المالية المعدل رقم (٤) - عقود التأمين عند إعداد هذه البيانات المالية. إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٧) والمعايير المحاسبي الدولي رقم (١) والمعايير الدولي لإعداد التقارير المالية المعدل رقم (٤) أثر على نوعية وكمية الإفصاحات بالبيانات المالية ولكن ليس له تأثير على الأرباح والوضع المالي المعلن للمجموعة. وقامت المجموعة بعرض أرقام المقارنة وفقاً للمتطلبات المرحلية لتطبيق هذه المعايير.

ب. أسس إعداد البيانات المالية

تم استخراج البيانات المالية الموحدة من السجلات المحاسبية للشركة والشركات التابعة لها وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الأوراق المالية المتوفرة للبيع والأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، والتي تم إظهارهما بالقيمة العادلة.

إن إعداد البيانات المالية المطابقة للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية يتطلب استخدام تقديرات محاسبية هامة. كما يتطلب من الإدارة ممارسة تقديراتها في عملية تطبيق سياسات المجموعة المحاسبية. إن المواضيع التي تشتمل على درجة عالية من الاجتهاد أو التعقيد، والمواضيع التي تكون فيها الفرضيات والتقديرات جوهرية بالنسبة للبيانات المالية الموحدة قد تم الإفصاح عنها في الإيضاح (٤) هـ.

ج. أسس توحيد البيانات المالية

١. الشركات التابعة

الشركات التابعة هي الشركات الخاضعة لسيطرة المجموعة. توجد سيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. تم توحيد البيانات المالية الخاصة بالشركات التابعة في البيانات الموحدة من تاريخ الحصول على السيطرة حتى تاريخ فقدان تلك السيطرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢. استثمارات في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل المجموعة وليس بسيطرة كاملة على السياسات المالية والتشغيلية. البيانات المالية الموحدة للمجموعة تشمل حصة المجموعة في الدخل والمصروفات والتغير في حقوق الملكية للشركات الزميلة من تاريخ البدء في ممارسة التأثير المهم حتى زوال ذلك التأثير. عندما تزيد خسائر المجموعة المتراكمة نتيجة الاستثمار في شركات زميلة عن قيمة الاستثمار، فإن القيمة الدفترية لذلك الاستثمار (بما في ذلك الاستثمارات طويلة الأمد) يتم تخفيضها إلى الصفر، ويتوقف احتساب أي خسائر إضافية إلا في حالة وجود التزامات على المجموعة أو قيام المجموعة بتسديد مدفوعات لمصلحة الشركات الزميلة.

٣. معاملات استبعدت عند توحيد البيانات المالية

تم استبعاد المعاملات والأرصدة وأي أرباح أو خسائر غير محققة والناتجة من العمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. تم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة.

د. التأمين

تصدر المجموعة عقود تتقل مخاطر التأمين أو المخاطر المالية أو كلاهما. عقود التأمين هي تلك العقود التي يقبل فيها المؤمن مخاطر تأمين عالية من حامل الوثيقة عن طريق الموافقة على تعويض حامل الوثيقة عن أحداث مستقبلية غير متوقعة تؤثر على حامل الوثيقة. كذلك تحول تلك العقود المخاطر المالية. كإرشاد عام تعرف المجموعة المخاطر العالية بإمكانية دفع المنافع في حالة حدوث الواقعة المؤمن عليها وهي تمثل على الأقل ١٠٪ من المنافع الواجب دفعها في حالة عدم عدم حدوث الواقعة المؤمن عليها.

أ. أعمال التأمين العامة

١. يتم تسجيل إجمالي أقساط التأمين الخاصة بالوثائق السنوية بالدفاتر عند بدء سريان الوثيقة. ويتم توزيع الأقساط على الوثائق التي تزيد مدتها عن سنة واحدة على مدة الوثائق بموجب طريقة القسط الثابت، ويتم إظهار الجزء المؤجل من هذه الأقساط ضمن "مطلوبات أخرى" في الميزانية العمومية.
٢. تتم معاملة حصة شركات إعادة التأمين من عمليات اتفاقيات إعادة التأمين النسبية مع الأقساط المستلمة، في حين يتم احتساب تكلفة إعادة التأمين للعمليات غير النسبية عند تحققها.
٣. الأقساط غير المكتسبة تمثل جزء من الأقساط المستلمة أساس العقود المتعلقة بالأخطار غير المنتهية في تاريخ الميزانية العمومية. هذه الأقساط سوف يتم استحقاقها في الفترة المالية القادمة أو الفترات القادمة. تم احتساب الاشتراكات غير المكتسبة بالنسبة للوثائق السنوية في تاريخ الميزانية العمومية على أساس نسبة الأقساط المحتفظ بها على النحو التالي:
 - وفقاً لطريقة الأربع وعشرون جزءاً لعقود التأمين السنوية باستثناء أعمال الشحن البحري.
 - وفقاً لطريقة السدس لأعمال الشحن البحري.وذلك بهدف توزيع الاشتراكات المستحقة على الفترة الزمنية لعقود التأمين.

٤. ترحل المطالبات المسددة خلال السنة إلى بيان الدخل بعد خصم الاستردادات من معيدي التأمين والمخلفات، وأية مستردات أخرى. يتم عمل مخصص لجميع المطالبات تحت التسوية والتي تشتمل على المطالبات التي تحققت ولم يتم التبليغ عنها في تاريخ الميزانية العمومية.

هـ. المطالبات غير المسددة

بالنسبة لعقود التأمين العامة يتم تقدير التكلفة النهائية لكل من المطالبات المسجلة بتاريخ الميزانية العمومية والتكلفة المتوقعة للمطالبات المحققة والتي لم يتم الإبلاغ عنها في تاريخ الميزانية العمومية.

تقوم الإدارة بعمل مخصص للمطالبات غير المدفوعة على أساس تقدير الخسائر المتوقعة لكل مطالبة غير مدفوعة على ضوء المعلومات المتوفرة لدى الإدارة وخبراتها السابقة، آخذين بالإعتبار الأوضاع الراهنة، وارتفاع الحوادث وتكاليف المطالبات وتعدد حجم المطالبات، إن كان ذلك مناسباً.

يتم عمل مخصص المطالبات المحققة التي لم يتم التبليغ عنها بناء على معلومات إحصائية متعلقة بالمطالبات المحققة التي لم يتم التبليغ عنها في السابق والذي يتضمن مبلغ إضافي خاضع للمراجعة السنوية من قبل الإدارة، لمواجهة الخسائر المتوقعة مثل:

- أحكام قضائية تتطلب دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة سابقاً، و
- تسوية المطالبات التي تأخذ مدة أطول من المتوقع حيث تؤدي إلى دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة.

لا يتم خصم مخصصات التأمينات العامة بالقيمة الوقتية للأموال.

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

د. التأمين (يتبع)

٦. اختبار كفاية الالتزامات

يتم بتاريخ كل ميزانية عمومية اختبار كفاية الالتزامات للتأكد من كفاية أفضل التقديرات النقدية من عقود التأمين لمواجهة الالتزامات التأمينية بعد طرح تكاليف الاكتساب المؤجلة. عند إجراء هذا الاختبار يتم الأخذ في عين الاعتبار أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وتكاليف تسوية المطالبات والمصاريف الإدارية. وفي حالة وجود أي عجز يتم تحميله على بيان الدخل حالاً عن طريق عمل مخصص للخسائر الناتجة من اختبار كفاية الالتزامات.

٧. يتمثل إيراد العمولات في عمولات مستلمة من معيدي التأمين وفقاً لشروط إسناد الأعمال مطروحاً منها التكلفة المدفوعة لاكتتاب تلك الأعمال. تتم مماثلة إيراد العمولات مع الأقساط المكتسبة، مما ينتج عنها تأجيل جزء من العمولة غير المكتسبة وتحويلها للسنة القادمة بتاريخ الميزانية العمومية.

٨. العمولات المؤجلة وتكاليف الاكتساب

مصاريف العمولات والتكاليف الأخرى للاكتساب التي يتم تكبدها خلال السنة المالية والتي تتعلق والناتجة عن عقود التأمين و/ أو إعادة التأمين، يتم تأجيلها إلى الفترة التي يمكن استردادها من دخل هامش الربح المستقبلي. تكاليف الاكتساب المؤجلة يتم رسملتها وإطفائها على أساس القسط السنوي الثابت على مدى عمر العقد. كل مصاريف الاكتساب تحتسب كمصاريف عند حدوثها. تكاليف الاكتساب المؤجلة تظهر كصافي دخل العمولة المؤجلة في الميزانية العمومية.

٩. تعويضات الاحلال والخردة

تسمح بعض عقود التأمين للمجموعة ببيع الممتلكات "عادة المتضررة" في حالة دفع المطالبة "قيمة الخردة". كما للمجموعة الحق مطالبة في الطرف الثالث لدفع بعض أو كل التكاليف "الاحلال". استردادات الاحلال تحتسب عند الاستلام ومطالبات الاحلال تحتسب عند نشوء الحق في استلامها.

١٠. عقود إعادة التأمين

العقود التي توقعها المجموعة مع معيدي التأمين والتي من شأنها تعويض المجموعة في حالة الخسائر من عقد أو أكثر صادرة بواسطة المجموعة والتي تتفق مواصفاتها مع متطلبات عقود التأمين (في إيضاح ٤ ج) يتم تصنيفها كمعقد معيدي التأمين. أما العقود التي لا تحمل مواصفاتها هذه المتطلبات يتم اعتبارها موجودات مالية. عقود التأمين والتي يكون حاملها شركة تأمين أخرى "التأمين للداخل". يتم إضافتها إلى عقود التأمين.

المنافع التي يحق للمجموعة الحصول عليها من عقود الإعادة يتم تسجيلها كموجودات إعادة التأمين. تتكون هذه الموجودات من أرصدة مستحقة من شركات إعادة التأمين لسداد المطالبات ودمم مدينة أخرى مثل ارباح العمولات وحصة المعيد من المطالبات غير مدفوعة والتي تعتمد على المطالبات المتوقعة والمنافع الناتجة من عقود إعادة التأمين.

المبالغ الممكن استردادها او المستحقة من شركات الإعادة يتم احتسابها بصورة مماثلة للمبالغ المتعلقة بعقود التأمين وفقاً لشروط كل عقد من عقود إعادة التأمين. التزامات إعادة التأمين هي بشكل أساسي أقساط عقود إعادة التأمين ويتم تسجيلها كمصروفات عند استحقاقها.

تقيم المجموعة موجودات إعادة التأمين لأي انخفاض كل ثلاثة أشهر. إذا كان هناك دلائل لانخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين، فإن المجموعة تقوم بتخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة القابلة للاسترداد ويتم احتساب خسائر الانخفاض في بيان الدخل. الدلائل الموضوعية لوجود انخفاض نتيجة وقوع حادثة بعد التسجيل الأولي لموجودات إعادة التأمين تحد من قدرة الشركة من استلام كل المبالغ المستحقة بموجب شروط العقد وان الحادثة يمكن تحديد تأثيرها على المبالغ التي يمكن للشركة استلامها من شركة الإعادة.

١١. تشمل مصروفات الأقسام على المصروفات المباشرة للأقسام مضافاً إليها نسبة من المصروفات غير المباشرة (تحتسب على أساس تكلفة العاملين). ترحل جميع المصروفات إلى بيان الدخل عند حدوثها.

ب. أعمال التأمين على الحياة

١. تقدم شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة، وهي شركة تأمين على الحياة تابعة للمجموعة، نوعين من خدمات التأمين على الحياة:

- تأمين على الحياة محدد للأفراد أو المجموعات ذات مدة قصيرة تصل عادة إلى ١٢ شهراً.
- وثائق اشتراك (مع الربح) والتي يتمتع المؤمن لهم بموجبها في حق الاشتراك بالربح الناتج من مجموعة الاستثمارات والذي على أساسه يتم تحديد مبلغ الربح القابل للتوزيع على المؤمن لهم من قبل شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢. التأمين

تصدر المجموعة عقود لنقل مخاطر التأمين والمخاطر المالية أو كليهما. تصنف الشركة كل العقود على حدة كعقود تأمين أو عقود استثمار. عقود التأمين هي تلك العقود التي يقبل فيها المؤمن مخاطر تأمين عالية من حامل الوثيقة عن طريق الموافقة على تعويض حامل الوثيقة عن أحداث مستقبلية غير متوقعة تؤثر على حامل الوثيقة. كذلك تحول تلك العقود المخاطر المالية. كإرشاد عام تعرف المجموعة المخاطر العالية بإمكانية دفع المنافع في حالة حدوث الواقعة المؤمن عليها وهي تمثل على الأقل ١٠٪ من المنافع الواجب دفعها في حالة عدم حدوث الواقعة المؤمن عليها راجع إيضاح (٤) (هـ) (٢).

عقود الاستثمار

وهي العقود التي تنقل مخاطر منخفضة للتأمين من حامل الوثيقة إلى الشركة يتم تصنيفها كعقود استثمار وتحتسب كأدوات مالية تحت المعيار الدولي المحاسبي (٢٩) "الاحتساب والقياس" والمعيار المحاسبي الدولي رقم (١٨): الإيرادات.

٣. يتم احتساب إجمالي الأقساط من أعمال التأمين على الحياة عند استحقاقها، باستثناء الأقساط الفردية المستلمة من وثائق طويلة الأجل حيث توزع هذه الأقساط الفردية على عمر الوثائق على أساس القسط الثابت. تتعلق الأقساط الفردية بالوثائق الصادرة من قبل المجموعة والتي يكون لها التزامات تعاقدية لدفع قسط واحد لا غير.

٤. تتم مواءمة حصة شركات إعادة التأمين بالنسبة لعمليات إعادة التأمين النسبية مع الأقساط المستلمة. في حين يتم احتساب تكلفة إعادة التأمين للعمليات غير النسبية عند تحققها.

٥. يتم احتساب المطالبات المستحقة عند استحقاق المطالبة للدفع بموجب شروط الوثيقة ويتم عمل مخصص للمطالبات التي تم الإبلاغ عنها ولكن لم تدفع بتاريخ الميزانية العمومية. يتم احتساب تسليم الوثيقة العائدة لعقود المشاركة بتاريخ الدفع.

٦. يتم إطفاء مصروفات الاكتتاب عند تحققها.

٧. يتم احتساب المنح المدفوعة لحملة الوثائق الخاصة بالعقود المرتبطة بالأرباح عند الإعلان عنها من قبل المجموعة.

٨. المشتقات المصاحبة في العقود ذات مميزات المشاركة المخيرة والتي يمكن تعريفها كعقود تأمين أو خيار مقايضة عقود التأمين بمبلغ ثابت (أو بمبلغ ثابت وبمعدل فائدة) ولا يمكن قياسها بصورة منفصلة. كل المشتقات المصاحبة يتم فصلها وتسجيلها بالقيمة العادلة إذا كانت غير مرتبطة بصورة وثيقة بعقد التأمين الأساسي ويتطابق تعريفها مع المشتقات المالية. يتم تقييم المشتقات المصاحبة والتي يمكن فصلها عن عقد التأمين الأساسي بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

الوحدات المرتبطة بعقود التأمين وذات مميزات المشاركة المخيرة تعتبر مشتقات مصاحبة وذلك بربط المدفوعات على العقد مع موجودات المبالغ المستثمرة داخلياً بواسطة المجموعة مع المبالغ المستلمة من حملة العقود. ان هذه المشتقات المصاحبة تدرج تحت تعريف عقود التأمين وبالتالي ليس هناك حاجة لتسجيلها بصورة منفصلة عن عقد التأمين الأساسي. الالتزامات لهذه العقود يتم تسويتها في التغيرات للقيمة العادلة للموجودات المصاحبة.

٩. المطالب غير المسددة

المخصصات للمطالبات غير المسددة تعتمد على الخسائر، والتي سوف تكون دائنة لكل مطالبة غير مدفوعة، تقوم الإدارة بعمل المخصصات على أساس تقدير الخسائر المتوقعة لكل مطالبة غير مدفوعة على ضوء المعلومات المتوفرة لدى الإدارة وخبراتها السابقة آخذين بالاعتبار الأوضاع الراهنة، وإرتفاع الحوادث وتكاليف المطالبات وتعدد حجم المطالبات، إن كان ذلك مناسباً. المخصصات للمطالبات غير المدفوعة لا تتم خصمها للقيمة الوقتية للأموال.

١٠. الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة

يمثل صندوق التأمين على الحياة القيمة الحالية للالتزامات المستقبلية العائدة لحملة الوثائق الموجودة بتاريخ الميزانية العمومية. تم إضافة ناتج معدل ايراد المحفظة الاستثمارية الخاصة بحملة الوثائق إلى الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة. تم تعديل صافي قيمة الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة إلى القيمة التقديرية الدنيا للخبر الإكتواري بموجب وثائق المجموعة في تاريخ الميزانية العمومية. يتم تحميل أي نقص، إن وجد، على بيان الدخل.

يتم ترحيل الفائض إلى بيان الدخل حسب ما يراه أعضاء مجلس الإدارة مناسباً. يمثل الفائض مبالغ ناتجة من عقود المشاركة والتي لم يتم توزيعها على حملة الوثائق بتاريخ الميزانية العمومية وحيث يكون توزيعها المستقبلي حسب ما تقرره المجموعة.

١١. اختبار كفاية الالتزامات

يتم بتاريخ كل ميزانية عمومية اختبار كفاية الالتزامات للتأكد من كفاية أفضل للتقديرات النقدية من عقود التأمين لمواجهة الالتزامات التأمينية بعد طرح تكاليف الاستحواذ المؤجلة. عند إجراء هذا الاختبار يتم الأخذ في عين الاعتبار أفضل التقديرات الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية وتكاليف تسوية المطالبات والمصاريف الإدارية. وفي حالة وجود أي عجز يتم تحميله على بيان الدخل حالاً عن طريق عمل مخصص للخسائر الناتجة من اختبار كفاية الالتزامات. لمعرفة الافتراضات الرئيسية المستخدمة في تقدير الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (راجع إيضاح ٤ (هـ) (٢)).

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

د. التأمين (يتبع)

١٢. عقود إعادة التأمين

العقود التي توقعها المجموعة مع معيدي التأمين والتي من شأنها تعويض المجموعة في حالة الخسائر من عقد أو أكثر صادرة بواسطة المجموعة والتي تتفق مواصفاتها مع متطلبات عقود التأمين (راجع إيضاح ٤ (ج)) يتم تصنيفها كعقود معيدي التأمين. أما العقود التي لا تحمل مواصفاتها هذه المتطلبات يتم اعتبارها موجودات مالية. عقود التأمين والتي يكون حاملها شركة تأمين أخرى "التأمين للداخل" يتم إضافتها إلى عقود التأمين.

المنافع التي يحق للمجموعة الحصول عليها من عقود الإعادة يتم تسجيلها كموجودات إعادة التأمين. تتكون هذه الموجودات من أرصدة مستحقة من شركات إعادة التأمين لسداد المطالبات ودمم مدينة أخرى مثل أرباح العمولات وحصة المعידين من المطالبات غير مدفوعة والتي تعتمد على المطالبات المتوقعة والمنافع الناتجة من عقود إعادة التأمين.

المبالغ الممكن استردادها أو المستحقة من شركات الإعادة يتم احتسابها بصورة مماثلة للمبالغ المتعلقة بعقود التأمين وفقاً لشروط كل عقد من عقود إعادة التأمين. التزامات إعادة التأمين هي بشكل أساسي أقساط عقود إعادة التأمين ويتم تسجيلها كمصروفات عند استحقاقها.

تقيم المجموعة موجودات إعادة التأمين لأي انخفاض كل ثلاثة أشهر. إذا كان هناك دلائل لانخفاض قيمة موجودات إعادة التأمين، فإن المجموعة تقوم بتخفيض القيمة الدفترية لتلك الموجودات إلى القيمة القابلة للاسترداد ويتم احتساب خسائر الانخفاض في بيان الدخل. الدلائل الموضوعية لوجود انخفاض نتيجة وقوع حادثة بعد التسجيل الأولي لموجودات إعادة التأمين تحد من قدرة الشركة من استلام كل المبالغ المستحقة بموجب شروط العقد وان الحادثة يمكن تحديد تأثيرها على المبالغ التي يمكن للشركة استلامها من شركة الإعادة.

١٣. رسوم وإيراد العملات من عقود التأمين بالاستثمار لحملة الوثائق يتم تحميلها على مصاريف إدارة الوثائق ومصاريف خدمات الاستثمار. الرسوم المستلمة تسجل كإيراد عند استلامها إلا إذا كانت متعلقة بخدمات ستقدم في المستقبل وهذه الحالة يتم تأجيلها وتحسب في بيان الدخل. الرسوم يتم عرضها كجزء من دخل الاستثمار (إيضاح ٢٨).

هـ. أهم التقديرات المحاسبية والقرارات في تطبيق السياسات المحاسبية

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات. وأن هذه التقديرات والأحكام يتم تقييمها بشكل مستمر على أساس التجربة التاريخية وعوامل أخرى، منها توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في ظروف معينة.

١. الالتزامات النهائية للمطالبات الناتجة من عقود التأمين

تقدير الالتزامات النهائية للمطالبات الناتجة عن عقود التأمين تعتبر من أهم التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة. هناك العديد من العوامل غير القطعية التي يجب أخذها في عين الاعتبار عن تقدير الالتزامات التي سوف تدفعها المجموعة عن تلك المطالبات.

التقديرات للمطالبات المحققة والتي لم يتم التبليغ عنها تتم بناءً على معلومات إحصائية والتي تتضمن مبلغ إضافي لمواجهة أحكام قضائية سلبية غير متوقعة. كما تتطلب دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة سابقاً وتسوية المطالبات التي تأخذ فترة أطول من المتوقع حيث تؤدي إلى دفع مبالغ تزيد عن المبالغ المقدرة.

٢. تقدير الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة

تحديد الالتزامات من عقود التأمين طويلة الأجل تعتمد على تقديرات المجموعة. تتم التقديرات وفقاً للعدد المتوقع للمتوفين لكل السنوات التي تتعرض لها المجموعة. تستند المجموعة على تلك التقديرات إلى معايير قطاع التأمين وجداول معدل الوفيات المقاربة لتعكس معدل الوفيات التاريخي ويعدل كلما كان مناسباً إلى تجربة المجموعة الخاصة. بالنسبة للعقود التي تؤمن لفترة طويلة فإنه من المناسب ولكن ليس من الحيلة والحذر عمل مخصص إضافي لتحسن معدل الوفيات.

ان العدد المقدر لعدد الوفيات يحدد قيمة المنافع المدفوعة وقيمة أقساط التأمين. ان المصادر الرئيسية للأمور غير المتوقعة هو الأوبئة مثل الإيدز وسارس وعدد كبير من الأمراض الناتجة من تغيرات نمط الحياة مثل الأكل والتدخين والممارسات والتي قد تؤدي إلى انخفاض معدل الحياة عن المعدل السابق مما يعرض المجموعة إلى مخاطر تغير في الأعمار ولكن التطور في الرعاية الصحية والظروف الاجتماعية قد تساعد على زيادة الأعمار بمعدل أفضل من التقديرات المحتسبة على أساسها التزامات العقود والتي تتعرض فيها المجموعة إلى مخاطر زيادة الأعمار.

لا توفر عقود إعادة التأمين حماية بخصوص هذه العقود لتخفيض هذه المبالغ. بالنسبة للعقود بدون شروط ثابتة فإنه من المتوقع ان تقوم المجموعة بزيادة مخاطر معدل الوفيات بالمستقبل على ضوء المعدلات الجديدة. بموجب بعض العقود قدمت المجموعة خيار ضمان سنوية. عند تحديد قيمة هذه الخيارات فإن التقديرات تمت كنسبة مئوية من حملة الوثائق الذين سوف يستخدمون الخيار. التغيرات في ظروف الاستثمار قد يؤدي إلى زيادة عدد حملة العقود المستخدمين للخيار بصورة كبيرة عن العدد المتوقع. لا يتم عمل احتياطات لإنهاء الصلاحية بخصوص التغيرات في خيارات حملة الوثائق. وبالتالي لا يوجد تأثير من تغيرات خيارات حملة الوثائق.

كما تم عمل تقديرات لإيرادات الاستثمارات المستقبلية من الموجودات المساندة لعقود التأمين. ان هذه التقديرات مبنية على أساس العوائد الحالية للأسواق وكذلك التوقعات المستقبلية للتطورات الاقتصادية والمالية. كان معدل عوائد الاستثمار في سنة ٢٠٠٧ حوالي ٨٪. للخطط طويلة الأجل تم تقدير ٥٪ مما نتج عنه فوائد من السنوات السابقة. بالنسبة إلى المنتجات المتراكمة فان عوائد الاستثمار بعد طرح الأتعاب تعطى إلى حملة الوثائق ولا يوجد بها فوائد من عوائد الاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

أما بالنسبة للخطط التي تجدد سنوياً فإنه يتم استخدام طريقة واحدة على أربعة وعشرون لاحتساب الاحتياطيات وإن عائد ٢٪ على الاحتياطيات تم احتسابه كمساهمات إلى الفوائض.

بالنسبة للعقود طويلة الأجل ذات معدل ثابت وشروط ضمان مع خيار DPF فإن التقديرات تتم على مرحلتين. التقديرات للوفيات المستقبلية والإلغاء الاختياري وعوائد الاستثمارات والمصروفات الإدارية تتم عند بدء العقد وتكون الافتراضات المستخدمة في احتساب الالتزامات خلال مدة العقد. يتم إضافة هامش مخاطرة وغموض لهذه الافتراضات.

يتم اعتماد هذه الفرضيات خلال مدة العقد. يتم عمل تقديرات كل سنة تالية لتحديد إذا ما كانت الالتزامات السابقة كافية على ضوء التقديرات الجديدة. إذا كانت الالتزامات كافية، لا يتم تغيير الافتراضات. وفي حالة عدم كفايتها يتم تعديل الافتراضات لتعكس افتراضات أفضل التقديرات. الميزة الأساسية لإختيار الكفاية لهذه العقود بان تأثيراتها على فرضيات احتساب الالتزامات والموجودات المتعلقة بها غير مشابهة. إن أي تحسن في التقديرات ليس لها تأثير في قيمة المطلوبات والموجودات حتى يتم فصلها في حين ان أي هبوط جوهري في التقديرات يتم احتسابه لجعل الالتزامات كافية.

٣. انخفاض قيمة الأوراق المالية المتاحة للبيع والذمم المدينة

تقوم المجموعة بتحديد الانخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع غير المدرجة والصناديق الاستثمارية عندما يوجد انخفاض كبير في القيمة السوقية لأقل من سعر التكلفة. إن تحديد الانخفاض الكبير في القيمة يتطلب قرار تقديري. في حالة عدم توافر القيمة العادلة، يتم استخدام القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لتقييم الانخفاض في القيمة. تقوم المجموعة بالتقييم بناءً على عدة عوامل منها تذبذب سعر الأسهم والادلة لأي خلل في الوضع المالي للشركة المستثمر فيها، وأداء القطاع، والتغيرات في التكنولوجيا، والتدفقات المالية التشغيلية والتمويلية.

تقيم المجموعة حسابات الذمم المدينة الهامة المنفردة والتي تكون ضمن الموجودات المالية للمجموعة بنفس خصائص أخطار الائتمان المماثلة للانخفاض في القيمة. حسابات الذمم المدينة التي تقيم بشكل منفرد للانخفاض في قيمتها أو لأي خسارة ناتجة عن الانخفاض لا تتضمن في التقييم الكلي للانخفاض في القيمة. يتطلب هذا التقييم قراراً تقديراً عند اتخاذ هذا القرار، تقيم المجموعة خصائص أخطار مع الأخذ في عين الاعتبار القطاع والمبالغ المستحقة السابقة والتقديرات المستقبلية للتدفقات النقدية والتي تعطي مؤشراً على القدرة لدفع المستحقات بموجب الشروط التعاقدية.

٤. تصنيف الاستثمارات

أثناء تنفيذ السياسات المحاسبية للمجموعة تقرر الإدارة عند شراء أية استثمار تصنيفه بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو أوراق مالية متوفرة للبيع. إن تصنيف الاستثمارات يعتمد على نية الإدارة لكل الاستثمارات وإن تصنيف الاستثمار هو الذي يحدد طريقة معالجته محاسبياً (راجع إيضاح رقم ١٣).

و. أعمال الاستثمار

١. فيما يلي عرض للسياسات المحاسبية المتبعة للاستثمار في الأوراق المالية:

أ. تسجل الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والمحتفظ بها لغرض بيعها من أجل تحقيق ربح من التقلبات في السعر في فترة زمنية قصيرة، بالقيمة العادلة.

ب. تسجل الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة.

ج. تسجل الأوراق المالية المحتفظ بها حتى الاستحقاق، بسعر التكلفة المعدلة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعال.

د. الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل المجموعة على سياساتها المالية والتشغيلية. البيانات المالية الموحدة للمجموعة تشمل حصة المجموعة في الدخل والمصروفات والتغير في حقوق الملكية للشركات الزميلة من تاريخ البدء في ممارسة التأثير المهم حتى زوال ذلك التأثير. عندما تزيد خسائر المجموعة المتراكمة نتيجة الاستثمار في شركات زميلة عن قيمة الاستثمار، فإن القيمة الدفترية لذلك الاستثمار (بما في ذلك الاستثمارات طويلة الأمد) يتم تخفيضها إلى الصفر، ويتوقف احتساب أي خسائر إضافية إلا في حالة وجود التزامات على المجموعة أو قيام المجموعة بتسديد مدفوعات لمصلحة الشركات الزميلة.

يتم تحديد عمليات شراء وبيع الاستثمارات في يوم التزام الشركة بشراء أو بيع الاستثمار (يوم المتاجرة للاستثمار).

٢. أساس القيمة العادلة: بالنسبة للأسهم والسندات المدرجة، فإن القيمة العادلة هي سعر الإقفال للأوراق المالية في تاريخ الميزانية العمومية. القيمة العادلة للأسهم غير المدرجة، هي حصة المجموعة النسبية في صافي الموجودات للشركة المستثمر فيها. في حالة عدم وجود طرق لاحتساب القيمة السوقية، يتم تسجيلها بالتكلفة التاريخية. وبالنسبة لصناديق الأسهم الخاصة، فإن القيمة العادلة هي القيمة الدفترية حسب شهادة الجهة التي تدير الصندوق. أما القيمة العادلة للصناديق المغفلة المدارة بواسطة الغير التي يجري التعامل بها في سوق الأوراق المالية، فهي سعر الإقفال للصندوق في تاريخ الميزانية العمومية. وبالنسبة للصناديق الأخرى المدارة بواسطة الغير، فإن القيمة العادلة هي إما قيمة الطلب أو قيمة صافي موجودات الصندوق، استناداً إلى شروط السداد بموجب وثيقة الصندوق.

٣. أسهم مستردة: يتم تصنيف المبالغ المدفوعة لغرض استرداد الأسهم كأسهم مستردة وطرحها من إجمالي حقوق الملكية. وفي حالة البيع فإن الفرق بين التكلفة وسعر البيع يسجل ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٤. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

و. أعمال الاستثمار (يتبع)

٤. يشتمل إيراد الاستثمارات على الأرباح أو الخسائر الناتجة من بيع الاستثمارات. وعند بيع أو تحصيل أو تخفيض قيمة الأوراق المالية المتوفرة للبيع، جميع الأرباح والخسائر المسجلة في حقوق الملكية تحول إلى بيان الدخل.

٥. يشتمل إيراد الاستثمارات على أرباح وخسائر التقييم غير المحققة الناتجة من إعادة قياس الأوراق المالية لغرض المتاجرة في تاريخ الميزانية العمومية ويتم تحويل أرباح وخسائر التقييم غير المحققة الناتجة من إعادة قياس الأوراق المالية المتوفرة للبيع في تاريخ الميزانية العمومية إلى احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات، وهو حساب مستقل ضمن حقوق الملكية.

٦. الأرباح والخسائر الناتجة من إعادة احتساب الأدوات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالقيمة المطفأة بتاريخ الميزانية العمومية تحول إلى بيان الدخل.

٧. أرباح الأسهم تسجل عند نشوء حق الاستلام.

أخرى

ز. التحليل القطاعي

يوصف القطاع بأنه مجموعة من الموجودات والعمليات المستخدمة لتقديم منتجات أو خدمات تتعرض إلى مخاطر عوائد تختلف عن القطاعات الأخرى.

ح. معاملات بالعملة الأجنبية

العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية:

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة لوحدة العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها هذه الوحدات. يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدينار البحريني وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

المعاملات والأرصدة:

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية في بيان الدخل الموحد. تدرج فروقات تحويل بنود غير نقدية والمصنفة كموجودات مالية متوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

ط. مشتقات الأدوات المالية

تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لتغطية مخاطرها التشغيلية بخصوص فروقات العملات ومعدلات الفوائد. وفقاً لسياسة المجموعة المالية فإنها لا تحتفظ أو تصدر مشتقات الأدوات المالية بغرض المتاجرة. يتم تسجيل مشتقات الأدوات المالية بالتكلفة وبعد ذلك يتم تقييمها بالقيمة العادلة. القيمة العادلة لعقود مقايضة معدل الفائدة يتم تقديره بالقيمة المستلمة أو المدفوعة من قبل المجموعة في تاريخ الميزانية العمومية مع الأخذ في الاعتبار معدل الفوائد الحالية والملائمة المالية للطرف الآخر المشارك في عقود المقايضة. القيمة العادلة لعقود الصرف الآجل يتم تقييمها بسعر السوق المعلن في تاريخ الميزانية العمومية والتي تمثل القيمة الحالية من السعر الآجل. لا توجد لدى المجموعة مراكز مشتقات مالية مفتوحة كما في بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

ي. تظهر الذمم المدينة بسعر التكلفة بعد طرح مخصص الإنخفاض في القيمة، إن وجد.

ك. تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة بعد طرح متجمع الاستهلاك ومخصص الإنخفاض في القيمة، إن وجد.

تشمل تكلفة إنشاء الموجودات الخاصة بالمجموعة على تكلفة المواد والعمالة المباشرة والمصاريف المبدئية مثل الهدم والنقل وتجهيز موقع البناء وجزء من تكلفة الانتاج كلما كان ذلك مناسباً.

العقارات التي يتم بناؤها أو تطويرها بغرض استغلالها كاستثمار عقاري يتم تصنيفها ضمن العقارات والمعدات بالتكلفة إلى حين الإنتهاء من البناء أو التطوير ومن ثم يتم تصنيفها كعقارات استثمارية.

• المصروفات اللاحقة

تتم رسملة المصروفات اللاحقة لشراء الموجودات الثابتة عندما ترفع هذه المصروفات من قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية المتوقع الحصول عليها من هذه الموجودات. يتم احتساب جميع المصروفات الأخرى في بيان الدخل عند تحققها.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

• الاستهلاك

يتم احتساب الاستهلاك على العقارات والمعدات بالتكلفة على اساس القسط الثابت بموجب معدلات سنوية الهدف منها استهلاك تكلفة الموجودات، ناقص القيمة المقدرة لبيعها في نهاية عمرها الانتاجي، على العمر الانتاجي المقدّر لها. العمر الانتاجي لهذه الموجودات كما يلي:

مباني	٢٥ سنة
عقارات ومعدات	١٠ سنوات
الأنظمة والبرامج	٥ سنوات
الحاسبات الإلكترونية وأنظمة الهاتف	٤ سنوات
أثاث وتركيبات ومعدات مكتبية	٥ سنوات
السيارات	٤ سنوات
تطوير المكاتب	٣ سنوات

يتم ترحيل الاستهلاك إلى بيان الدخل ويتم حذف تكلفة ومجموع استهلاك الأصل المباع أو المحول أو المستبعد من الميزانية العمومية ويتم ترحيل أي ربح أو خسارة ناتجة من هذه العملية إلى بيان الدخل.

يتم إعادة تقييم طرق الاستهلاك والعمر الافتراضي والقيمة المتبقية من العقارات والمعدات في تاريخ الميزانية العمومية.

ل. تكلفة الاقتراض

يتم رسملة تكلفة الاقتراض المتعلقة باستحواذ وبناء أو انتاج الأصل ضمن تكلفة الأصل. وتتم الرسملة ضمن قيمة الأصل على افتراض وجود منفعة اقتصادية مستقبلية وأنه بالامكان تحديدها بصورة دقيقة. تكاليف الاقتراض الأخرى يتم تسجيلها كمصروفات في الفترة التي تتكبدها.

م. العقارات الاستثمارية والتي تشمل على الجزء المؤجر من العقارات يتم إظهارها بالتكلفة مطروحاً منها مخصص الهبوط في القيمة، إن وجد.

ن. يشتمل النقد وما في حكمه على النقد في الصندوق وودائع قصيرة الأجل. يتكون ما في حكم النقد من استثمارات قصيرة الأجل، واستثمارات عالية السيولة من الممكن تحويلها بسهولة إلى مبالغ نقدية معلومة دون أية خطورة جوهرية على قيمتها.

س. تتمثل التدفقات النقدية بتدفقات النقد وما في حكمه إلى الداخل والخارج. تم تصنيف التدفقات النقدية الناتجة عن شراء، تملك وبيع الأوراق المالية لغرض المتاجرة ضمن نشاط العمليات.

ع. الإنخفاض في قيمة الموجودات

تتم مراجعة القيمة الدفترية لجميع الموجودات بتاريخ الميزانية العمومية لتحديد ما إذا كان هنالك دلائل للإنخفاض في القيمة. إذا كانت القيمة المقدّر تحقيقها من تلك الموجودات أقل من القيمة الدفترية، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى القيمة المقدرة، وذلك على اعتبار انه قد تحققت خسارة إنخفاض في القيمة. يتم ترحيل خسائر الإنخفاض في القيمة إلى بيان الدخل.

ف. يتم احتساب أرباح المساهمين ومكافأة مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم فيها الاعلان عنها.

ص. منافع للموظفين

الموظفون البحرينيون

توفر الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية غطاءً تأمينياً للموظفين البحرينيين وذلك نظير اشتراك شهري يتحمله كل من أصحاب الأعمال والموظفين ويحتسب على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. مساهمة المجموعة في هذا البرنامج والذي يمثل برنامج مساهمات محددة حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) يتم تسجيلها كمصروفات عند تكبدها.

الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعمود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦ تحتسب على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول والذي يمثل برنامج منافع محددة حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (١٩) على افتراض ان جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ الميزانية العمومية.

خطة توفير للموظفين

يتوفر لدى المجموعة برنامج توفير إختياري للموظفين والذي من خلاله يساهم الموظفون والشركة بنسبة شهرية ثابتة من مرتبات الموظفين. يتم إدارة خطة التوفير من قبل الإدارة التنفيذية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٥. رأس المال

عدد الأسهم ٢٠٠٧	المبلغ ٢٠٠٧	عدد الأسهم ٢٠٠٦	المبلغ ٢٠٠٦
٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠,٠٠٠
١١٣,٥٠٠,٠٠٠	١١,٣٥٠,٠٠٠	١١٣,٥٠٠,٠٠٠	١١,٣٥٠,٠٠٠

المصرح به: أسهم بقيمة ١٠٠ فلس للسهم

الصادر والمدفوع بالكامل

(أ) الأسهم المستردة: يسمح النظام الأساسي للشركة بشراء أسهمها الصادرة بحد أقصى ١٠٪ (أو أي حد آخر وفقاً لأحكام القانون) والاحتفاظ بها كأسهم مستردة.

عدد الأسهم ٢٠٠٧	المبلغ ٢٠٠٧	عدد الأسهم ٢٠٠٦	المبلغ ٢٠٠٦
٣,٧٥٧,٢٣٧	٦٩٩,٩٥٧	٣,٧٠٠,٧٨٤	٦٨١,٩١٥
١٥٨,٨٠٠	٥٧,٨٦٠	٥٦,٤٥٣	١٨,٠٤٢
٣,٩١٦,٠٣٧	٧٥٧,٨١٧	٣,٧٥٧,٢٣٧	٦٩٩,٩٥٧

الرصيد في بداية السنة

شراء أسهم مستردة

الرصيد في ٣١ ديسمبر

(ب) الأداء لكل سهم بقيمة ١٠٠ فلس (باستثناء الأسهم المستردة)

٢٠٠٧	٢٠٠٦
٤٨,١٢	٤٣,٩٩
٢٠,٠	١٧,٠
٣٧٣,٩٣	٣٣٦,٠٧
٤٨٤,٠٠	٣١٥,٠٠
٥٤,٩٣٤,٠٠٠	٣٥,٧٥٢,٥٠٠
١٠,٠٥	٧,١٦

العائد على السهم - بالفلس

أرباح نقدية مقترحة توزيعها - بالفلس

صافي قيمة الموجودات - بالفلس

سعر السهم في سوق البحرين للأوراق المالية في ٣١ ديسمبر - بالفلس

اجمالي القيمة السوقية في ٣١ ديسمبر - بالدينار البحريني

نسبة العائد على السهم في ٣١ ديسمبر

وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٣) يتم احتساب العائد على السهم بقسمة صافي ربح السنة البالغ ٥,٢٧٨,٨٧٤ دينار بحريني (٢٠٠٦: ٤,٧٢٨,١٣٧ دينار بحريني) على الأسهم الإعتيادية ١٠٩,٧٠٨,٨٧١ سهم (٢٠٠٦: ١٠٩,٧٦٥,٩٦٣ سهم)، الأسهم الإعتيادية لعائد الربح العادي هي متوسط عدد الأسهم الموزون القائمة خلال السنة.

لم يتم احتساب العائد المخفض للسهم بسبب عدم وجود التزامات على المجموعة قد تسبب بانخفاض العائد للسهم.

(ج) معلومات إضافية عن توزيع الأسهم

١. أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم المملوكة والتي يمتلكون فيها حصة بنسبة ٥٪ أو أكثر:

الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية %
العراق	٧,٤٣٦,٨٩٠	٦,٥٥ %
البحرين	١٠,٦٨٠,٣٧٩	٩,٤١ %

الشركة الوطنية للتأمين - العراق

يوسف عبد الله أمين

٢. تدرج جميع أسهم الشركة تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت.

٣. جدول توزيع الأسهم حسب عدد المساهمين والنسبة المئوية للمجموعات التالية.

* الفئة	المساهمين	الأسهم	% من مجموع عدد الأسهم الصادرة
أقل من ١ %	٦٣٢	٥٦,٤٩٣,٧٣٣	٤٩,٧٨ %
١ % إلى أقل من ٥ %	١٨	٣٨,٨٨٨,٩٩٨	٣٤,٢٦ %
٥ % إلى أقل من ١٠ %	٢	١٨,١١٧,٢٦٩	١٥,٩٦ %
	٦٥٢	١١٣,٥٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠ %

* تبين كنسبة من الأسهم الصادرة والمدفوعة بالكامل من قبل المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٤. بيان حصة أعضاء مجلس الإدارة في أسهم الشركة.

عدد الأسهم ٢٠٠٦	عدد الأسهم ٢٠٠٧	
٢,٥٢٤,٢٣٤	٢,٥٢٤,٢٣٤	قاسم محمد فخرو (رئيس مجلس الإدارة لغاية ٦ يناير ٢٠٠٨)
٤١١,٨٤٤	٣٤١,٨٤٤	علي حسين يتييم (رئيس مجلس الإدارة إعتباراً من ٦ يناير ٢٠٠٨)
٣٩٧,١٢٣	٣٩٧,١٢٣	محمد جابر زباري
٥٠٥,٦٠١	٥٠٥,٦٠١	علي حسن محمود
١,٢٤٤,٩٠٧	١,٢٤٤,٩٠٧	عبدالحسين ديواني
١,١٠٣,٣٤٧	١,٠٥٣,٣٤٧	علي راشد الأمين
٥٤٢,٨٥٩	٥٥٢,٨٥٩	عبد الرحمن محمد جمعة
١٥١,٧٦٦	١٥١,٧٦٦	أحمد بن علي العالي
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	جهاد يوسف أمين
-	١١٢,٩٥٧	نزار محمد الساعي
-	٧,٤٣٦,٨٩٠	الشركة الوطنية للتأمين - العراق

(د) كفاية رأس المال وهامش الملائمة وفقاً لفصل كفاية رأس المال من المجلد الثالث من دليل التأمين الصادر عن مصرف البحرين المركزي

شركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة	شركة البحرين الوطنية للتأمين	
٥,٥١٤,٢٢٥	١٦,٢٠٢,٤١٨	رأس المال المتوفر
٩١٠,٩٠١	٢,١٦٢,٧٥٨	هامش الملائمة
٤٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	الحد الأدنى من الأموال المطلوبة

٦. الاحتياطات

الاحتياطي القانوني: يتطلب قانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١ والذي تنطبق احكامه على الشركة الأم، أن يتم اقتطاع نسبة ١٠٪ من صافي الأرباح السنوية وترحيلها إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ ذلك الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. يتطلب قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦ والذي تنطبق احكامه على شركة البحرين الوطنية للتأمين وشركة البحرين الوطنية للتأمين على الحياة أن يتم اقتطاع ١٠٪ من صافي الربح لأغراض التأمين العام والتأمين على الحياة حتى يبلغ الاحتياطي مقدار ١٠٠٪ من رأس المال المدفوع. تلتزم كل شركة في المجموعة بهذه المتطلبات بصورة منفردة.

الاحتياطي الرأسمالي: له مثل المواصفات القانونية لعلاوة إصدار الأسهم الخاضعة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١.

علاوة الإصدار: تم خلال سنة ٢٠٠٥ إصدار ٢٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة ٢٠٠ فلس للسهم (علاوة السهم ٢٠٠ فلس) لكل سهم تمثل أسهم حقوق الأفضلية.

احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات: تم احتساب الأرباح أو الخسائر الناتجة من اعادة قياس الأوراق المالية المتوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات. يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المدرجة في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات في حالة البيع أو وجود دلائل على الإنخفاض في قيمة الاستثمار، إلى بيان الدخل.

الاحتياطي العام: يتم عمل التخصيصات لهذا الاحتياطي بموجب توصية مجلس الإدارة وموافقة المساهمين.

٧. تخصيصات مقترحة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤,٧٢٨,١٣٧	٥,٢٧٨,٨٧٤	صافي الربح كما في بيان الدخل
		تخصيصات مقترحة:
٤٧٣,٠٠٠	٥٢٨,٠٠٠	الاحتياطي القانوني
١,٨٦٥,٦٢٧	٢,١٩١,٦٧٩	أرباح المساهمين
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٥٠,٠٠٠	٥٠,٠٠٠	تبرعات
٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠٠,٠٠٠	الاحتياطي العام
٢٣٩,٥١٠	٣٠٩,١٩٥	أرباح مستبقاه
٤,٧٢٨,١٣٧	٥,٢٧٨,٨٧٤	

يخضع توزيع الأرباح لسنة ٢٠٠٧ لموافقة المساهمين في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٨. يتم الاحتفاظ بالودائع القانونية بموجب أحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦. إن هذه الودائع، والتي تحدد بناءً على طبيعة أعمال التأمين وعدد الفروع، لا يمكن استرجاعها إلا بموافقة مصرف البحرين المركزي.

٩. ذمم مدينة - حملة الوثائق

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢,٢٥٧,٦٦٢	٢,٤٥١,٧١٩	اجمالي الذمم المدينة
(٢٤٤,٠٣١)	(٢٥٥,٥٠٠)	مخصص الإنخفاض في القيمة (راجع إيضاح ١٣)
٢,٠١٣,٦٣١	٢,١٩٦,٢١٩	المجموع كما في الميزانية العمومية

١٠. ذمم مدينة - شركات التأمين وشركات إعادة التأمين

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٢٢٩,٠٨٠	٢,٨٢٨,٨٧٠	اجمالي الذمم المدينة
(٥٤٨,٣٨٤)	(١١٥,١٦٥)	مخصص الإنخفاض في القيمة (راجع إيضاح ١٣)
٢,٦٨٠,٦٩٦	٢,٧١٣,٧٠٥	المجموع كما في الميزانية العمومية

١١. حسابات مدينة أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٠٥,٨٩٠	١٢٩,٦٢٣	أرباح وفوائد مستحقة
٥١,٨٠٣	١٣٦,٧٦٣	مدفوعات مقدمة
٣٩٠	٦,٣٣٢	مستحقات من الموظفين
٤٧,١٧٣	١٨٦,٤٢٢	متفرقات
٢٠٥,٢٥٦	٤٥٩,١٤٠	المجموع كما في الميزانية العمومية

١٢. مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٧,١٢٣,٤٤٨	١٠,٢٢٥,٨٥٧	إجمالي الذمم المدينة
(١٧٥,٢٥٧)	(١٧٥,٢٥٧)	مخصص الإنخفاض في القيمة (راجع إيضاح ١٣)
٦,٩٤٨,١٩١	١٠,٠٥٠,٦٠٠	المجموع كما في الميزانية العمومية

١٣. مخصص الإنخفاض في القيمة - ذمم مدينة ومطالبات قابلة للاسترداد

مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد (راجع إيضاح ١٢)	شركات التأمين وأعادة التأمين (راجع إيضاح ١٠)	حملة الوثائق (راجع إيضاح ٩)	
١٧٥,٢٥٧	٥٤٨,٣٨٤	٢٤٤,٠٣١	الرصيد في بداية السنة
-	-	-	الأرصدة المشطوبة خلال السنة
-	(٤٣٣,٢١٩)	(٣,٥٣١)	الأرصدة المستردة خلال السنة
-	-	١٥,٠٠٠	مخصصات اضافية خلال السنة
١٧٥,٢٦٥	١١٥,١٦٥	٢٥٥,٥٠٠	الرصيد في نهاية السنة

١٤. موجودات برسم البيع

لقد وقعت المجموعة في السنة الماضية اتفاقية تفاهم مع مشتري لبيع ٢٠٪ من حصة الشركة (٥٪ من رأس المال الصادر للشركة المتحدة للتأمين) في الشركة المتحدة للتأمين. وفقاً للمعيار الدولي لأعداد التقارير المالية رقم (٥) "الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها للبيع والعمليات غير المستمرة" تم إعادة تصنيف هذه الاستثمارات إلى موجودات برسم البيع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

لقد تمت عملية البيع خلال الربع الأول من السنة الحالية:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣٨٨,٦٦٧	-	استثمارات في شركة زميلة
٣٨٨,٦٦٧	-	

١٥. الاستثمار في الأوراق المالية

أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		مدرجة
٣,٠٤٢,٠٠٢	٣,٦٠٠,١٦٨	أسهم شركات
٦٥٧,٢٦٠	٥٧٢,٣٦٢	سندات حكومية
١,٦٠٠,٢١٨	١,٠٩٤,١٣٧	سندات أخرى
٧,٢١٦,٦٦٢	٩,٢٧٩,٨٩٩	صناديق استثمارية مدارة
١٢,٥١٦,١٤٣	١٤,٥٤٦,٥٦٦	المجموع كما في الميزانية العمومية

أوراق مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		مدرجة
٥,٨٩٠,٣٢٨	٧,٣٧٣,١٧٨	أسهم شركات
٩٣٥,٢٢٩	٨٧٠,٢٩٥	سندات حكومية
١,٧٧٧,٣٥٤	١,٢٨٢,٦٩٩	سندات أخرى
٢,٨٩٣,٩١٩	٣,٧٦٣,٤٨٥	صناديق استثمارية مدارة
٣٢١,٨٧٩	٣٣٢,٢١٧	أسهم وصناديق استثمارية غير مدرجة
١١,٨١٨,٧٠٩	١٣,٦٢١,٨٧٤	المجموع كما في الميزانية العمومية

تم إظهار القيمة الدفترية للأوراق المالية المتوفرة للبيع بعد طرح مخصص للهبوط في قيمة الاستثمارات في الصناديق الاستثمارية المدارة غير المدرجة. فيما يلي عرض للحركة في حساب المخصص:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٤٢٩,٥٤٠	٤٤١,٩٨٠	الرصيد في بداية السنة
١٢٨,٦٣٦	٣٥,٣٠٢	مخصص اضافي خلال السنة
(١١٦,١٩٦)	(٤٢,٣٥٦)	ترجييع المخصص خلال السنة
٤٤١,٩٨٠	٤٣٤,٩٢٦	الرصيد في نهاية السنة

الاستثمارات في أسهم وصناديق استثمارية غير مدرجة يتم احتسابها على أساس التكلفة ومطروحاً منها الانخفاض في القيمة وذلك في غياب القياس المعتمد عليه للقيمة العادلة.

أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق

٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة العادلة	
٤٣٤,٠٤٩	٤٠٧,١٠٤	٤٤٧,٤٨١	٤٢٥,٦٢٥	سندات حكومية
١,٢٨٩,٥١٤	٢,٣٨٧,٢٥٩	١,٢٧٧,٠٨٨	٢,٤٠٠,٨٧٩	سندات أخرى
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٣	١,٧٢٤,٥٦٩	٢,٨٢٦,٥٠٤	المجموع كما في الميزانية العمومية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

١٦. استثمارات حملة الوثائق

قامت المجموعة بتحديد الاستثمارات الخاصة بحملة الوثائق والتي تمثل تمويل الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة. اتخذت الشركة هذه الخطوة كطريقة إحترازية لحماية حملة الوثائق. ويتم التعامل مع الفائض من الاستثمارات على الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة، إن وجد، وفقاً لرؤية المجموعة.

يتم تضمين القيمة الدفترية لاستثمارات حملة الوثائق (بما فيها استثمارات برنامج تقاعد الموظفين) كما في الميزانية العمومية ضمن حساب "الاستثمارات في الأوراق المالية" كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,١٠٦,٠١١	٣,٤٥٢,٩٢٦	استثمار في أوراق مالية
٢,٥٤٣,٣٥٩	٣,٢٧٨,١٠١	الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (إيضاح ٢٤)

١٧. معدلات الفائدة الفعلية على النقد والسندات

معدل الفائدة الفعلي هو المعدل السنوي التاريخي للأدوات ذات المعدل الثابت والمسجلة بالتكلفة المخفضة ومعدل السوق الحالي بالنسبة للأدوات ذات المعدل المتغير أو الودائع قصيرة الأجل. فيما يلي جدول معدلات الفائدة الفعلية للأدوات المالية:

٢٠٠٦	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٧	
المعدل الفعلي	إجمالي القيمة الأصلية	المعدل الفعلي	إجمالي القيمة الأصلية	
%٤,٠٠	١٤,٠٢٨,٣٨٦	%٤,١٠	١٠,٢٢٩,٣٣٠	ودائع قصيرة الأجل
%٥,١٠	٥,٩٧٢,٤٣٨	%٥,٣٠	٥,٧٩٧,٩٠٧	سندات ذات معدل فائدة ثابت
%٣,٧٥	٧٢٢,١٩٣	%٤,٢٠	٨١٥,٩٤٩	سندات ذات معدل فائدة متغير (يعاد تسعيرها خلال ٤ - ٦ شهور)

١٨. الاستثمار في شركات زميلة

حصة المجموعة في الشركات الزميلة (كلها شركات غير مدرجة ماعدا شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني) هي كالتالي:

الاسم	البلد	حصة المجموعة %
الشركة المتحدة للتأمين ش.م.ب. (مقفلة)	البحرين	٢٠,٠
بيت التمويل الوطني ش.م.ب. (مقفلة)	البحرين	٢٥,٩
معهد الخليج للتأمين ش.م.ب. (مقفلة)	البحرين	١٨,٠
شركة الدرع العربي للتأمين التعاوني	المملكة العربية السعودية	١٥,٠

الحركة في حساب الاستثمار في الشركات الزميلة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٣,٧٠٢,٦١٢	٣,٤٩٤,٦٦٩	الرصيد في بداية السنة
٤٤٠,٠٠٠	٤,٩٦٣,٥٦٠	مدفوعات للاستحواذ على الأسهم
٤٢٤,٠٥٥	٥٧٨,٠٩١	حصة الشركة من الأرباح خلال السنة
(٣١٨,٧٥٠)	(١٢٠,٠٠٠)	أرباح مستلمة خلال السنة
(٣٦٤,٥٨١)	٤,٥١٥	حصة الشركة من إحتياطي القيمة العادلة للاستثمار
٣,٨٨٣,٢٣٦	٨,٩٢٠,٨٣٥	يطرح: إعادة تصنيف إلى موجودات معروضة للبيع
(٣٨٨,٦٦٧)	-	المجموع كما في الميزانية العمومية (طريقة حقوق الملكية)
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

يتكون هذا الرصيد من:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢,١٤٠,٠٠٠	٧,١٠٣,٥٦٠	استثمار بسعر التكلفة
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	أسهم الزيادة المصدرة من الشركة المتحدة للتأمين في ٢٠٠١
١,٢٥٤,٦٦٩	١,٧١٧,٢٧٥	حصة الشركة من الاحتياطيات في ٣١ ديسمبر
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	المجموع كما في الميزانية العمومية

حصة الشركة من أرباح الشركة المتحدة للتأمين وبيت التمويل الوطني واحتياطي القيمة العادلة تم الحصول عليها بناءً على الحسابات الإدارية غير المدققة كما في ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٧ ومعدلة للأرقام السنوية. نتائج الشركات الزميلة الجديدة (معهد الخليج للتأمين وشركة الدرغ العربي للتأمين التعاوني) بناءً على الحسابات الإدارية غير المدققة. لم يتم احتسابها على أساس حقوق الملكية لأنها لم تكن جوهرية وتم احتساب الاستثمار على أساس التكلفة. مجموع الموجودات والمطلوبات ومجموع الدخل والربح للشركات الزميلة هو كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢١,٣٠٢,١٥٤	٤٨,٦٤٤,٥٤٥	مجموع الموجودات
٨,٨٠٢,٠٣٢	١٠,٥٢٤,١٧٤	مجموع المطلوبات
٤,٤٠٨,٤٥٦	٥,٧٠٨,٢٩٢	مجموع الدخل
٢,٢٢٩,١٧٥	٣,٦٥٣,٠٨٨	مجموع الأرباح أو (الخسائر)

١٩. عقارات استثمارية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٩٩٧,١٦٧	١,٩٠٩,٦٢١	الرصيد في بداية السنة
٥٢٥	-	مبالغ محولة من عقارات ومعدات
(٨٨,٠٧١)	(٨٨,٠٨٩)	الإستهلاك خلال السنة
١,٩٠٩,٦٢١	١,٨٢١,٥٣٢	المجموع كما في الميزانية العمومية

العقارات الإستثمارية تتكون من الجزء المؤجر من البناية الواقعة في منطقة السيف. القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية هي ٥,٦٣٤,٠٠٨ دينار بحريني (٢٠٠٦: ٣,٧٦٤,٨٢٦ دينار بحريني).

٢٠. عقارات و معدات

المجموع ٢٠٠٦	المجموع ٢٠٠٧	مشاريع تحت التنفيد	الأثاث والمعدات والتركيبات	متشآت والات	الأراضي والمباني	
٤,٣٨٧,١١١	٤,٩٤٥,٧٣٩	٣٧٥,٩١٧	٩٠٨,٧٦١	٣٦٦,٦٤٣	٣,٢٩٤,٤١٨	التكلفة
١,١٩٨,٣٨٣	٢١٤,٨٣٠	٥١,٧٩٨	٩٨,٨٤٩	-	٦٤,١٨٣	في ١ يناير
(٦٣٩,٧٥٥)	(٨٠,٩٣٤)	(٨٠,٩٣٤)	-	-	-	الاضافات
-	-	(٢١٠,٨٥٦)	٢٣,٨٠٧	-	١٨٧,٠٤٩	الاستبعادات
٤,٩٤٥,٧٣٩	٥,٠٧٩,٦٣٥	١٣٥,٩٢٥	١,٠٣١,٤١٧	٣٦٦,٦٤٣	٣,٥٤٥,٦٥٠	التحويلات (من) / إلى العقارات الإستثمارية
						في ٣١ ديسمبر
٩٦٣,٤١٢	٦٠٢,٧١٥	-	٢٤٧,٧١٩	٨٢,٤٩٥	٢٧٢,٥٠١	الاستهلاكات
٢٥٩,٩٧٠	٣٥٠,٠٣٥	-	٢٠٦,٣٠٠	٣٦,٦٦٤	١٠٧,٠٧١	في ١ يناير
(٦٢٠,٦٦٧)	-	-	-	-	-	استهلاك السنة
٦٠٢,٧١٥	٩٥٢,٧٥٠	-	٤٥٤,٠١٩	١١٩,١٥٩	٣٧٩,٥٧٢	الاستبعادات
٤,٣٤٣,٠٢٤	٤,١٢٦,٨٨٥	١٣٥,٩٢٥	٥٧٧,٣٩٨	٢٤٧,٤٨٤	٣,١٦٦,٠٧٨	في ٣١ ديسمبر
						القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

لدى الشركة التزامات رأسمالية في تاريخ الميزانية العمومية بمبلغ ٢٥,٨٧٠ دينار بحريني (٢٠٠٦: ٦٠,٢٢٠ دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٠. عقارات و معدات (يتبع)

تفاصيل العقارات

اسم العقار	العنوان	الوصف	الاستخدام الحالي	نوع الملكية	شروط عقد التأجير	عمر العقار	القيمة الحالية بالدينار البحريني
مكاتب الشركة الرئيسية	طريق ٢٨٣٢ مجمع ٤٢٨ بناية ٢٤٩١	مقدمة رقم ٥٧٧٦	مكاتب الشركة الرئيسية	حر	-	ثلاث سنوات	٤,٥٠٩,٩٢٠
موقع ستر	مبنى ٩٤٦ طريق ١١٥ ستر ٦٠١	مقدمة رقم ٢٢٠٨ مساحة القطعة ٢٦٤٢ متر مربع مقام عليها مبنى بعدد ٤٢٠ متر مربع	مكاتب ومستودع	تم تجديد عقد الإيجار لمدة ١٠ سنوات من ٢٠٠٥/٩/١ إلى ٢٠١٥/٨/٣١	١,١٤٨ دينار	سنة واحدة	٢٣٥,٨٦٠
موقع سند	منطقة ٠٦٠١ شارع الاستقلال سند	مقدمة رقم ٤٤٩٨ منطقة ١٨٢٠ متر مربع	بناية مكاتب في مرحلة التصميم	حر	-	-	٤٨٩,٢١٤

٢١. قرض بنكي

قامت الشركة خلال سنة ٢٠٠٣ بالحصول على قرض مضمون من بنك بحريني لتمويل عملية بناء المبنى الرئيسي للشركة في منطقة السيف بمملكة البحرين. لقد تم استخدام ٣,٠١٦ مليون دينار (سنة ٢٠٠٦: ٣,٠١٦ مليون دينار) حتى نهاية السنة الماضية. القرض مضمون بجزء من استثمارات المجموعة في السندات بالإضافة إلى رهن أرض الشركة في منطقة السيف. يتم سداد القرض خلال ٣ سنوات بدءاً من ٣٠ نوفمبر ٢٠٠٤. لقد تم دفع آخر قسط في شهر نوفمبر ٢٠٠٧.

٢٢. مطالبات تحت التسوية

تطور الالتزامات التأمينية يقيس مقدرة المجموعة لتقدير صحة المطالبات النهائية. النصف العلوي من الجدول يوضح كيفية تقدير المطالبات القائمة لكل سنة حادث متتالية لمحفظه السيارات وغير السيارات ماعدا التأمين على الحياة والتأمين الطبي. مجموع التقديرات النهائية لتسوية المطالبات تشتمل على المبالغ المقدرة للمطالبات القائمة والمطالبات التي حدثت ولم يتم الإبلاغ عنها. النصف السفلي من الجدول يطابق مع المطالبات المتراكمة مع قيمة المبالغ الظاهر بالميزانية العمومية ماعدا التأمين على الحياة والطبي.

مطالبات التأمين للتأمينات العامة - الإجمالي

سنة الحادث	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	المجموع
تقدير تكاليف المطالبات النهائية:						
نهاية سنة العرض	٣,٢٤٦,٢٢٧	٤,٤٢٦,٢٦٢	٤,٦٦٣,٦٣٨	٦,٧٩٦,٧٠٣	١٠,٠٩٤,٩٣٤	-
بعد سنة واحدة	٢,٩٦٧,٦٢٩	٤,٦١٢,٥٨٩	٤,٥٠٧,٥٣٠	٧,٢٧١,٥٨٦	-	-
بعد سنتين	٣,٣٧٦,٩٧٦	٤,٦٢٤,٤٧٥	٤,٦٨٥,٢٧٥	-	-	-
بعد ثلاث سنوات	٣,٢٨٥,٠٥٠	٤,٢٧٢,٤٩١	-	-	-	-
بعد أربع سنوات	٣,٢٦٩,٩٧٤	-	-	-	-	-
التقدير الحالي للمطالبات المتراكمة (أ)	٣,٢٦٩,٩٧٤	٤,٢٧٢,٤٩١	٤,٦٨٥,٢٧٥	٧,٢٧١,٥٨٦	١٠,٠٩٤,٩٣٤	٢٩,٥٩٤,٢٦٠
المدفوعات المتراكمة حتى تاريخه (ب)	٢,٩٨١,٩٠٣	٣,٥٩٠,٧٤٠	٣,٣٨٣,٥٤٤	٣,٧٣٤,١٨٦	-	١٣,٦٩٠,٣٧٣
مجموع (أ - ب)	٢٨٨,٠٧١	٦٨١,٧٥١	١,٣٠١,٧٣١	٣,٥٣٧,٤٠٠	١٠,٠٩٤,٩٣٤	١٥,٩٠٣,٨٨٧
المطالبات وفقاً للميزانية العمومية						١٥,٩٠٣,٨٨٧
احتياطي خاص بسنوات قبل ٢٠٠٣						٧٠٥,٠٢٢
مجموع الاحتياطي في الميزانية العمومية						١٦,٦٠٨,٩٠٩

بلغ إجمالي مطالبات التأمين على الحياة والتأمين الصحي مبلغ (٤٠٨,٢١٨ دينار بحريني) لسنة ٢٠٠٧.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

مطالبات للتأمينات العامة - بالصافي	٢٠٠٣	٢٠٠٤	٢٠٠٥	٢٠٠٦	٢٠٠٧	المجموع
سنة الحادث						
تقدير تكاليف المطالبات النهائية:						
نهاية سنة العرض	٢,١٠٧,٠٧٨	١,٩٦٢,١١٤	٢,٣٠١,١٦٣	٣,٣٢٠,٨٤١	٥,٠٤٩,٤٦٠	-
بعد سنة واحدة	١,٥٥٠,٣٥٧	١,٩٣٦,٣٧٢	١,٥٨٤,٣٩٨	٣,٦٦٤,١٣٦	-	-
بعد سنتين	١,٩٠٠,٩٥٦	١,٥٤٥,٠٥٢	١,٧٨٥,٢٧٠	-	-	-
بعد ثلاث سنوات	١,٩٠٠,٤٦٢	١,٥٠٥,٣٩٩	-	-	-	-
بعد أربع سنوات	١,٩١٣,٢٥٨	-	-	-	-	-
التقدير الحالي للمطالبات المتراكمة (أ)	١,٩١٣,٢٥٨	١,٥٠٥,٣٩٩	١,٧٨٥,٢٧٠	٣,٦٦٤,١٣٦	٥,٠٤٩,٤٦٠	١٣,٩١٧,٥٢٣
الدفع التراكمي حتى تاريخه (ب)	١,٧٨٧,٨٢٧	١,٤١٢,٨١٨	١,٢٣٢,٤٧٣	٢,٩٩٠,٩٧٣	-	٧,٤٢٤,٠٩١
مجموع (أ - ب)	١٢٥,٤٣١	٩٢,٥٨١	٥٥٢,٧٩٧	٦٧٣,١٦٣	٥,٠٤٩,٤٦٠	٦,٤٩٣,٤٣٢
المطالبات وفقاً للميزانية العمومية						٦,٤٩٣,٤٣٢
احتياطي خاص بسنوات قبل ٢٠٠٣						٢٤٥,٨٣٣
مجموع الاحتياطي في العمومية الميزانية						٦,٧٣٩,٢٦٥

بلغ صافي مطالبات التأمين على الحياة والتأمين الصحي مبلغ ٢٢٧,٢٦٢ دينار بحريني لسنة ٢٠٠٧.

التغيرات في موجودات ومطلوبات التأمين

(أ) الحركة في موجودات ومطلوبات التأمين والموجودات المتعلقة بإعادة التأمين.

	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧
	إعادة التأمين	الصافي	الإجمالي	إعادة التأمين	الصافي	الإجمالي
مطالبات مسجلة	٥,٢٤٥,٦٨٨	٤,١٠٢,٨٥١	٨,٧٦٣,١٥٢	٦,٩٤٨,١٩١	٤,١٠٢,٨٥١	١١,٠٥١,٠٤٢
مطالبات حدثت ولم يبلغ عنها	-	٨٥٥,٠٠٠	٨٩٥,٠٠٠	-	٨٥٥,٠٠٠	٨٥٥,٠٠٠
المجموع بداية السنة	٥,٢٤٥,٦٨٨	٤,٩٥٧,٨٥١	٩,٦٥٨,١٥٢	٦,٩٤٨,١٩١	٤,٩٥٧,٨٥١	١١,٩٠٦,٠٤٢
تغير في المطالبات	٧,٨٦١,٧١٨	٨,٠٥٩,٧٧٥	١٣,٢١٣,٥٩٤	١٠,١٠٨,١٤١	٨,٠٥٩,٧٧٥	١٨,١٦٧,٩١٦
مطالبات مدفوعة	(٦,١٥٩,٢١٥)	(٦,٠٥١,٠٩٩)	(١٠,٩٦٥,٧٠٤)	(٧,٠٠٥,٧٣٢)	(٦,٠٥١,٠٩٩)	(١٣,٠٥٦,٨٣١)
المجموع نهاية السنة	٦,٩٤٨,١٩١	٦,٩٦٦,٥٢٧	١١,٩٠٦,٠٤٢	١٠,٠٥٠,٦٠٠	٦,٩٦٦,٥٢٧	١٧,٠١٧,١٢٧
مطالبات مسجلة	٦,٩٤٨,١٩١	٥,٥٤٤,٢١٠	١١,١٠١,٠٤٢	١٠,٠٥٠,٦٠٠	٥,٥٤٤,٢١٠	١٥,٥٩٤,٨١٠
مطالبات حدثت ولم يبلغ عنها	-	١,٤٢٢,٣١٧	٨٠٥,٠٠٠	-	١,٤٢٢,٣١٧	١,٤٢٢,٣١٧
المجموع نهاية السنة	٦,٩٤٨,١٩١	٦,٩٦٦,٥٢٧	١١,٩٠٦,٠٤٢	١٠,٠٥٠,٦٠٠	٦,٩٦٦,٥٢٧	١٧,٠١٧,١٢٧

تحليل الحساسية

الجدول التالي يوضح تحليل الحساسية للربح والخسارة لمجموع حقوق الملكية عند التغير حسب الفرضيات المستخدمة لقياس مخصصات عقود التأمين العامة وموجودات معيدي التأمين في تاريخ الميزانية العمومية. لقد تم إعداد التحليل حسب المتغيرات على أن تبقى الفرضيات الأخرى على ما هي عليه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٢. مطالبات تحت التسوية - الاجمالي (يتبع)

تحليل الحساسية (يتبع)

بيان الدخل وحقوق الملكية		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		التأمينات العامة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
		معدل الصرف:
		زيادة ١%
(٢٦,٠٧٧)	(٢٩,٧٥٧)	انخفاض ١%
٢٦,٠٧٧	٢٩,٧٥٧	
		المعدل المتوقع لمعدل الخسارة عند:
		زيادة ١%
(٤٦,٦٤٤)	(٦٧,٨٥٩)	انخفاض ١%
٤٦,٦٤٤	٦٧,٨٥٩	

بيان الدخل وحقوق الملكية		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		التأمين على الحياة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
		فرضيات ديموغرافية
٤٩,٣٥٦	٥٨,٠٣٦	٥٪ انخفاض في معدل الوفيات وانتشار المرض
(٥٠,١٩٨)	(٦٠,٤٩٨)	٥٪ زيادة في معدل الوفيات وانتشار المرض
		معدل الصرف:
(٤,٩١٤)	(٦,٤٣٥)	زيادة ١٪
٤,٩١٤	٦,٤٣٥	انخفاض ١٪
		معدل الخسارة المتوقع:
(٦,٨٧٤)	(١٢,٧٣٩)	زيادة ١٪
٦,٨٧٤	١٢,٧٣٩	انخفاض ١٪

يوجد لدى المجموعة عقود تأمين معينة وذات مخاطر عالية ومعدل تكرار قليل. تقوم المجموعة بإعادة تأمين هذه المخاطر وإن خسائر الواقعة الواحدة مقيدة بمبلغ ٢٥٠,٠٠٠ دينار بحريني بينما في حالة خسائر التأمين البحري والسيارات فإن خسائر الواقعة هي مقيدة بمبلغ ٢٥,٠٠٠ دينار بحريني.

٢٣. أقساط وعمولات غير مكتسبة

(أ) حركة الأقساط غير المكتسبة

الأقساط غير المكتسبة - إجمالي		حصة شركات الإعادة من إجمالي الأقساط غير المكتسبة			
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧		
٩,٥٣٦,٧٧٨	١٢,١٧٩,١٦٣	٥,٠٧٤,٧١٦	٦,٧٨٩,٦٦١	الرصيد في ١ يناير	
٢,٦٤٢,٣٨٥	(١,٢١١,٦٢٨)	١,٧١٤,٩٤٥	(١,٦٥٠,٣٣٩)	الحركة خلال السنة	
١٢,١٧٩,١٦٣	١٠,٩٦٧,٥٣٥	٦,٧٨٩,٦٦١	٥,١٣٩,٣٢٢	الرصيد في ٣١ ديسمبر	

(ب) حركة العمولات غير المكتسبة

٢٠٠٦	٢٠٠٧		
٣٠٠,٣٠١	٣١١,٩٤٠	الرصيد في ١ يناير	
١١,٦٣٩	(٩٨,٦٤٣)	الحركة خلال السنة	
٣١١,٩٤٠	٢١٣,٢٩٧	الرصيد في ٣١ ديسمبر	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢٤. الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة والافتراضات الاكتوارية

أ. الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٥٨١,١٧٩	٢,٠٢١,٧٢٨	الرصيد في ١ يناير
٤٧٨,٠٥٩	٣٦٥,٢٤٤	تحويل الاشتراكات
-	٤٢١,٥٠٨	تحويل الأقساط الفردية المؤجلة
(٣٧,٥١٠)	٤٦٩,٦٢١	صافي المحول من (إلى) بيان الدخل
٢,٠٢١,٧٢٨	٣,٢٧٨,١٠١	الرصيد في ٣١ ديسمبر

ب. الأقساط الفردية المؤجلة

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٤٨,٢١٩	٥٢١,٦٣١	الرصيد في ١ يناير
٤٤,٥٩٤	-	الأقساط المستلمة خلال السنة
(٧١,١٨٢)	(١٠٠,١٢٣)	المحول إلى بيان الدخل
-	(٤٢١,٥٠٨)	المحول إلى الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة
٥٢١,٦٣١	-	الرصيد في ٣١ ديسمبر
٢,٥٤٣,٣٥٩	٣,٢٧٨,١٠١	الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة كما في الميزانية العمومية
٢,٥٤٣,٣٥٩	٣,٢٧٨,١٠١	التقدير الاكتواري للقيمة الحالية لالتزامات المنافع المستقبلية كما في ٣١ ديسمبر

تم إعداد التقدير الاكتواري من قبل اكتواريين مستقلين السادة ميرس زينل للاستشارات وذلك بناءً على ٧٥٪ من جدول التأمين على الحياة الإنجليزي رقم (٤٩٥٢٨) بمعدل فائدة تبلغ ٥٪ سنوياً لجميع العقود. تم عمل مخصصات لإعادة التأمين والمنح المضمونة ومصروفات التجديد والمخاطر المستمرة والاحتياطيات حينما يستدعي الأمر إلى ذلك.

الرصيد في الأقساط الفردية المؤجلة تم تحويله إلى الإحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة كمطلوبات على وثائق التأمين الداخلة في التقدير الإكتواري لالتزامات المنافع المستقبلية.

٢٥. دائنون ومطلوبات مستحقة - أخرى

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٣٧,٨٨٢	٢٨٥,٤٢٧	أقساط مستلمة مقدماً
٣٣١,٨٤٩	٣٣١,٥٥٨	تصليح المركبات وقطع الغيار
٣٣٣,٦٩١	٥٥٥,٢٨٤	مصروفات مستحقة
٣٠٧,٢٧٠	١٠٤,٩٧٧	أرباح غير مطالب بها عن سنوات سابقة
٤١٩,٦٩٧	٥٦٨,٢٣٤	مخصص التزامات قانون العمل عدا مكافأة نهاية الخدمة
٤٤٠,٥٤٨	٢٦٣,٢٩٣	مطلوبات أخرى
٢,٠٧٠,٩٣٧	٢,١٠٨,٧٧٣	الرصيد وفقاً للميزانية العمومية

فيما يلي عرض للحركة في حساب مخصص والتزامات قانون العمل (عدا مكافأة نهاية الخدمة):

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٣٦,٤٦٦	٤١٩,٦٩٧	الرصيد في بداية السنة
(٢٨٠,٠٨٧)	(٣٣٩,٣٧٩)	مدفوعات خلال السنة
٤٦٣,٣١٨	٤٨٧,٩١٦	المخصص الإضافي للسنة
٤١٩,٦٩٧	٥٦٨,٢٣٤	الرصيد في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٢٦. تكلفة مزايا التقاعد

يعمل لدى المجموعة ٢٩ موظفاً أجنبياً (٢٠٠٦: ٣٢ أجنبياً) و ١٦٠ موظفاً بحرينياً (١٤٣ موظفاً بحرينياً) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

توفر الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية غطاءً تأمينياً للموظفين البحرينيين وذلك نظير اشتراك شهري يتحمله كل من أصحاب الأعمال والموظفين ويحسب على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. وقد بلغت مساهمة المجموعة بالنسبة للموظفين البحرينيين خلال سنة ٢٠٠٧ مبلغ ١٤٨,٠٤١ ديناراً بحرينياً (٢٠٠٦: ١٣٠,٥٣١ ديناراً بحرينياً) وهي تغطي امتيازات أخرى إضافة إلى مستحقات التقاعد.

والى جانب ذلك، تقدم المجموعة لموظفيها البحرينيين نظاماً اختياريّاً للتقاعد محدد الاشتراك والتي يتم تحديد اشتراك كل من المجموعة والموظفين في برنامج ما بعد التقاعد بالإضافة إلى عوائد الاستثمار من الاشتراكات. وقد بلغت مساهمة المجموعة خلال سنة ٢٠٠٧ مبلغ ٧٣,١٧٧ ديناراً بحرينياً (٢٠٠٦: ٦٤,٤٠٥ ديناراً بحرينياً). يشمل البرنامج منافع أخرى غير مزايا التقاعد.

بلغت الالتزامات الإكتوارية للنظام كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ مبلغ ٢٦١,٦١٨ دينار بحريني (٢٠٠٦: ٢١٠,٨٥٨ دينار بحريني) ولقد تم إضافتها على الاحتياطي الإكتواري للتأمين على الحياة (إيضاح ٢٤). يتم تمويل الالتزامات الإكتوارية من اشتراكات نظام التقاعد. يتم استثمار الاشتراكات المستلمة كجزء من استثمارات حملة الوثائق (إيضاح ١٦).

كذلك يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة المدة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الأهلي لسنة ١٩٧٦، تحتسب على أساس مدة الخدمة والراتب الأخير. ويرصد مخصص للالتزام غير المدفوع على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ الميزانية العمومية.

مخصص مكافأة نهاية الخدمة

٢٠٠٧	٢٠٠٦
١٨٣,٢٧٦	٢١٩,٨٥١
(٩,٩٧٥)	(٧٤,٦١٠)
٣٥,٥٠٧	٣٨,٠٣٥
٢٠٨,٨٠٨	١٨٣,٢٧٦

في بداية السنة

مكافأة نهاية الخدمة ومبالغ مدفوعة مقدماً

مبالغ مرحلة إلى بيان الدخل

الرصيد في آخر السنة

٢٧. إجمالي الأقساط والأقساط المحتفظ بها

إجمالي	إعادة التأمين	٢٠٠٧	إجمالي	إعادة التأمين	٢٠٠٦	الصافي
الأقساط المكتتبة						
٢٤,٩٩٣,١٧١	١٢,٨١٠,٣٥٣	١٢,١٨٢,٨١٨	٢٥,٦٥٢,١٣٥	١٥,١٣٣,٦٦٤	١٠,٥١٨,٤٧١	مباشر
٢,٥١٥,٧٠٥	٢,٠٩٧,٣٨٨	٤١٨,٣١٧	٢,٣٠٠,٢٥١	١,٨٦٩,٦٥٦	٤٣٠,٥٩٥	محول
٢٧,٥٠٨,٨٧٦	١٤,٩٠٧,٧٤١	١٢,٦٠١,١٣٥	٢٧,٩٥٢,٣٨٦	١٧,٠٠٣,٣٢٠	١٠,٩٤٩,٠٦٦	المجموع
		(٤٣٨,٧١١)			(٩٢٧,٤٤٠)	تعديل الأقساط الغير مكتتبة
		١٢,١٦٢,٤٢٤			١٠,٠٢١,٦٢٦	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٢٨. صافي إيرادات الاستثمارات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢١٧,٣٥٣	٤٤٦,٩٤١	أرباح بيع أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٥٤٧,٨٧١	١,٣٣٥,٦٤٨	أرباح التقييم
١٨٨,٧٩٣	١١١,٥٦٠	أرباح فروقات العملات
١,٢٩٨	٣,٩٠١	إطفاء العلاوات الخاصة بأوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق
٨٦٩,٠٧٣	٨٥١,٦٦٦	إيرادات الفوائد
٤٩٤,٣٥٤	٥٠٦,٤٤٦	أرباح الأسهم
٤٢٤,٠٥٥	٥٧٨,٠٩١	حصة الربح من الشركة الزميلة (إيضاح ١٨)
-	٨٤٨,٨٣٣	أرباح بيع أسهم من شركة زميلة
(١٢٨,٦٣٧)	(٣٥,٣٠٢)	خسائر هيوط قيم الاستثمارات
(١٢,٣٠٩)	٣٢,٦٥١	إيرادات/ (مصرفات) أخرى
٢,٦٠١,٨٥١	٤,٦٨٠,٤٣٥	إجمالي إيرادات الاستثمارات
(٢٠٧,٠٧٩)	(٢٨٥,٨٩٢)	مصرفات إدارة الاستثمارات
٢٦١,١٦٤	٢٧٢,٤٩٩	إيرادات عقارات استثمارية
(١٨٤,٠١٧)	(١٧١,٧٨٨)	مصرفات عقارات استثمارية
٢,٤٧١,٩١٩	٤,٤٩٥,٢٥٤	صافي إيرادات الاستثمارات وفقاً لبيان الدخل

توزيع إجمالي إيرادات الاستثمارات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٠٤,٠٥١	٦٥٦,٨١٩	أسهم شركات مساهمة بحرينية
٢٧٥,٤١٠	٧٩١,٨٥٥	أسهم شركات أخرى
٤١٧,٨٤١	٤١١,٤٠٥	سندات حكومية وسندات أخرى
٤٥٦,٧٢٤	٩٣١,٩٩٨	صناديق استثمارية مدارة
٥٣٦,٠٧٩	٤٢٨,٧٨٣	نقد وودائع قصيرة الأجل
(١٢,٣٠٩)	٣٢,٦٥١	إيرادات / (مصرفات) متفرقة
٤٢٤,٠٥٥	٥٧٨,٠٩١	حصة الأرباح من الشركة الزميلة
-	٨٤٨,٨٣٣	أرباح بيع أسهم من شركة زميلة
٢,٦٠١,٨٥١	٤,٦٨٠,٤٣٥	إجمالي إيرادات الاستثمارات

٢٩. المصروفات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢,١٥٤,٥٦١	٢,٥٣٢,١٦٣	تكاليف الموظفين
٢٥٩,٩٧٠	٣٥٥,٠٣٥	استهلاك
١,٠٥٧,٠٣٦	١,٠٧٨,٧٧٩	تكاليف أخرى
٣,٤٧١,٥٦٧	٣,٩٦٥,٩٧٧	مجموع المصروفات
٢,٦٨٠,٠٠٢	٣,٠٣٢,٦٣٩	يتكون هذا المجموع من:
٧٩١,٥٦٥	٩٣٣,٣٣٨	مصرفات الأقسام المباشرة
٣,٤٧١,٥٦٧	٣,٩٦٥,٩٧٧	مصرفات التمويل ومصرفات عمومية
		مجموع المصروفات

٣٠. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر

١. إدارة مخاطر التأمين

تتحمل المجموعة مخاطر التأمين عند إصدار عقود التأمين. تتعرض المجموعة إلى عدم قطعية نتائج توقيت وتكرار ومدى جسامه خسائر المطالبات الناتجة من هذه العقود. تقوم الشركة باكتتاب عقود للتأمينات العامة (حريق وبحري وجوي وهندسي والحوادث العامة وطبي وسيارات) وعقود التأمين على الحياة.

مخاطر عقود التأمين هي ماهية حدوث الواقعة المؤمن عليها وفي حالة حدوثها عدم قطعية تكلفة المطالبة النهائية.

بطبيعة عقود التأمين، فإن المخاطر تقع بصورة عشوائية لا يمكن التنبؤ بها. تتعرض المجموعة إلى عدم قطعية النتائج بخصوص التوقيت ومعدل التكرار ومدى جسامه المطالبات الناتجة من هذه المطالبات. تراقب الإدارة بصورة دقيقة الاحتماليات لكل حالة على انفراد للتأكد من كفاية الاحتياطيات لكل الخسائر المعلنة. لتخفيض عدم قطعية النتائج تستخدم الإدارة الخبرة السابقة. تراقب الإدارة التنفيذية والتي تتضمن الرئيس التنفيذي ومدراء المجموعة العامين ولجنة إدارة المخاطر، مجمل المخاطر وتطورات عن الخسائر وكذلك اتخاذ قرارات إدارة المخاطر بشكل عام.

إن أهم جزئين من إطار عمل إدارة مخاطر التأمين بالمجموعة هما استراتيجية الاكتتاب واستراتيجية إعادة التأمين كالتالي:

استراتيجية الاكتتاب

التأمين العام

تهدف استراتيجية الاكتتاب للمجموعة بناء محفظة متجانسة ومتوازنة على أساس أكبر عدد من المخاطر المتشابهة. هذا يقلل من تقلب أداء المحفظة الفنية. تتم استراتيجية التأمين بوضع خطة لأعمال المجموعة ويتم مراجعتها بشكل سنوي والتي تحدد أصناف التأمينات التي يمكن اكتتابها ومناطق التأمينات التي يمكن الاكتتاب فيها وكذلك القطاعات التي تستطيع المجموعة الاكتتاب فيها. يتم توسيع هذه الاستراتيجية على وحدات الأعمال إلى كل مكتب من خلال تعليمات مفصلة للاكتتاب والتفويض والإجراءات التي تحدد الحدود بحيث أي مكتب يمكنه الاكتتاب بالحجم أو الصنف أو المنطقة والقطاع وذلك للتأكد من إختيار الأخطار المناسبة للمحفظة. يكون للمكتب الحق لإسقاط أو تجديد أو تغيير البنود وشروط العقد عند تجديده. تجتمع لجنة الإدارة التنفيذية للمجموعة بشكل دوري وذلك لمراجعة معلومات إدارية معينة بما فيها دخل الأقساط ومؤشرات الأداء الرئيسية ومعدلات أصناف الأعمال.

التأمين على الحياة

تتم إدارة الاكتتاب في كل وحدة عمل من قبل قسم الاكتتاب المختص مع حدود اكتتاب رسمية وتدريب وتطوير المكتتبين اللازمة.

لدى الشركة سياسة اكتتاب موثقة تبين فيها المخاطر غير مقبولة والشروط المطبقة على المخاطر غير الاعتيادية. الاختيار الطبي جزء من إجراءات الاكتتاب للمجموعة عند أخذ المساهمات لعكس الحالة الصحية وتاريخ العائلة الطبي لصاحب الطلب. تبني التسعيرة على فرضيات مثل الوفاة والبقاء مع الأخذ بالخبرة السابقة والاتجاهات الحالية. يتم التأكد من ربحية العقود ذات المخاطر المحددة والضمانات حسب الإجراءات المعرفة مسبقاً قبل اعتمادها.

تتم مراجعة المنتجات بواسطة وحدات العمل بشكل سنوي للتأكد، أو إلا، أن فرضيات التسعير تبقى مناسبة. يتم عمل تحليل على المكاسب وحركة الالتزامات لفهم مصدر أي انحراف جوهري في النتائج الفعلية من المتوقعة. هذا يؤكد ملائمة الافتراضات المستخدمة في الاكتتاب والتسعير.

استراتيجية إعادة التأمين

لا تحتفظ المجموعة بكل المخاطر ولكن تقوم بتمرير جزء من المخاطر إلى شركات التأمين وإعادة التأمين الإقليمية والعالمية. إن إعادة التأمين هو فكرة المشاركة ومساعدة المجموعة في ضبط التعرض للخسائر بشكل أفضل ولحماية موارد رأس المال. تتعرض أعمال إعادة التأمين إلى مخاطر الائتمان كما هو مفصل في إيضاح إدارة المخاطر المالية. تقرر اللجنة التنفيذية للمجموعة المعايير الأمانة لشركات إعادة التأمين المقبولة وتراقب شراء إعادة التأمين لكل وحدة عمل مع هذه المعايير. تراقب المجموعة تطورات برامج إعادة التأمين وكفايتها المستمرة.

تقوم لجنة إدارة المخاطر بمراقبة التصنيف الائتماني لكل معيدي التأمين والتعرض لكل معيدي تأمين حسب الخطر الفردي أو الكلي لضمان أن المخاطر تمت إكتتابها في نطاق المستويات المقبولة لترتيبات معيدي التأمين وحسب الإجراءات.

التأمين العام

يتم شراء مزيج من إعادة التأمين الاتفاقي النسبي وغير النسبي لتقليل صافي تعرض المجموعة لكل من الخطر الفردي وسلسلة المخاطر الناتجة من الحادثة. بالإضافة فإنه مسموح للمكتتبين لشراء إعادة التأمين الاختيارية (الذي يعني إعادة التأمين على خطر فردي في وقت واحد) في بعض الظروف المحددة. تتوقف كل عمليات شراء إعادة التأمين الاختيارية على اعتماد إدارة وحدة العمل المسبقة. يتم مراجعة معيدي التأمين الاتفاقي والاختياري من قبل لجنة إدارة المخاطر لتقبلها كضمان على أساس التصنيف من قبل وكلاء التصنيف المعتمدين.

ايضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

التأمين على الحياة

يتم وضع حدود الاحتفاظ بناءً على إعادة التأمين الاتفاقي النسبي:

بنود وشروط عقود التأمين

نظرة عامة لبنود وشروط عقود التأمين المختلفة المكتتبه من قبل المجموعة والمناطق المكتتب فيها والعوامل الرئيسية التي تعتمد على الوقت ومجهولية التدفقات النقدية المستقبلية لهذه العقود وتفصيلها هو كالتالي:

نوع العقد	البند والشروط	العوامل الرئيسية التي تؤثر على التدفقات النقدية المستقبلية
العقارات والهندسة	يعوض التأمين المؤمن عن الاضرار الرئيسية الناتجة عن مخاطر معينة أو ضد كل المخاطر ماعدا ما تم استثنائه للملكيات متضمنة الماكنة والآليات	المخاطر على أي وثيقة تتنوع وفقاً لكثير من العوامل مثل الموقع والعمر والمنطقة وعوامل السلامة. الحدث المؤمن هو غير متوقع ومفاجئ. يجب الإبلاغ عن المطالبات في فترة زمنية معينة ويتم تعيين خبير مسح في أكثر الحالات. إن العوامل الرئيسية التي تؤثر على مستوى المطالبات تحت هذه الوثائق هي تكاليف التصليح وإعادة البناء والاستبدالات وتعويض المخاطر من وقت وقوع الحدث إلى إعادة التشغيل في حالة تعطل الأعمال.
الحوادث العامة والمسئولية	يتم التعويض تحت هذه العقود عن إصابات الأفراد متضمنة الموظفين أو العامة ويتم التعويض كذلك في مقابل دعوى قضائية بسبب تحمل معين ضد المؤمن.	المطالبات من وثائق الحوادث العامة عبارة عن منافع يتفق عليها أو مبالغ من السهل تحديدها. في حالة المطالبات في الحوادث العامة يتم تحديدها بشكل خارج عن سيطرة الأطراف المعنية. مثلاً على أساس قضايا المحكمة أو تحديد الحالة الطبية في حالة الإصابة الجسدية. إن تقدير المخصصات لهذه المطالبات يتم عبر أمور غير قطعية مثل متى يتم الإبلاغ وعدد الأطراف المطالبة أو مبلغ الحادثة المؤمنة تتم في فترات متعددة وتوقعات مبلغ المطالبة. إن تعويض الإصابة الجسمية يكون بناءً على القانون في أغلب الأحيان أو حكم قضائي ويتم الدفع خلال سنتين إلى ثلاث سنوات.
التأمين البحري (هياكل السفن والشحن)	إن عقود التأمين البحري هي عقود ذات طابع معياري على مستوى العالم. يتم التعويض عن خسارة الشحن وفي حالة ضرر جسم المركب أو الإصابات بسبب استخدام المركب.	إن طبيعة الأعمال البحرية وبالخصوص الشحن هو الحركة عبر الحدود بحيث يتم نقل البضائع من مكان إلى آخر لذلك تستغرق وقتاً أطول لتحديد مبلغ الخسارة أو لتحديد سبب الخسارة. يستعين المكتتبين بعدد من خبراء المسح لحماية مصالحهم. الخطر الرئيسي هو معرفة السبب الصحيح للخسارة. إن معظم هذه الخسائر تبدأ من حق المطالبة من الطرف الثالث مع عدم قطعية المبلغ والوقت.
السيارات	إن عقود تأمين السيارات تزود التغطية على السيارات الخاصة لحملة الوثائق والمطالبات من الأطراف الأخرى في ما يتعلق بالأضرار والإصابة الجسمية. التعرض لعقود تأمين السيارات عادةً هو استبدال قيمة السيارات وتحدد الوثيقة حدود الخسائر للطرف الثالث. التعرض لإصابات الطرف الثالث الجسمية غير محددة حسب المتطلبات القانونية.	بشكل عام، إن وقت التبليغ هو غير طويل ومعالجة المطالبات غير معقد. إن تكرار المطالبات يتأثر من الأحوال الجوية السيئة بحيث يرتفع أعداد المطالبات في حالة الأجواء السيئة. كذلك تتأثر أعداد المطالبات مع النشاط الاقتصادي الذي يؤثر على نشاط حركة المرور. إن أغلبية مطالبات الأضرار الجسمية يتم تحديدها من قبل القانون أو الحكم القضائي وتتم التسوية خلال سنتين أو ثلاث.
التأمين على الحياة	هذه العقود تؤمن حامل الوثيقة على حياته خلال فترة زمنية معينة.	إن فترة التبليغ غير طويلة وتعقيدات المطالبة منخفضة. إن تعرض المجموعة لمخاطر ومبلغ المطالبات هو محدد في وثيقة التأمين.
الوحدات المرتبطة	هذه عقود ادخار مرتبطة بوحدات بحيث يمكن تصنيفها كمقود استثمار.	يتحمل حامل الوثيقة كل المخاطر المالية لأن أداء الاستثمار يتأثر مباشرة بقيمة المحفظة ومن هنا المنافع المستحقة وبالتالي منافع الأسهم. العوامل الأخرى التي تؤثر على صافي التدفقات النقدية المستقبلية إلى حملة الأسهم هي مستوى التحميل المجمع على وحدات الصندوق.
التأمين الطبي	تلتزم العقود الطبية بدفع مصروفات المستشفى والمعالجة الطبية. يتم تعويض حامل الوثيقة على جزء من المبلغ المدفوع للمعالجة الطبية أو تكون المنافع ثابتة.	تعتمد المطالبات لهذه العقود على مرض حاملي الوثيقة والفترة الزمنية التي يبقون فيها مريض. يتم الإبلاغ عن المطالبات بشكل فوري ويمكن دفعها من دون تأخير. تتم مراجعة أقساط التأمين عندما تكون هناك خسائر عكسية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٣٠. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع)

تعرضت المخاطر وتركز مخاطر التأمين

التأمين العام والتأمين على الحياة

الجدول التالي يوضح تعرضات المجموعة لمخاطر التأمين العامة والحياة (بناءً على القيمة الدفترية لمخصصات التأمين بتاريخ الميزانية العمومية) لكل صنف من الأصناف. الجدول كذلك يوضح التمرکز الجغرافي وإلى مدى تحمل المجموعة على تغطية المخاطر بإعادة التأمين.

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

المنطقة الجغرافية	التأمينات العامة	السيارات	الطبي	الحياة	المجموع
البحرين					
الإجمالي	١١,٤٩٥,٠٥٢	٩,٥٠٧,٩٧٣	٢,١٧٠,٦٣٠	١,٨١٩,٥١٦	٢٥,٩٩٣,١٧١
المحتفظ به	٥٨٢,٣٩٧	٩,٠٩٩,٦٧٧	١,٦٠٥,٠٩٧	٨٩٥,٦٤٧	١٢,١٨٢,٨١٨
دول أخرى					
الإجمالي	٢,٥١٥,٧٠٥	-	-	-	٢,٥١٥,٧٠٥
المحتفظ به	٤١٨,٣١٨	-	-	-	٤١٨,٣١٨
المجموع					
الإجمالي	١٤,٠١٠,٧٥٧	٩,٥٠٧,٩٧٣	٢,١٧٠,٦٣٠	١,٨١٩,٥١٦	٢٧,٥٠٨,٨٧٦
المحتفظ به	١,٠٠٠,٧١٥	٩,٠٩٩,٦٧٧	١,٦٠٥,٠٩٧	٨٩٥,٦٤٧	١٢,٦٠١,١٣٦

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦

المنطقة الجغرافية	التأمينات العامة	السيارات	الطبي	الحياة	المجموع
البحرين					
الإجمالي	١٤,٠٧٢,٩٤٣	٨,٩٧١,٨٨٧	٩١٠,١٨٢	١,٦٩٧,١٢٤	٢٥,٦٥٢,١٣٦
المحتفظ به	٧٦٨,٧٦٩	٨,٥٤٢,٨٢٣	٦٢١,٣٤٨	٥٨٥,٥٣٢	١٠,٥١٨,٤٧٢
دول أخرى					
الإجمالي	٢,٣٠٠,٢٥٠	-	-	-	٢,٣٠٠,٢٥٠
المحتفظ به	٤٣٠,٥٩٤	-	-	-	٤٣٠,٥٩٤
المجموع					
الإجمالي	١٦,٣٧٣,١٩٣	٨,٩٧١,٨٨٧	٩١٠,١٨٢	١,٦٩٧,١٢٤	٢٧,٩٥٢,٣٨٦
المحتفظ به	١,١٩٩,٣٦٣	٨,٥٤٢,٨٢٣	٦٢١,٣٤٨	٥٨٥,٥٣٢	١٠,٩٤٩,٠٦٦

٢. إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس إدارة الشركة هي الاحتفاظ برأسمال قوي وذلك للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق وكذلك للاحتفاظ بالتطور المستقبلي لأعمال الشركة. يعمل المجلس على مراقبة العوائد إلى رأس المال، الذي تحدده المجموعة كصافي دخل العمليات مقسوماً على مجموع حقوق الملكية. إن أهداف المجموعة في إدارة رأس المال هي:

- الاحتفاظ باستمرارية الشركة بحيث تستمر في تحقيق عوائد لحملة الأسهم وتحقق الفائدة للأطراف الأخرى، و
- تحقيق عائد مجزي لحملة الأسهم وذلك بتسعير المنتوجات والخدمات بحيث يعوض مستوى المخاطر.

يتم الإشراف على شركات المجموعة من قبل المؤسسات الرقابية التي تحدد الحد الأدنى لمتطلبات لرأس المال. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال على حسب متطلبات المؤسسات الرقابية مع هامش ليمتص أي تغيرات في رأس المال أو متطلبات رأس المال.

تدير المجموعة تركيبة رأس المال وتعمل تسويات على ضوء التغيرات في الوضع الاقتصادي ومواصفات المخاطر للموجودات الحالية. لكي تحتفظ المجموعة أو تعدل من تركيبة رأس المال فأنها قد تصدر أسهم جديدة أو تباع بعض الموجودات. لم يكن هناك تغيرات جوهرية في طريقة تعامل المجموعة لإدارة رأس المال خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٣. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تتعرض المجموعة للمخاطر التالية من خلال استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يعرض هذا الإيضاح المعلومات المتعلقة بتعرض المجموعة لأنواع المخاطر المذكورة أعلاه والأهداف والسياسات والوسائل لقياس وإدارة المخاطر وسياسة المجموعة لإدارة رأس المال. كما تحتوي البيانات المالية الموحدة على إفصاحات رقمية إضافية.

يتحمل مجلس إدارة المجموعة المسؤولية العامة بشأن وضع ومراقبة إطار عمل إدارة المخاطر. أسس مجلس إدارة المجموعة لجنة إدارة المخاطر لتتحمل مسؤولية تطوير وضبط سياسة إدارة مخاطر المجموعة. تزود لجنة إدارة المخاطر بالمجموعة تقارير دورية عن نشاطها إلى مجلس الإدارة.

تم وضع سياسة إدارة المخاطر للمجموعة بهدف التعرف وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع حدود المخاطر والإجراءات الرقابية وضبط المخاطر والالتزام بحدودها. تتم مراجعة أنظمة وسياسات إدارة المخاطر بشكل دوري بهدف استيعاب التغيرات في الأسواق وأنشطة المجموعة. إن المجموعة، من خلال التدريب والمعايير والإجراءات الإدارية تسعى لتأسيس بيئة رقابية مسئولة وبناءة يدرك فيها جميع الموظفين مهامهم ومسؤولياتهم.

لجنة التدقيق وهي إحدى لجان مجلس إدارة المجموعة، تراقب مدى التزام الإدارة بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر الخاصة بالمجموعة وتراجع مدى كفاية أطر إدارة المخاطر المتعلقة بالمخاطر التي تواجهها المجموعة. تؤدي لجنة التدقيق دورها الرقابي بمساعدة التدقيق الداخلي.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية الناجمة عن عجز أحد الأطراف عن الوفاء بالالتزامات التعاقدية التأمينية.

المناطق الرئيسية التي تتعرض فيها المجموعة لمخاطر الائتمان هي جزء من عمليات التشغيل وهما:

- حصة مطالبات التأمين لمعيدي التأمين.
- المبالغ المستحقة من معيدي التأمين للمطالبات المدفوعة.
- المبالغ المستحقة من حملة عقود التأمين.
- المبالغ المستحقة من وسطاء التأمين.

تجمع المجموعة مجموعة واسعة من البيانات عن الذمم المدينة بغرض الرقابة على مخاطر الائتمان.

يودع النقد في مصارف محلية ودولية. مخاطر الائتمان للذمم المدينة محصورة على حملة الوثائق المحليين، والتي يتم تسجيلها بعد طرح مخصص الذمم المدينة والمشكوك في تحصيلها، وعلى شركات التأمين وإعادة التأمين المحلية والأجنبية. تراقب المجموعة مخاطرها الائتمانية ذات الصلة بالذمم المدينة المستحقة من حاملي الوثائق وفقاً لسياسات والإجراءات المعدة مسبقاً. مخاطر الائتمان المتعلقة بالمبالغ المستحقة من شركات التأمين وإعادة التأمين يتم السعي إلى تقليلها إلى الحد الأدنى عن طريق العمل مع الشركات ذات التصنيف الائتماني الجيد في اسواق لندن وأوروبا والشرق الأوسط. كما تقوم المجموعة بإدارة مخاطر الائتمان المتعلقة بالاستثمارات عن طريق مراقبة التعرض لمخاطر الائتمان وتقييم الملاءة الائتمانية للأطراف ذات العلاقة بشكل مستمر.

إدارة مخاطر الائتمان

تؤسس المجموعة مستوى مخاطر الائتمان المسموح بها عن طريق وضع حدود لتعرضها لطرف منفرد أو أطراف جماعية، وإلى المناطق الجغرافية والصناعية. تتم مراجعة مخاطر الائتمان بشكل سنوي أو متكرر. تقوم الإدارة بوضع ومراقبة حدود مستوى مخاطر الائتمان حسب الفئات والمناطق.

تقوم أقسام المجموعة بضبط تعرض المجموعة لحاملي الوثائق الأفراد والمجموعات كجزء من عملية الرقابة على الائتمان. يتم إجراء التحليل المالي للتعرض الجوهرية لحاملي الوثائق الأفراد وحاملي الوثائق ذات المجموعات المتشابهة.

يتم استخدام إعادة التأمين لإدارة مخاطر التأمين. هذا الإجراء لا يخلي مسؤولية المجموعة كمؤمن رئيسي. في حالة عجز الشركة المعيدة للتأمين عن تسديد المطالبة، تبقى المجموعة مسئولة عن دفع المطالبة لحامل الوثيقة. يتم الأخذ في الاعتبار الملاءة الائتمانية لشركات إعادة التأمين بشكل سنوي عن طريق مراجعة قوتها المالية قبل انتمام أي اتفاقية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٣٠. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع)

إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان

القيمة الدفترية للموجودات المالية تمثل التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان. التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان كما في تاريخ الميزانية العمومية كان كالآتي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		ذمم مدينة
٢,٠١٣,٦٣١	٢,١٩٦,٢١٩	حاملي الوثائق
٢,٦٨٠,٦٩٦	٢,٧١٣,٧٠٥	شركات التأمين وإعادة التأمين
٢٠٥,٢٥٦	٤٥٩,١٤٠	أخرى
٦,٩٤٨,١٩١	١٠,٠٥٠,٦٠٠	مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد من معيدي التأمين
		الاستثمارات
٢,٢٥٧,٤٧٨	١,٦٦٦,٤٩٩	أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٢,٧١٢,٥٨٣	٢,١٥٢,٩٩٤	أوراق مالية متوفرة للبيع
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٣	أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق
١٤,٩٣١,١٦٠	١١,٢٢٥,٦٣٠	النقد وما في حكمه
٣٣,٤٧٢,٥٥٨	٣٣,٢٥٩,١٥٠	المجموع

القيمة الدفترية للموجودات المالية والنقد وما في حكمه لا تشمل موجودات استحققت أو موجودات مخفضة القيمة. المجموعة لا تملك موجودات مالية أو موجودات لمعدي التأمين مستحقة أو مخفضة القيمة والتي تدرج تحت الموجودات المخفضة القيمة أو بحيث يتم إعادة التفاوض عليها. المجموعة لا تحمل أي ضمان كحماية أو أي تعزيز ائتماني (مثل كفالات، مشتقات مالية ائتمانية بحيث يمكن تبادلها).

تمركز مخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بمراقبة تمركز التعرض لمخاطر الائتمان للقطاع الصناعة والموقع الجغرافي للأطراف كما تراقب الأطراف الأخرى الأفراد. تمركز الأطراف يحدث بالدرجة الأولى بسبب تمركز إدارة الاستثمارات وحسابات الودائع لدى مصارف استثمارية وتجارية متعددة. التمرركز الجغرافي كما في تاريخ الميزانية العمومية موضح في إيضاح (٣٢). تمركز الأخطار لأعلى خمسة أطراف حيث الذمم المدينة لأي طرف منها أو مجموعة الأطراف المرتبطين بها تبلغ ١,٥ مليون دينار بحريني أو أكثر كما في نهاية السنة، هي كما يلي:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٦,٨٨٤,٧٧١	١٨,٥٩٧,٢٤٩	أعلى خمسة أطراف

موجودات مستحقة

تملك المجموعة موجودات تأمينية وذمم مدينة مستحقة ولكن غير معرضة للهبوط في القيمة كما في تاريخ الميزانية العمومية (كما يشير إليه تحليل التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان). المجموعة لا تعتقد أن انخفاض قيمة هذه الذمم المدينة غير ملائم في مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة. التحليل العمري للقيم الدفترية للموجودات التأمينية والذمم المدينة الأخرى موضحة كما يلي:

الموجودات المالية	غير مستحقة وغير منخفضة القيمة	مستحقة ولكن غير منخفضة القيمة	معرضة للهبوط في القيمة الدفترية بصورة فردية	المجموع
٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	أقل من ٩٠ يوم	٩١ إلى ١٨٠ يوم	أكثر من ١٨٠ يوم	إجمالي المبلغ
مخصص الانخفاض في القيمة الدفترية				
ذمم مدينة				
حاملي الوثائق	١,٢٠٥,٨٩١	٥٩٣,٨٥٣	٣٩٦,٤٧٥	٢,١٩٦,٢١٩
شركات تأمين وإعادة تأمين	٢٨٨,٠٧٢	٨٩٨,٧٧١	١,٥٢٦,٨٦٢	٢,٧١٣,٧٠٥
أخرى	٤٥٩,١٤٠	-	-	٤٥٩,١٤٠
مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد من معيدي التأمين	٥٠٦,٧٨٧	١,٠٢٨,٤٤١	٨,٥١٥,٣٧٢	١٠,٠٥٠,٦٠٠
المجموع	٢,٤٥٩,٨٩٠	٢,٥٢١,٠٦٥	١٠,٤٣٨,٧٠٩	١٥,٤١٩,٦٦٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

الموجودات المالية	غير مستحقة وغير منخفضة القيمة	مستحقة ولكن غير منخفضة القيمة	معرضة للهبوط في القيمة الدفترية بصورة فردية	المجموع
٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	أقل من ٩٠ يوم	٩١ إلى ١٨٠ يوم	إجمالي المبلغ	مخصص الانخفاض في القيمة الدفترية
ذمم مدينة				
حامي الوثائق	٩٣٩,٦٥٢	٥٣٢,٠١٢	٥٤١,٩٦٧	٢٤٤,٠٣١
شركات تأمين وإعادة تأمين	١,٠٠١,٠٨١	٧٠٨,٤٥١	٩٧١,١٦٤	(٥٤٨,٣٨٤)
أخرى	٢٠٥,٢٥٦	—	—	—
مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد من معيدي التأمين	١,٣١٤,٩٦١	٨٧٥,٧٢٣	٤,٧٥٧,٥٠٧	١٧٥,٢٥٧
المجموع	٣,٤٦٠,٩٥٠	٢,١١٦,١٨٦	٦,٢٧٠,٦٣٨	(٩٦٧,٦٧٢)
				٢,٠١٣,٦٣١
				٢,٦٨٠,٦٩٦
				٢٠٥,٢٥٦
				٦,٩٤٨,١٩١
				١١,٨٤٧,٧٧٤

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة على الحصول على الأموال اللازمة لسداد الالتزامات المصاحبة للأدوات المالية والالتزامات التأمينية. قد تنتج مخاطر السيولة عن عدم قدرة المجموعة على بيع موجوداتها المالية بقيمة مقاربة للقيمة العادلة.

تقوم إدارة المجموعة بمتابعة متطلبات السيولة بصورة يومية للتأكد من توفر الأموال الكافية للوفاء بآية التزامات مستقبلية. لا تلجأ المجموعة إلى الاقتراض في ظروف العمل الاعتيادية، وإذا كانت هناك حاجة إلى ذلك، فإن لدى المجموعة القدرة على الحصول على الأموال من البنوك خلال فترة زمنية قصيرة. تم توضيح بيان استحقاق استثمارات المجموعة في إيضاح (٣١).

إدارة مخاطر السيولة

تحد المجموعة من مخاطر السيولة عن طريق مطابقة التدفقات النقدية والموجودات مع الالتزامات المدفوعة. الطرق المتبعة بواسطة المجموعة لتقييم الموجودات والمطلوبات موضحة سابقاً في السياسات المحاسبية الهامة. تتعرض المجموعة إلى الحاجة إلى السيولة بصورة يومية نتيجة المطالبات من عقود التأمين قصيرة الأجل. يحدد مجلس الإدارة الحد الأدنى من الأموال المتوفرة لمواجهة هذه المطالبات وكذلك الحد الأدنى من التسهيلات الائتمانية لمواجهة الاستحقاقات والمطالبات والتسويات النقدية بمعدل غير متوقع.

- يتم إعداد ميزانية تقديرية وتراجع بشكل دوري للتنبؤ بالتدفقات النقدية من عقود التأمين والاستثمار خلال الفترات القصيرة والمتوسطة والطويلة.
- تقوم المجموعة بشراء موجودات بنفس المدة لعقود التأمين والاستثمار.
- الموجودات التي تم شراؤها من قبل المجموعة تكون ذات متطلبات سوقية محددة.
- تحتفظ المجموعة بالنقد والسيولة وذلك لمواجهة المتطلبات اليومية لعقود الاستثمار والتأمين.

التعرض لمخاطر السيولة

تحليل الاستحقاق التعاقدى للمطالبات المالية للشركة (تشمل مدفوعات الفوائد التعاقدية غير المخصوصة) على النحو التالي:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	القيمة الدفترية	أقل من سنة	١ - ٢ سنة	٢ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
مطلوبات حملة الوثائق	١٦٣,٤٤١	١٢٦,٩٨٣	٣٦,٤٥٨	—	—
دائون شركات تأمين وإعادة تأمين	٢,٧٦٠,٩٨٣	٢,٨٣٦,٥٧٥	(٤٤,٠٢٦)	(٣١,٥٦٦)	—
إجمالي مطلوبات تحت التسوية	١٧,٠١٧,١٢٧	١٠,٢٨٢,٠٠٣	٣,٦٠٣,١١٣	٢,٣٠٦,٧٣٩	٨٢٥,٢٧٢
دائون آخر	٢,١٠٨,٧٧٣	٢,١٠٨,٧٧٣	—	—	—

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

٣٠. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع)

التعرض لمخاطر السيولة (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠٠٦	القيمة الدفترية	أقل من سنة	التدفق النقدي التعاقدى غير المخصص			المطلوبات المالية
			١ - ٢ سنة	٢ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	
مطلوبات حملة الوثائق	١٦٣,٥٠٣	١٦٣,٥٠٣	-	-	-	
دائتتون شركات تأمين وإعادة تأمين	١,٩٨٢,٥٥٣	١,٨٨٩,٠٤٨	٧٩,٨٢٣	١٣,٦٨٢	-	
إجمالي مطلوبات تحت التسوية	١١,٩٠٦,٠٤٢	٧,١٦٠,٩٧٨	١,٨٨٤,٧١٣	٢,٣١٦,٧٨٠	٥٤٣,٥٧١	
دائتتون آخر	٢,٠٧٠,٩٣٧	٢,٠٧٠,٩٣٧	-	-	-	
قرض بنكي	١,٦٦٥,٥٨٦	١,٦٦٥,٥٨٦	-	-	-	

الوقت الزمني لدفع مطلوبات المخصصات الإكتوارية ومخصصات نهاية الخدمة للموظفين غير قطعية، ولكن لها تأثير على التدفقات النقدية للمجموعة عند الدفع أو استحقاق الدفع.

مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل أسعار معدل الصرف ومعدل الفائدة وأسعار الأسهم والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الاطارات المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

تتعرض المجموعة لمخاطر السوق بما يتعلق باستثماراتها في الأوراق المالية.

تعمل المجموعة على تنويع محفظة الاستثمار والعمل على مراقبة اسواق المال العالمية. كذلك تعمل المجموعة على مراقبة العوامل الرئيسية التي يمكن أن تؤثر على أسعار الأوراق المالية متضمنة الإنجاز المالي والتشغيلي للشركات المستثمر فيها. التمرکز الجغرافي لاستثمارات المجموعة تم إيضاحه في إيضاح رقم (٣١).

إدارة مخاطر السوق

تعمل المجموعة على إدارة مخاطر السوق لكل أعضاء المجموعة محلياً على حسب إطار عمل إدارة الموجودات والمطلوبات. على مستوى المجموعة، تعمل لجنة الاستثمار على إدارة ومراقبة مخاطر السوق. هذه اللجنة تتبثق من مجلس الإدارة وتتكون من أعضاء تنفيذيين وغير تنفيذيين. ترفع اللجنة تقاريرها إلى مجلس الإدارة بصورة دورية.

لكل جزء رئيسي من مخاطر السوق توجد سياسات وإجراءات تفصل كيفية إدارة ومراقبة المخاطر. إدارة كل من هذه الأخطار الرئيسية وتعرض المجموعة لهذه المخاطر بتاريخ الميزانية العمومية تمت معالجته كالتالي:

مخاطر معدل الفائدة

مخاطر معدل الفائدة هي مخاطر تأثر أرباح المجموعة كنتيجة لتقلب أسعار الفائدة نتيجة التغيرات في قيم الأدوات المالية بسبب تغير معدل الفائدة في السوق. الودائع قصيرة الأجل التي لدى المجموعة هي بمعدل فائدة ثابت ويتم استحقاقها خلال سنة واحدة. الاستثمارات في السندات الحكومية هي كذلك بمعدل فائدة ثابت. الاستثمارات الأخرى تتكون من معدل ثابت وعائم. معدل الفائدة الفعلي على الودائع والسندات تم توضيحه في إيضاح رقم (١٦).

المشتقات: لا تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة سوى عقود البيع لأجل للعملاء من وقت لآخر وذلك لتغطية مخاطر سعر الصرف.

لتغطية مخاطر معدل الفائدة على القرض البنكي، دخلت المجموعة في عقد مقابضة لمعدل الفائدة (الذي بدأ في ٢٠٠٤) وذلك لتغطية فترة القرض البنكي لجزء من مبلغ القرض لتبادل معدل الفائدة العائد إلى معدل فائدة ثابت (إيضاح ٢١).

مخاطر صرف العملات الأجنبية

مخاطر صرف العملات الأجنبية هي مخاطر تأثر على أرباح المجموعة نتيجة للتغيرات في سعر صرف العملات الأجنبية. تعمل المجموعة على حماية تقلبات المعدلات وذلك للاحتفاظ بأموال بنفس عملة التزامات التأمين.

لدى المجموعة إيداعات واستثمارات بعملة متنوعة بالإضافة إلى الدينار البحريني والدولار الأمريكي. بما أن الدينار البحريني مقوم بالدولار الأمريكي فلا توجد للشركة مخاطر جوهريّة من التعامل بالدولار الأمريكي. تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية الجوهرية كما في تاريخ الميزانية العمومية:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

تمركز العملات - الصافي - معادلاً للدينار البحريني

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١,٤٧٥,٣٣٨	١,٩٥٣,٨٤٢	يورو
٦٢٦,٨٠٠	٨٤٦,٣٦٩	جنيه استرليني
٤٩٢,٣٨١	٣٦٥,٣٧٢	عملات أخرى
٢,٥٩٤,٥١٩	٣,١٦٥,٥٨٣	مجموع المركز المالي للعملات الأجنبية كما في ٣١ ديسمبر
٢٢,٨٤٤,٢٢٣	٢٧,٨٤٥,٦٠٠	الدولار الأمريكي
٤,٧٥٢,٤٧٣	١١,٤١٤,٤٨٥	عملات دول مجلس التعاون الخليجي
٢٦,٥٢٩,٤٧٠	٢٤,١٠٣,٢٦٣	الدينار البحريني
٥٦,٧٢٠,٦٨٥	٦٦,٥٢٨,٩٣١	الرصيد في ٣١ ديسمبر

هذه المقارنة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٢,٥١٦,١٤٣	١٤,٥٤٦,٥٦٦	أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١١,٨١٨,٧٠٩	١٣,٦٢١,٨٧٤	الاستثمارات المتوفرة للبيع
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٢	الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	استثمارات في شركات زميلة
٣٨٨,٦٦٧	-	موجودات محتفظ بها للبيع
١٤,٩٣١,١٦٠	١١,٢٢٥,٦٣٠	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢,٠١٣,٦٣١	٢,١٩٦,٢١٩	حسابات مدينة:
٢,٦٨٠,٦٩٦	٢,٧١٣,٧٠٥	حملة الوثائق
٢٠٥,٢٥٦	٤٥٩,١٤٠	شركات التأمين وإعادة التأمين
٦,٩٤٨,١٩١	١٠,٠٥٠,٦٠٠	أخرى
٥٦,٧٢٠,٦٨٥	٦٦,٥٢٨,٩٣١	مطالبات تحت التسوية قابلة للاسترداد من معيدي التأمين
		المجموع

المطلوبات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٥٤٧,٦٧٠	٣١٤,٥٤٥	الدولار الأمريكي
٦٢,٥٠٥	٢٢٣,٥٦٩	دول مجلس التعاون الخليجي
١٦,٠٩٧,٩٢١	١٥,٦٧٥,٩١٦	الدينار البحريني
١٦,٧٠٨,٠٩٦	١٦,٢١٤,٠٣٠	المجموع

هذا المجموع يتكون من:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٦٣,٥٠٣	١٦٣,٤٤٢	الدائنون
١,٩٨٢,٥٥٣	٢,٧٦٠,٩٨٣	حملة الوثائق ومطالبات
١٢,١٧٩,١٦٣	١٠,٩٦٧,٥٣٥	شركات التأمين وإعادة التأمين
٣١١,٩٤٠	٢١٣,٢٩٧	أقساط غير مكتسبة
٢,٠٧٠,٩٣٧	٢,١٠٨,٧٧٣	عمولات غير مكتسبة
١٦,٧٠٨,٠٩٦	١٦,٢١٤,٠٣٠	أخرى
		المجموع

لقد تم تحويل الموجودات والمطلوبات المذكورة أعلاه، بمعدل تحويل كما في تاريخ الميزانية العمومية.

إن طبيعة مخاطر سعر صرف العملات لدى المجموعة من حيث المخاطر والأهداف والسياسات والمعالجات وإدارة المخاطر لم تتغير بشكل جوهري خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٣٠. الأدوات المالية وعقود التأمين وإدارة المخاطر (يتبع)

تحليل الحساسية لمخاطر السوق

الجدول التالي يظهر نتائج اختبار الحساسية لبيان الدخل وحقوق الملكية للمجموعة لأنواع الأعمال. تحليل الحساسية يظهر تأثير التغيرات في عوامل مخاطر السوق الناتجة من تغيرات هذه العوامل على موجودات ومطلوبات المجموعة، وكذلك موجودات ومطلوبات التأمين.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	كما في ٣١ ديسمبر
الملكية	بيان الدخل	الملكية	بيان الدخل	
				مخاطر معدل الفائدة
(٣٠٦,٢٨٤)	(٢٧,١٦٦)	(١٦٧,١٢٩)	(١٧,٠٠٦)	+ ١٪ في منحني الفائدة العائد
٣٠٦,٢٨٤	٢٧,١٦٦	١٦٧,١٢٩	١٧,٠٠٦	- ١٪ في منحني الفائدة العائد
				مخاطر سعر الأسهم
٧٣,٧٣١	٣٠,٤٢٠	٥٨,٩٠٣	٣٦,٠٠١	+ ١٪ زيادة في سعر الأسهم
(٧٣,٧٣١)	(٣٠,٤٢٠)	(٥٨,٩٠٣)	(٣٦,٠٠١)	- ١٪ انخفاض في سعر الأسهم

تحليل الحساسية - مخاطر سعر الصرف

إن ضعف/ قوة ١٪ من الدينار البحريني مقابل العملات التالية سوف يؤدي إلى زيادة / (انخفاض) في حقوق الملكية وبيان الدخل بالمبلغ الموضح في الجدول. التحليل التالي يفترض أن كل المتغيرات تبقى ثابتة وبالاخص معدل الفائدة.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
الملكية	بيان الدخل	الملكية	بيان الدخل	
٣٤,٩٩٦	١٨٧,٩٦٩	٤٨,٨٦٣	٢٢٦,٤٤٧	دولار أمريكي
٣,٤٢٧	١١,٣٢٦	١,٥٨٦	١٧,٩٥٢	يورو
١,٤٠٥	٤,٨٦٣	٦٩٥	٧,٧٦٩	جنيه استرليني
١,٣٦٤	٤٥,٥٣٦	٤٠	١١١,٨٦٩	عملات دول مجلس التعاون الخليجي
٣,٣٧١	٤,٥٨٦	-	٣,٦٥٣	عملات أخرى

٣١. بيان استحقاق الاستثمارات

المجموع ٢٠٠٦	المجموع ٢٠٠٧	أكثر من ١٠ سنوات / بدون تاريخ استحقاق	١٠-٥ سنوات	٥-١ سنوات	أقل من سنة	
٥,٥٠١,٠١٧	٧,٣٧٣,١٧٨	٧,٣٧٣,١٧٨	-	-	-	أسهم شركات
١,٢٩٤,٦٦٨	١,٢٧٧,٣٩٩	-	-	٧١٥,٥١٨	٥٦١,٨٨١	سندات حكومية
٣,١٤١,٤٥٢	٣,٦٦٩,٩٥٨	٢٨٦,٣٤٢	٢٩٠,٨٠١	١,٨١٥,٦٩١	١,٢٧٧,١٢٤	سندات أخرى
٢,٨١٧,٨٩٦	٣,٧٦٣,٤٨٥	٣,١١٤,٥٩٦	١٥٣,١٧٩	٩٣,٧٠٩	٤٠٢,٠٠١	صناديق استثمارية مدارة
						اسهم وصناديق
٤,٢٨١,٩٠٨	٩,٢٥٣,٠٥٢	٩,٢٥٣,٠٥٢	-	-	-	استثمارية غير مدرجة
١٧,٠٣٦,٩٤١	٢٥,٣٣٧,٠٧٢	٢٠,٠٢٧,١٦٨	٤٤٣,٩٨٠	٢,٦٢٤,٩١٨	٢,٢٤١,٠٠٦	المجموع كما في الميزانية العمومية
	١٧,٠٣٦,٩٤١	١٢,٧٠٠,٥٠٠	٥٣٥,١٦٧	٢,٩٨٢,٥٩٣	٨١٨,٦٨١	المجموع لسنة ٢٠٠٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
(بالدينار البحريني)

يتكون هذا المجموع من:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١١,٨١٨,٧٠٩	١٣,٦٢١,٨٧٤	أوراق مالية متوفرة للبيع
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٣	أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	استثمارات في شركات زميلة
١٧,٠٣٦,٩٤١	٢٥,٣٣٧,٠٧٢	المجموع

تم تصنيف الصناديق الاستثمارية المدارة والتي ليس لها تاريخ استحقاق ثابت ضمن استثمارات مستحقة بعد عشر سنوات.

الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل قابلة للتداول وتعتمد الشركة الاحتفاظ بها لأغراض قصيرة الأجل. لم يتم تضمين هذه الاستثمارات في بيان استحقاق الاستثمارات المشار إليه اعلاه.

٣٢. التركز الجغرافي للاستثمارات

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١١,٦١٠,٠٨٥	١٤,٤٢٢,٥١٤	مملكة البحرين
٢,١٥٢,٦٣٤	٧,٤٥٣,٦٥٧	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى
٦٠٢,١٣٤	٢٨٢,٣٠٦	اليابان وكوريا
٤٢٦,٧٠١	١,٢٠٨,٣٠٦	دول آسيوية أخرى / دول المحيط الهادي
٤,٠٤٧,٠٩٣	٤,٠٧١,٣٧٨	أوروبا
١٠,٢٧١,٩٤٧	١١,٤٩١,٣٤٧	أمريكا الشمالية
١٢٧,٣٢٤	١٤٤,١٤٤	الشرق الأوسط وأفريقيا
٧٠٣,٨٣٣	٨٠٩,٩٨٥	عالمياً - مناطق متعددة
٢٩,٩٤١,٧٥١	٣٩,٨٨٣,٦٣٧	المجموع كما في الميزانية العمومية

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١٢,٥١٦,١٤٣	١٤,٥٤٦,٥٦٦	يتكون هذا المجموع من:
١١,٨١٨,٧٠٩	١٣,٦٢١,٨٧٤	أوراق مالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
١,٧٢٣,٥٦٣	٢,٧٩٤,٣٦٢	أوراق مالية متوفرة للبيع
٣,٤٩٤,٦٦٩	٨,٩٢٠,٨٣٥	أوراق مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق
٣٨٨,٦٦٧	-	استثمار في شركة زميلة
٢٩,٩٤١,٧٥١	٣٩,٨٨٣,٦٣٧	موجودات برسم البيع
		المجموع

٣٣. أطراف ذوي علاقة

يعتبر الطرف ذوي علاقة عندما يكون لذلك الطرف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر.

المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة تتضمن المعاملات مع الشركات التابعة، والمعاملات مع فريق الإدارة العليا الرئيسيين والذي يضم أعضاء مجلس الإدارة والشركات التي لهم حصة في ملكيتها جميع المعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة تتم كما هي في الأحوال التجارية العادية.

فيما يلي بيان بالمعاملات والأرصدة مع الأطراف ذوي العلاقة، المتضمنة في هذه البيانات المالية:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
١١٠,١٦٢	١٢٤,٠٢٥	الموجودات
		ذمم مدينة - حملة الوثائق
		الإيرادات والمصروفات
٧٢٧,٤٩٠	٦١٨,٥٥١	إجمالي الأقساط
٦٥,٤٩٤	١٠٤,٧٨١	المطالبات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة لسنة ٢٠٠٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧

(بالدينار البحريني)

٣٣. أطراف ذوي علاقة (يتبع)

الشركات الزميلة

المعاملات مع الشركات الزميلة تتم على أسس تجارية عادلة.

الأرصدة كما في نهاية السنة:

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
		الموجودات - ذمم مدينة
١٠٤,٠٤٠	-	الشركة المتحدة للتأمين
٣,٤٢٨	-	بيت التمويل الوطني
-	١٣٦,٧٦٩	معهد الخليج للتأمين

المعاملات مع فريق الإدارة العليا الرئيسيين

يتكون فريق الإدارة العليا الرئيسيين من مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء الإدارة العليا الرئيسيين الذين لهم الصلاحيات والمسؤوليات للتخطيط والتوصية ومراقبة أعمال المجموعة. فيما يلي المكافآت المدفوعة لفريق الإدارة العليا الرئيسيين.

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٨٨,٢٧٢	٣٠٤,٨٢١	رواتب وعلاوات
٣,٩٧٩	٥,٠٨١	منافع نهاية الخدمة
٢٧,٦٣٢	٣٣,١٤٢	منافع بعد التوظيف
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	مكافأة مجلس الإدارة
٢,٧٠٠	٢,٨٠٠	أتعاب اجتماعات مجلس الإدارة

٣٤. الالتزامات والمطلوبات الطارئة

إلى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، لدى الشركة التزامات للاستثمارات تبلغ ٥٥٠,٠٠٠ دينار بحريني (٢٠٠٦: ٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار بحريني).

٣٥. معايير وتفسير إعداد التقارير المالية الدولية التي لم تطبق حتى الآن

تم خلال السنة إصدار المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة / المعدلة التالية والمتعلقة بأنشطة المجموعة والتي لم يكن تطبيقها إجبارياً من قبل المجموعة:

- معيار المحاسبة الدولي (١) - عرض البيانات المالية *
- معيار المحاسبة الدولي (٢٣) - تكاليف الاقتراض *
- المعيار الدولي لإعداد التقارير (٨) - أنشطة القطاعات *
- تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (١٣) - برامج ولاء الزبائن *

* الفترات المالية من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩

* * الفترات المالية من أو بعد يوليو ٢٠٠٨

إن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات لا يتوقع أن يكون له أثر جوهري على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٣٦. أرقام المقارنة

لقد تمت إعادة تبويب أرقام المقارنة لسنة ٢٠٠٦ كلما كان ذلك ضرورياً لإعطاء مقارنة عادلة مع سنة ٢٠٠٧. إن إعادة التبويب لا يؤثر على إجمالي الموجودات أو المطلوبات أو حقوق الملكية أو صافي الأرباح المعلنة سابقاً.